

Kursu formasaun pré-atendementu ba fornese-dór saúde atu responde ba violénsia kontra feto no labarik iha Timor-Leste

Versaun modulu 16

Matadalan ba estudante

Setembru 2020

Autór: Kayli Wild, Lidia Gomes, Angelina Fernandes, Luisa Marcal, Guilhermina de Araujo no Angela Taft



HAHÚ RELASAUN DI'AK

Ha → Hatene sinál husi violénsia

Hu → Husu kona-ba problema

Re → Reasaun empátiku

La → Labele fó sala vítima

S → Segredu

Au → Aumenta seguru

N → Nafatin tau matan

Ferik no nia oan dezaiu husi : Jacinto Batista



LA TROBE
UNIVERSITY



UNTL
Universidade Nacional Timor Lorosa'e



World Health
Organization

Rotary



Agradesimentu: Kursu formasaun ida ne'e adapta husi Organizasaun Mundiál Saúde (OMS) nia ezbosu kurikulu treinamentu pré no in service kona-ba violénsia hasoru feto (Janeiru 2018). Dezenvolve kursu formasaun ida ne'e no materiál aprendizajen nian tanba hetan fundus husi OMS no Subsídium Globál husi Rotary (liu hosi kolaborasaun ho Rotary Manningham no Rotary Dili Lafaek). Ami agrade se ba sujestaun kona-ba konteúdu husi Margaret Gibbons no Susan Kendall, husi PRADET. Kurrikulu ne'e traduz entre lian rua husi konsensu iha ami nia grupu traballu. Obrigado ba espesialista lingua nian, Katrina Langford, ba halo ona tradusaun no ajuda adapta ona LIVES ba iha Lian Tetum, no obrigado mos ba iha Katrina, Mayra Walsh no Michael Anderson ba servisu tradusaun adisionál balun. Doliili House production dezenvolve ona video hodi akompanya materia aprendizajen. Artista Jacinto Batista ho laran-luak fó autorizasaun hodi uza nia arte iha kapa, no Jose Sarmiento halo dezeńu gráfiku. Ami nia agrade se mos ba programa Nabilan nia funsionariu husi Fundasaun Ásia ne'ebe mak halo ona revizaun ba materia treinamentu nian.

Sitasaun sujerida: Wild K, Gomes L, Fernandes A, Marcal L, de Araujo G, Taft A (2020). *Kursu formasaun pré-atendementu ba fornecedor saúde atu responde ba violénsia kontra feto no labarik iha Timor-Leste (versaun modulu 16): Matadalan ba estudante*. Melbourne: La Trobe Universidade.

Índice

Objetivu no idea jerál.....	5
Kursu formasaun	5
Kompeténsia kursu no objetivu aprendizajen	7
Fo hanoin buat ne'ebe mak esensiál hodi aprende kona-ba violénsia hasoru feto no labarik.....	9
Sujestaun sira hodi aprende ho efetivu.....	9
Módulu 1 – Introdusaun: Violénsia hasoru feto no labarik nudar kestaun saude publiku.....	10
Módulu 1 Surat tahan informasaun	15
Módulu 2 – Violénsia no sosiedade: Fiar, atitude no barreira hodi hetan ajuda.....	20
Módulu 2 Surat tahan informasaun	24
Módulu 3 – Papel fornecedor saude: Lei no política hodi responde ba violencia domestika no seksual iha Timor-Leste.....	28
Módulu 3 Surat tahan informasaun	31
Módulu 4 – Impaktu ba saude no moris diak: komprende kona-ba konsekuensi husi violencia no identifika sinal husi abuzu	34
Módulu 4 Surat tahan informasaun	38
Module 5 – Matadalan prinsipiu: Tratamentu ne'ebe foka ba feto, privasidade no komunikasaun naun-verbal	41
Módulu 5 Surat tahan informasaun	45
Modulu 6 – Husu kona-ba problema: Hametin konfiansa no tipu perguntas hodi husu.....	47
Módulu 6 Surat tahan informasaun	50
Módulu 7 – Suporta linha-premeiru (Parte 1): Reasaun ho empatia, labele fo sala vitima, proteje segredu	53
Módulu 7 Surat tahan informasaun	58
Módulu 8 – Exame.....	62
Módulu 9 – Aumenta seguru: Halo avaliasaun ba perigu no planu seguransa	62
Módulu 9 Surat tahan informasaun	66
Módulu 10 – Dokumenta violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik.....	71
Módulu 10 Surat tahan informasaun	74
Módulu 11 – Servisu referal: Suporta formal no non-formal ba sobrevivente violencia.....	83
Módulu 11 Surat tahan informasaun	87
Módulu 12 – Estudu tour: Vizita ba servisu referal.....	89
Módulu 12 Surat tahan informasaun	89

Módulu 13 – Nafatin tau matan: Saude mental no referal ne’ebe mak di’ak	91
Módulu 13 Surat tahan informasaun	95
Módulu 14 – Kuidadu klínikal ba asaltu seksuál: Halo prevensaun ba STIs, HIV no isin rua la ho hakarak.....	100
Módulu 14 Surat tahan informasaun	104
Módulu 15 – Kuidadu-an no kria sistema saude ne’ebe mak fo apoiu	109
Módulu 15 Surat tahan informasaun	113
Módulu 16 – Exame final	116
Referénsia sira.....	119
Leitura komplementár – Timor-Leste	121
Leitura komplementár – Internasionál	122

Objetivu no idea jerál

Violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik nu'udar asuntu signifikante ba saúde pública iha mundu tomak. Violénsia sira ne'e iha konsekuénsia ne'ebé grave ba saúde no moris di'ak husi individuál, família no comunidade. Vítima hosi violénsia mak dala barak izola sira nia an no dalaruma la hatene fatin atu husu ajuda. Fornesedor saúde nia knaar espesial tebes atu bele identifika sinál no sintoma husi violénsia, responde ho empatia, aumenta seguransa no iha ligasaun hodi fó apoiu liután ba vítima iha futuro. Timor-Leste halo ona progresu ne'ebé di'ak ba atende violénsia hasoru feto, ho Lei Kontra Violénsia Doméstika ne'ebé pasa iha 2010, Planu Asaun Nasionál kona-ba Violénsia bazeia ba Jéneru (tinan 2012, 2017) no sensibilizasaun entre setór barak. Atu fó apoiu ba responde sistema saúde iha nasaun sira, Organizaun Mundiál Saúde (OMS) desenvolve ona manúal klínika ida atu ajuda fornecedor saúde atu responde ba violénsia doméstika no seksuál hasoru feto (OMS 2014) no abuzu seksuál ba labarik no adolexente sira (OMS 2017). Ministériu Saúde (MS) iha Timor-Leste desenvolve ona sira nia Matadalan Nasionál rasik kona-ba responde setór saúde nian, ba violénsia bazeia ba jéneru (MS 2018). Atu tau OMS no Ministerio de Saude nia matadalan ba iha prátika, fó formasaun pré-service no ba ema ne'ebé serbisu daudaun hanesan fornecedor saúde, ida ne'e mak sira nia rekomendasaun.

Kursu formasaun

Kursu ne'e dezeña ba fornecedor saúde iha Timor-Leste, liu-liu ba enfermeiru, parteira no médiku sira hodi fornese baze ida atu responde ba violénsia doméstika, asaltu no abuzu ba labarik. Desenvolvimentu ida ne'e faz part pilotu estudu multi paiz husi kurrikulu OMS nian (2019, uza esbosu 2018), no bazeia ba fonte sira seluk husi Timor-Leste no internasionál.¹ Adaptasaun no pilotu kurrikulu ba Timor-Leste, nune'e mós desenvolve rekursu aprendizajen ho lia-tetun ne'ebé bele realiza tanba hetan finansimentu husi OMS nia Departamentu Saúde Reprodutiva no Peskiza, no Rotary Foundation Global Grant. Atu estabelese kursu formasaun iha universidade no atu adapta OMS nia materiál, grupu traballu ida ne'e estabelese tanba kompostu hosi lider enfermeira/parteira no peskizadór sira ne'ebé iha esperiénsia iha setór saúde nia responde ba violénsia hasoru feto iha Timor-Leste. Sira husi Universidade La Trobe (Austrália), Universidade Nasionál Timor Lorosa'e (UNTL, Timor-Leste), Institutu Superiór Cristal (Timor-Leste) no PRADET (Timor-Leste). Kursu ne'e desenvolve ona tanba kolabora hamutuk no iterativa durante fulan neen nia laran, depois de halo pilotu no hadia dalahira kedas ho estudante no dosente sira iha universidade rua ne'ebe mak diferente iha Timor-Leste. Avaliasaun hatudu katak iha aumenta iha konesementu, atetude no konfiansa hodi responde ba violénsia hasoru feto no labarik depois de partisipa iha kursu ne'e (Wild & Taft 2019).

¹ Adaptasaun kurrikulu WHO, ba Timor-Leste uza fonte barak, hanesan PRADET nia Formasaun Ezame Médiku-Legal no Treinamentu 4R (Rekoñese, Respeitu, Responde, Refere), Ministériu Saúde (2017) Esbozu Matadalan kona-ba Setór Saúde nia Responde ba Violénsia Bazeia ba Jéneru, UNFPA (2015) Illa Salomão Manúal Fasilitadór nian kona-ba Haforsa Responde Saúde ba Violénsia Hasoru Feto no Labarik, *SASA! Activists Kit* (Michau 2008), Estudu Manúal PACTS nian (Bruton et al. 2016), dados husi Demográfiku Saúde Nian tinan 2010 no 2017 (NSD 2010, GSD 2018, Taft & Watson 2013), no levantamentu husi Nabilan (TAF 2016) esperiénsia no sitasaun husi Parteira Timor-Leste husi estudu Parteira Kontra Violénsia (Wild et al. 2016) no rezultadu preliminary husi sobrevivente violénsia iha estudu kona-ba feto sira nia saude no seguru.

Durante kursu ne'e ita boot sei aprende kona-ba kontestu no impaktu sira husi violénsia, oinsá atu fó apoiu hodi implementa HaHu ReLaSAuN² (Ha-Hatene, Hu-Husu, Re-ResauN empatiku, La-labele fo sala vitima, S-Segredu, Au-Aumenta seguru, N-Nafatin tau matan), no Implementa aspetu xave husi kuidadu klíniku, dokumentasaun no kuidadu-pesoál. Kursu ne'e uza abordajen aprendizajen ne'ebé ativu, iha ne'ebé ita boot sei hetan koñesimentu prátiiku nian no abilidade liuhusi partisipa iha diskusaun, atividade jogu-simulasaun, estudu kazu, vídeo no leitura sira. Hodi hetan benefísiu másimu husi kursu ne'e, ami enkoraja Ita-Boot atu partisipa iha jogu-simulasaun, pratika kompeténsia foun, no lori Ita-Boot nia esperiénsia no koñesimentu rasik ba diskusaun iha grupu.

Matadalan ba estudante deskreve objetivu aprendizajen no kontein PowerPoint slides no surat tahan informasaun ba kada módulu. Rekursu aprendizajen mós inklui vídeo role play no feto sira nia istoria (iha lia-tetun) no leitura sira ne'ebe mak sujere ona. Materia sira ne'e hotu no antesedensia peskiza bele hetan iha website ne'ebe mak dezena hodi suporta sistema saude responde ba violencia hasoru feto no labarik iha Timor-Leste, favor bele hare iha website ne'e: www.latrobe.edu.au/reducing-violence. Ida ne'e sei fó benefísiu di'ak ba partisipante no fasilitadór sira atu iha kópia ne'ebé atualizadu husi Matadalan Nasionál Timor-Leste nian kona-ba Responde ba Violénsia bazeia ba Jéneru (MS 2018), no OMS (2014) nia Manuál Klínika kona-ba Kuidadu Saúde ba Feto ne'ebé hetan Violénsia husi Parseiru Íntimu ka Violénsia Seksuál, hanesan referénsia durante formasaun nia laran.

Formasaun ne'e nu'udar komponente ida husi sistema saúde nia resposta abranjente ba violénsia hasoru feto no labarik. Jestór servisu saúde no polítika na'in sira tuir loos konsulta ho OMS (2017) nia Manuál Jestór Saúde nian, ne'ebé fornese matadalan abranjente kona-ba sistema sira-nia prontidaun. Materia hotu iha leten ne'e sei util atu rai didiak no refere fila fali wainhira ita boot servisu ona hanesan professional sade ida.

Kompeténsia hotu:

A. Hatudu koñesimentu kona-ba violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik nu'udar kestaun saúde pública
B. Identifika sinál sira ne'ebé relasionadu ho abuzu no hatene bainhira no oinsá tenke husu kona-ba violénsia ho maneira sensível
C. Pratika halo kuidadus ne'ebe mak prioritiza feto nia hakarak no nesesidade no bele komunika ho empatia
D. Hatudu oinsá bele hasa'e feto sira nia seguransa no fó referál no apoiu kontínuu
E. Tau matan ba ita boot nia an rasik no serbisu hamutuk ho kolega sira

² Hahú Relasaun adapta husi WHO nia versaun *LIVES* iha lia-ingles (Rona, Husu, Valida, Hadi'ak Seguransa, Apoia).

Kompeténsia kursu no objetivu aprendizajen





	Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia ne'ebé Relasionadu				
Módulu #	Iha módulu ne'e nia rohan, estudante sira tenke hatene atu demonstra komprensaun kona-ba:	A. Hatudu koñesimentu kona-ba violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik nu'udar kestaun saúde pública	B. Identifika sinál kona-ba abuzu no hatene bainhira no oinsá tenke husu kona-ba violénsia ho maneira ida ne'ebé sensível	C. Pratika halo kuidadus ne'ebe mak prioriza feto nia hakarak no nesesidade no bele komunika ho empatia	D. Hatudu oinsá bele hasa'e feto nia seguransa no fó referál no apoiu kontínua	E. Tau matan ba ita boot nia an rasik no serbisu hamutuk ho kolega sira
1	1.1 Definisaun kona-ba violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik	X				
	1.2 Prevalénsia violénsia ho forma oioin iha nivel globál no iha Timor-Leste	X				
	1.3 Siklu violénsia no sé mak vulneravel liu atu hetan abuzu	X				
2	2.1 Kontributor ba violénsia hasoru feto no labarik sira iha Timor-Leste	X				
	2.2 Oinsá mak atu dezafia fiar ne'ebé komún no atitude kona-ba violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik	X	X			
	2.3 Obstákulu ba feto sira atu hetan ajuda	X	X			
3	3.1 Papél no responsabilidade husi fornecedor kuidadu saúde iha sistema saúde hodi responde ba violénsia hasoru feto no labarik	X			X	
	3.3 Lei no política sira hodi responde ba violénsia hasoru feto no labarik iha Timor-Leste	X			X	
4	4.1 Konsekuénsia física no psicolójika husi violénsia doméstika ba tempu badak no tempu naruk	X	X			
	4.2 Sinál física no hahalok husi violénsia iha adultu sira		X			
	4.3 Sinál física no hahalok husi violénsia iha labarik sira		X			
5	5.1 Prinsípiu kona-ba halo kuidadus ne'ebe mak prioriza feto nia hakarak no nesesidade			X		
	5.2 Privacidade nia importansia ba feto no labarik sira nia seguru		X		X	
	5.3 Impaktu husi komunikaun noun-verbal		X	X		
6	6.1 Obstákulu ba fornecedor kuidadu saúde atu husu kona-ba violénsia		X			

	6.2 Importansia kona-ba oinsa hametin relasaun no konfiansa hodi fasilita komunikasaun ne'ebe mak di'ak		X	X		
	6.3 Oinsá atu koalia kona-ba violensia no hatene oinsa atu husu kona-ba suspeita abuzu		X	X		
7	7.1 Oinsá atu rona no komunika empatiku ho kliente sira			X		
	7.2 Oinsá atu la halo aat no eveita halo vitima sira trauma fila fali kona-ba violénsia			X	X	
	7.3 Oinsa atu proteje pasiente ida nia konfidensialidade no esplika konfidensialidade nia limitasaun			X	X	
8	Avaliasaun semester mediu					
9	9.1 Oinsá atu avalia nivel perigu ba feto ida no nia oan sira			X	X	
	9.2 Oinsá bele halo planu seguransa			X	X	
	9.3 Oinsá atu responde ba autór violensia				X	X
10	10.1 Oinsá bele dokumenta informasaun kona-ba violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik ho kuidadu no konfidensiál				X	
	10.2 Bainhira no oinsá halo referál ba ezame médiku forensik				X	
11	11.1 Nesesidade oioin husi feto no labarik ne'ebé hetan violénsia			X	X	
	11.2 Servisu sosial no fontes seluk kona-ba apoiu iha comunidade				X	
	11.3 Oinsa atu harii relasaun ho servisu referral sira no hametin redi referral nian				X	X
12	Estudu tour: Vizita servisu referal					
13	13.1 Oinsa atu suporta saude mental no estrategia enfrentamentu positivu			X	X	
	13.2 Oinsá bele liga kliente ho apoiu no fó referál				X	X
14	14.1 Oinsa atu prevene HIV liu husi profilaxia pos-expozisaun			X	X	
	14.2 Bainhira no oinsa ato fo kontraseptivu emerjensia			X	X	
	14.3 Prevensaun no tratamentu ba fekasuan hadaet liu husi relasaun seksual (STI)			X	X	
15	15.1 Oinsá bele haree rasik ita boot nia saúde fízika no emocionál, no mós ita boot nia an no kolega sira nia seguransa					X
	15.2 Fatór sira iha sistema saúde ne'ebé kontribui ba prátika di'ak no seguransa ba kliente no funsionariu sira				X	X
16	Exame final					

Fo hanoin buat ne'ebe mak esensiál hodi aprende kona-ba violénsia hasoru feto no labarik

<p>Prepara ba divulgasaun</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vitima violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik iha hela ita nia sorin-sorin. • Hanoin hetan lalaok husi treinamentu ne'e, iha probabilidade boot katak ita boot sei aprende ema sira nia esperiénsia pesoál kona-ba abuzu. Uza kompeténsia ne'ebé ita boot aprende daudaun hodi rona ho ativu no apoia estudante sira seluk • Lembra nafatin atu rai ema nia informasaun privadu no respeita esperiénsia no opiniaun ne'ebe diferente. • Informasaun kona-ba servisu referál ne'ebé bele ajuda ema sira ne'ebé hetan violénsia iha ita boot nia surat tahan informasaun iha seksaun módulu 1 no 8
<p>Tau matan ba ita boot nia an rasik</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aprende kona-ba violénsia bele hasai partisipante sira nia enerjia liu husi emosionál no fíziku. • Garante atu rekoñese ida ne'e no halo buat ruma ne'ebe mak diak ba ita boot nia an rasik – pur ezemplu ezersísiu, atividade ne'ebé halo ita boot sente hakmatek, ka ko'alia ho kolega di'ak ida. • Se ita boot rasik hetan violénsia ka trauma, konteúdu husi kursu ne'e bele provoca memória ne'ebé halo ita boot sente laran-moras. Dala ruma util hodi kontakta servisu lokál sira (haree iha surat tahan informasaun iha modulu 1 no 8) ka ko'alia ho ita boot nia dosente. • Lembra katak Ita boot bele sai husi sala laran ka deskansa bainhira de'it ita boot presiza.

















Sujestaun sira hodi aprende ho efetivu

	<p>Prepara</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lee no komprende Matadalan ba Estudante no lee materiál sira ne'ebé alokadu iha kada módulu nia laran • Lee no komprende Matadalan Nasionál kona-ba Setór Saúde nia Resposta (MS 2018), OMS nia Manuál Klínika (OMS 2014). • Haree video role play hotu, iha klase laran sei fo sai seisaun deit.
	<p>Partisipa</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sesaun barak inklui atividade partisipativa hanesan role play no diskusaun iha grupu. Partisipa ho ativa sei ajuda hasa'e ita boot nia abelidade no aplika koñesimentu.
	<p>Fokus nafatin</p> <ul style="list-style-type: none"> • Treinamentu ne'e bele hamosu pergunta kona-ba tópiku oioin relasiona ho violénsia hasoru feto no labarik. Koko atu fukus nafatin pergunta ba iha sesaun ne'e.
	<p>Sempre refere ba Matadalan Nasionál no WHO nia Manuál Klínika</p> <ul style="list-style-type: none"> • Treinamentu ne'e no Timor-Leste nia Matadalan Nasionál (MS 2018), bazeia ba OMS (2014) nia Manuál Klínika (<i>WHO Clinical Handbook</i>) kona-ba kuidadu saúde ba feto ne'ebé hetan violénsia husi parseiru íntimu ka violénsia seksuál. Sempre refere ba dokumentu hirak ne'e

Módulu 1 – Introdusaun: Violénsia hasoru fetu no labarik nudar kestaun saude publiku

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
1.1 Definisaun kona-ba violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik	A. Hatudu koñesimentu kona-ba violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik nu'udar kestaun saude pública
1.2 Prevalénsia violénsia ho forma oioin iha nivel global no iha Timor-Leste	A. Hatudu koñesimentu kona-ba violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik nu'udar kestaun saude pública
1.3 Siklu violénsia no sé mak vulneravel liu atu hetan abuzu	A. Hatudu koñesimentu kona-ba violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik nu'udar kestaun saude pública

Konteúdu no Modalidade

Mode Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 1 PowerPoint slides
Atividade 	 Kadi kakutak regulamentu báziku  Identifika abuzu ba labarik  Grupu vulneravel
Surat tahan informasaun 	 Informasaun referál  Tipu husi violensia hasoru fetu  Identifika abuzu ba labarik
Leitura 	 Nabilan nia relatóriu sínteze (p. 20-40)  Kapitulu 1 husi livru <i>Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste</i>
Vídeo 	

Kompeténsia kursu nian

Materia ida ne'e remata estudante sira bele ona:

- Hatudu koñesimentu kona-ba violénsia doméstika, asaltu seksuál, no abuzu ba labarik nu'udar asuntu saúde públiku nian
- Identifika sinál husi abuzu, no hatene bainhira no oinsa atu husu kona-ba violénsia ho meius ne'ebé sensitivu
- Prátika halo kuidadus ne'ebe mak prioritiza feto nia hakarak no nesiedade no bele halo komunikasaun ho empátia
- Aumenta feto sira nia seguru, no oinsá fórnese referál, no mós kontinua fo suporta
- Prátika kuidadu an (self care) no kolabora ho kolega servisu sira

Kuidadu malu

- Tópiku ida ne'ebé defisitil tebes
- Ita barak mak esperiénsia ona violénsia, ka haree ho matan ema halo violénsia ba ema seluk
- Kuidadu no respetu ba malu
- Servisu apoiu nian disponível atu ajuda www.hamahon.tl

Atividade: Kadi kakutak kona-ba regras (Brainstorming)

1. *Sujere regras kona-ba partisipasun iha klase laran*
2. *Dalan saida mak ita bele uza hodi kuidadu ita nia an rasik no kuidadu ema seluk?*

Modulu 1: Objetivu aprendizajen

Sesaun ida ne'e remata estudante sira bele ona komprende kona-ba:

- Definisaun husi violénsia doméstika, asaltu seksuál, no abuzu ba labarik
- Prevalénsia husi tipu violénsia oiain iha mundu no iha Timor-Leste
- Siklu violénsia no sé mak vulneravel liu atu hetan abuzu

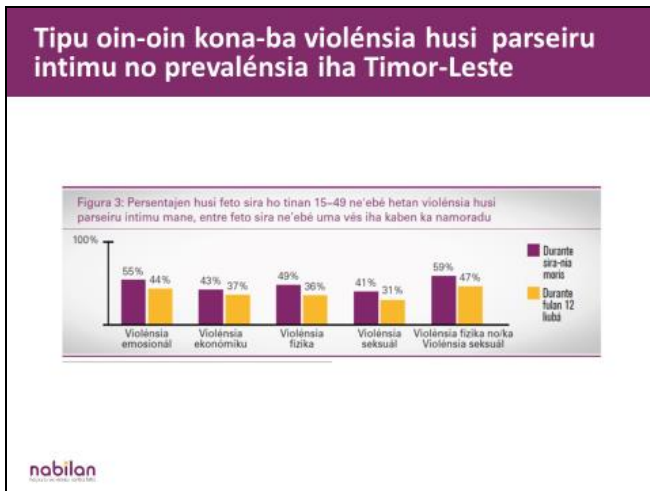
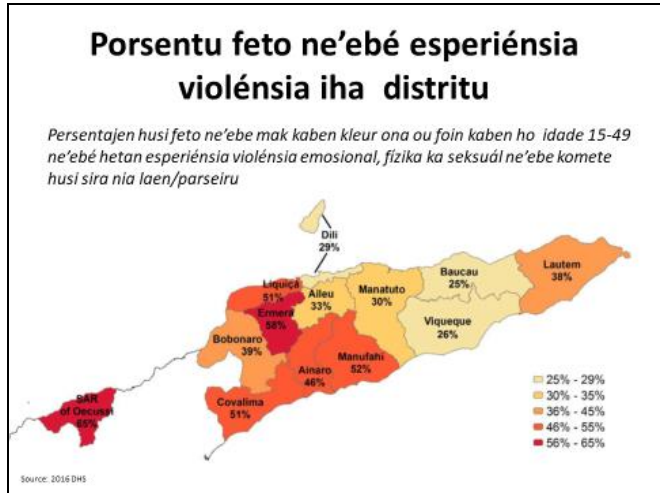
Saida mak violénsia doméstika?

- Violénsia fíziku, seksuál, psikolójiku, ekonómiku husi membru família sira
- Bainhira ema ida abuza nia poder ka kontrola liu membru família seluk

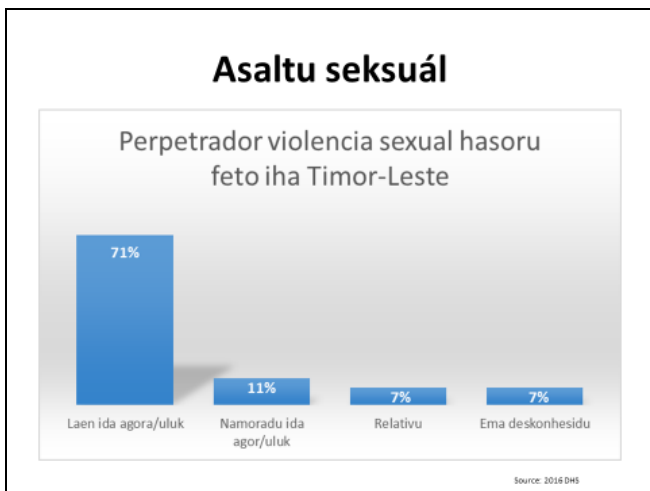
Tipu husi violénsia hasoru feto mak saida?

Iha tipu oi-oin kona-ba violénsia, no dala barak akontese iha tempu ne'ebe hanesan, iha relasaun nia laran





- Saida mak asaltu seksuál?**
- Obriga ema ida atu halo relasaun seksuál ka partisipa iha asaun seksuál bainhira nia lakohi
 - Ne'e bele inklui obriga ema atu:
 - Halo relasaun seksuál tanba hetan ameasa
 - Kaer ema seluk nia vagina/penis
 - Haruka ema seluk atu kaer sira nia penis/vajina
 - Hatudu parte husi nia isin lolon ba ema seluk
 - Halo asaun seksuál no ema seluk bele haree
 - Obriga ema atu haree filme porno
- Source: 2010 DHS



- Saida mak abuzu ba labarik?**
- Halo tratamentu fíziku, emosional, psikolójiku ka seksuál ne'ebé la di'ak ba labarik sira
 - La tau matan ka abandona
 - Abuzu seksuál baibain akontese tamba manipulasaun husi adulto.
 - Dalabarak halo husi labarik sira nia família rasik (incestu)

Abuzu ba labarik iha Timor-Leste

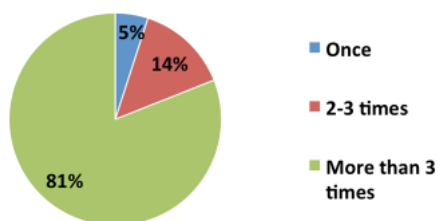


Atividade: Identifika abuzu ba labarik

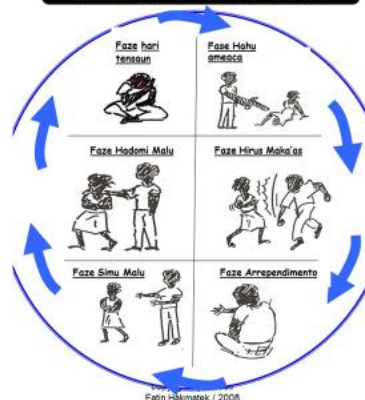
1. Fahe estudante sira ba grupu
2. Lee skenariu iha surat tahan ne'ebé sira hetan, no deside ida ne'ebé mak abuzu ba labarik, ida ne'ebé mak disiplina (hanorin), ou ida ne'ebé mak negligênsia ba labarik
3. Saida efeitu posivel ne'ebé bele akontese ba labarik?
4. Saida mak loloos ne'e sira tenke halo iha situasaun sira hanesan ne'e?
5. Kada grupu tenke apresenta sira nia resposta ba skenariu ida

Frekuensi violênsia husi la'en / namoradu

- Maioria feto sira ne'ebé mak esperiênsia ona violênsia ne'e dehan ida ne'e akontese dala 3 ka barak liu ba sira
- Violênsia barak mak grave no bebeik



CICLO VIOLENCIA



Atividade: Grupu sira ne'ebé mak vulneravel

1. Fahe estudante sira ba grupu
2. Se mak hetan violênsia barak liu iha ita nia comunidade?
3. Tuir sira-nia hanoin grupu/ema sé de'it mak vulneravel liu ba violênsia, no tanbasá grupu/ema ne'e iha risku boot liu ba violênsia?

Sé mak vulneravel liu ba violênsia doméstika no asaltu seksuál iha Timor-Leste?

- Feto
- Labarik
- Ema ho defisiênte
- Feto ne'ebé uluk kaben (abandona, divorsiu, faluk)
- Feto isin rua
- Lésbian, gay no transjéneru
- Feto sira ne'ebe mak kona HIV/AIDS

Source of statistics: 2016 Nabilan survey & 2010 DHS

Violéncia doméstika durante krizi nia laran

- Violensia domestika no seksual aumenta depois de emergencia
- Ida ne'e inklui:
 - Família hamutuk iha uma
 - Menus asesu ba apoiu
 - Aumenta uza alkohol
 - Aumenta stress
- Ema vulneravel sira sei sai izoladu liu



Mensajen importante





- Ema balu iha risku boot liu atu hetan violéncia
- Violéncia ne'ebe akontese tempu-ba-tempu neineik-neineik aumenta todan no durante krizi
- Presiza hapara siklu abuzu
- Le'e leitura – Rezumu Relatoriu Nabilan nian (pajina 20-40).

? **Husu** ita boot nia dosente karik iha pergunta ka preokupasaun ruma.

📖 **Halo favór kompleta lee** ba modulu 1 iha uma – relatóriu sumáriu Nabilan nian (pájina 20-40) ne'ebé hetan iha ita boot sira nia lista leitura.

📖 **Lee Kapitulu 1** husi livru *Violéncia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste*

Módulu 1 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Informasaun Referál  Tipu violénsia hasoru feto  Identifika abuzu ba labarik
--	--



Ministério da Solidariedade Social no Inklusaun (MSSI)

Hodi hetan ajuda sosiál

Nasionál	3310 501 • 3310 2019
CSMM Dili	7727 1715
CSMM Aileu	7867 6494
CSMM Ainaro	7805 9869
Bacau	7732 7456
Bobonaro	7743 1723
Covallima	7726 9604
Ermera	7823 2260
Lautem	7732 6469
Liquica	7818 6632
Manatuto	7731 9125
Manufahi	7761 4542
Oecusse	7732 0593 • 7610 9934
Viqueque	7804 7358



Hamahon

Atu halais assisténsia ba vítima feto no labarik. Vizita
www.hamahon.tl ba #organizaun rede referál sirá.



PRADET Fatin Hakmatek

Hodi hetan tratamentu médiiku, akonsellamentu, fatin seguru temporáriu (loron 3)

Dili	7725 4505 • 7804 1671
Baucau	7735 7099 • 7736 4809
Suai	7800 0907
Maliana	7808 8591
Oecusse	7696 5105 • 7800 9861

Médiiku



Asisténsia Legál ba Feto no Labarik ALFeLa

Hodi hetan asisténsia legál

Dili	3310 282 • 7743 2117 7743 2103 • 7743 2140
Baucau	7743 2132 • 7743 2134
Suai	7743 2154 • 7743 2156
Oecusse	7743 2128

Legál



Uma Mahon

Hodi hetan akonsellamentu, fatin seguru

FOKUPERS Dili	332 1534 • 7847 2598
FFCJ Dili	7796 9826
Casa Vida	7735 2345
FOKUPERS Suai	7803 6085
FOKUPERS Maliana	7746 3907
Uma Mahon Salele	7798 1391 • 75372549
Uma Mahon Lospalos	7747 4055
Uma Pas Viqueque	7735 2424
Uma Pas Manufahi	77058045 • 77948711
Forum Peduli Wanita Oecusse	7600 7693

Uma Mahon



Polísia Nasionál Unidade VPU

Hodi hetan protesaun no hato'o keixa

Nasionál	7749 0497
Dili	7734 1607
Aileu	7595 2885
Ainaro	7595 3420
Bacau	7712 7186
Bobonaro	7749 0507
Covalima	7595 5663
Ermera	7669 9276
Lautem	7726 1849
Liquica	7595 9357
Manatuto	7749 0516
Manufahi	7566 7893
Oecusse	7596 0966
Viqueque	7736 7056

Polísia

Tipu violénsia hasoru feto



Identifika abusu ba labarik

Instrusaun sira:

1. Identifika ida ne'ebé mak abuzu ba labarik, ida ne'ebé mak neglijénsia ba labarik, ka ida ne'ebé mak aseitavel disiplina (hanorin)
 2. Saida efeitu posivel ne'ebé bele akontese ba labarik
 3. Saida mak lolos ne'e tenke halo iha kada situasaun
- a. Riko hela ho nia inan-aman no maun alin nain lima. Hahan sempre la suficiente ba labarik sira. Iha osan oituan deit maibe Riko nia apa joga karta dor no hemu tua sabu. Oan sira hotu la estuda diak iha eskola no la bele konsentrasi. Riko hetan moras anemia nomos hetan infeksaun makas tamba ne'e nia presija ba hospital. Nia inan-aman la lori nia ba hospital.

Resposta: _____

- b. Nina hanesan fen segundu husi Manuel no iha oan nain tolu husi Manuel. Manuel hela hamutuk ho nia fen premeiru maibe nia ba vizita bebeik nia fen segundu Nina. Manuel baibain ba Nina nia uma ho lanu todan. Nia hirus los wainhira labarik sira nakar no basa labarik sira. Nia basa Nunu to'o Nunu monu ba rai no nia ulun baku ba semente, no hetan bubu metan no ran sai makas.

Resposta: _____

- c. Ano tinan 14. Nia hela kalan ida iha liur no fila ba uma ho lanu. Ano nia apa preokupa ho Ano nia moris diak no hakarak eduka nia katak asaun ne'ebe mak nia halo ne'e ladiak. Nia apa baku nia. Ano hetan bubu metan no iha kanek balun iha nia isin lolon.

Resposta: _____

- d. Fransisca iha oan nain tolu. Nia oan bot tinan lima. Nia oan halimar ho labarik sira iha vijinho no nia gosta labarik ida nia kareta entaun nia baku labarik ne'e no foti labarik ne'e nia kareta. Fransisca esplika ba nia oan katak baku ne'e hakanek ema no sekarak hakarak halimar ho ema nia sasan presija atu husu lisensa atu impresta sasan ne'e. Fransisca haruka nia oan atu fo fila kareta ne'e no haruka husu diskulpa tamba baku ona labarik ne'e.

Resposta: _____

- e. Joao no Maria kaben nain. Maria iha oan ida husi mane seluk antes nia kaben ho Joao, ninia oan ne'e tinan 14. Maria dalaruma tenke halo viazen ba distritu hodi halo nia servisu. Joao halo relasaun seksual ho nia oan wainhira Maria la iha uma.

Resposta: _____



















- f. Sr Miguel nudar enfermeiro ida. Nia tau matan ba Martinho, tinan 10, ne'ebe hetan infesaun husi kanek ko'a iha nia ain. Martinho tebe Sr Miguel wainhira nia koko atu troka Martinho nia kurativo, no nia lakohi hemu nia antibiotika no tafui sai tiha aimoruk musan ba Sr Miguel. Sr Miguel hirus no baku Martinho atu nune Martinho bele komporta diak wainhira nia fo hela tratamentu mediku.

Resposta: _____

Módulu 2 – Violénsia no sosiedade: Fiar, atitude no barreira hodi hetan ajuda

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
2.1 kontributor ba violénsia hasoru feto no labarik iha Timor-Leste	A. Hatudu koñesimentu kona-ba violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik nu'udar kestaun saúde pública
2.2 Oinsá mak atu dezafia fiar ne'ebé komún no atitude kona-ba violénsia doméstika, ásaltu seksuál no abuzu ba labarik	A. Hatudu koñesimentu kona-ba violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik nu'udar kestaun saúde pública B. Identifika sinál kona-ba abuzu no hatene bainhira no oinsá tenke husu kona-ba violénsia ho maneira ida ne'ebé sensível
2.3 Obstákulu ba feto sira atu hetan ajuda	A. Hatudu koñesimentu kona-ba violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik nu'udar kestaun saúde pública B. Identifika sinál kona-ba abuzu no hatene bainhira no oinsá tenke husu kona-ba violénsia ho maneira ida ne'ebé sensível

Konteúdu no Modalidade

Mode Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 2 PowerPoint slides
Atividade 	 Seksu no jéneru  Jéneru iha ita nia comunidade  Podér nia signifikadu  Parteira sira halo diskusaun kona-ba dezigualidade jeneru  Fiar no atitude  Obstákulu ba feto sira atu hetan ajuda
Surat tahan informasaun 	 Fiar no atitude komún
Leitura 	 Kapítulu 2 husi livru <i>Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste</i> - Violénsia no sosiedade: Ema nia fiar, atitude no barreira ba ema atu hetan ajuda  Mane ho feto kompleta malu: Relasaun jéneru iha Timor-Leste kontemporaniu
Vídeo 	 Feto sira nia istoria

Módulu 2: Objetivu Aprendizajen

- Kontributór ba violénsia hasoru feto no labarik iha Timor-Leste
- Oinsá mak atu dezafia fiar ne'ebé komún no atitute kona-ba violénsia doméstika, ásaltu seksuál no abuzu ba labarik
- Obstaklu ba feto sira atu hetan ajuda

Atividade: Seksu no Jéneru

	Seksu - Biolójiku
Mane	
Feto	

	Jéneru - Kultural
Máskulinu	
Femeninu	

Atividade: Jéneru iha ita nia comunidade

Se karik deklarasaun ne'e loos, halo favór hamriik

Istória kona-ba podér

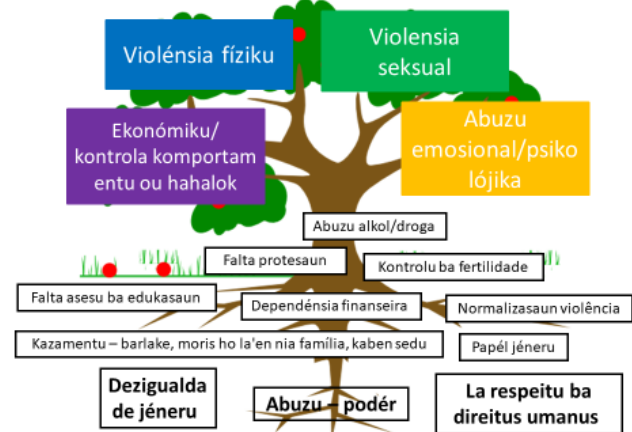
- Iha tempu ita sei ki'ik, ita aprende katak mane mak iha podér liu duka feto
- Iha tempu ita sei ki'ik, ita aprende katak feto tenke obedese ba mane
- Iha tempu ita sei ki'ik, ita aprende katak mane tenke uza sira nia podér ba feto hodi hanorin sira uza violénsia
- Tan ne'e, ita barak mak tolera violénsia kontra feto no mantein silensiu bainhira violénsia ne'e akontese
- *Mantein silensiu kona-ba violénsia ne'e ajuda ita ka halo ita moras?*

Source: The Sexualactivistkit

Atividade: Podér nia signifikadu

1. Hamriik hadulas (halo kabuar)
2. Saida mak iha ita boot nia hanoin bainhira ita boot rona liafuan 'podér'?
3. Bainhira ita boot simu bola hatete liafuan ida kona-ba poder
4. Tuda fali bola ba iha estudante seluk

Kontributór ba violénsia



Parteira sira koalía kona-ba oinsá dezigualdade jéneru kontribui ba violénsia

Feto barak mak sofre husi violénsia seksual tamba mane sira konsidera ita feto hanesan buat kiik no lavale ba sira entaun sira halo saida deit konforme sira nia hakarak. – 12. Parteira discusaun, Baucau

Foin lalais ne'e iha kazu ida, feto ida isin rua fulan lima no nia deskonfia nia laen seligkuh. Wainhira nia husu ba nia laen, nia laen dehan 'o laiha dereitu atu husu hau. Hau kaben ho o tamba o atu hare ita nia uma laran no labarik sira' no wainhira nia fen lao fila kutuk dadaun, nia foti ai pedasuk ida no baku nia fen nia kotuk laran.

– 2. Parteira, Dili

Wainhira ami halo promosaun kona-ba violénsia domestika mane barak mak la kontente. Sira dehan katak 'ida ne'e hanesan kultura, no ida ne'e hanesan kuandu hau nia fen halo buat ne'ebe mak lalaos hau tenke hanorin nia.' no hau dehan, lae ida ne'e laos kultura. Kultura hanesan ita nia identidade no ida ne'e laos ita nia identidade. Ida ne'e ita nia atetude no ita bele muda ida ne'e'.

– 7. Servisu sosial violénsia domestika, Dili

Lia loos kona-ba podér

- Podér nudar abilidade ida atu hanoin, sente no halo saida mak ita deside loos ba ita nia an
- Ema hotu iha direitu ba sira nia podér rasik
- Laiha ema ida mak atu uza sira nia podér hodi hanehan ema seluk
- Uza podér ho meius negativu hodi kontrola ema seluk, ida ne'e hanesan injustisa ida
- Uza podér hodi halo at ema seluk ne'e nudar krime ida

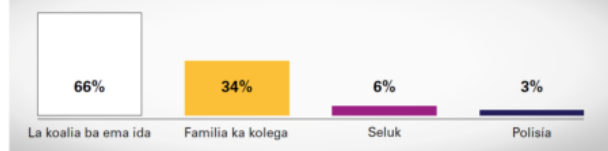
Source: The Sexual Violence Kit

Atividade: Fiar no atitúde sira

1. Lee deklarasaun iha ita boot nia surat tahan
2. Deside ita boot aseita ou laaseita
3. Tempel ita boot nia deklarasaun iha kuadru, iha Sim/Loos ou Nao/Falsu nia okos

Feto sira buka ajuda iha ne'ebé?

Figura 15: Feto sira konta sira-nia esperiénsia violénsia ba sé



Source: 2016 Nabilan Survey

Video: Feto sira nia istoria

Hare video no hanoin kona-ba perguntas sira tuir mai ne'e:

- Tamba sa mak defisil tebes ba feto sira ne'e atu hetan ajuda wainhira sira hetan violénsia?
- Dezafiu adicional ba feto sira ho defisiénsia mak saida?
- Saida mak fornecedor saude sira halo hodi ajuda feto sira hodi koalía sai kona-ba problema sira ne'ebe mak sira hasoru hela?



<https://youtu.be/AALC9kqrho0>

Atividade: Obstaklu ba feto sira atu hetan ajuda

1. Haree video
2. Halo diskusaun kona-ba perguntas tuir mai ne'e:
 - a. Tanbasá mak defisil tebes ba feto sira atu hetan ajuda bainhira sira hetan violénsia?
 - b. Dezafiu saida mak feto ho defisiénsia hasoru?
 - c. Saida mak fornecedor saude sira bele halo hodi tulun feto sira ne'ebé mak koalía sai kona-ba sira nia problema ne'ebe sira hasoru hela?

Mensajen importante



- Tanba deit kultura, mane sira iha poder barak liu duké feto
- Violensia nudar abuzu poder
- Ita tenke ko'alia kona-ba ita nia atitude rasik atu evita fo sala ba vitima sira
- Feto hasoru difikuldade barak hodi hetan ajuda
- Ita tenke ko'alia makas hasoru violénsia
- Le'e leitura – Mane ho feto kompleta malu

? Husu ita boot nia dosente karik iha pergunta ka preokupasaun ruma.

📖 Halo favór kompleta lee ba modulu 2 iha uma – “Mane ho feto completa malu” ne'ebé hetan iha ita boot sira nia lista leitura.

📖 Lee Kapítulu 2 husi livru *Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste* - Violénsia no sociedade: Ema nia fiar, atitude no barreira ba ema atu hetan ajuda

Módulu 2 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Fiar no atitude komún
--	---

Fiar no atitude ne'ebe komún

Folla resposta

Situasaun	La'en iha direitu baku nia feen ka lae?	Tanbasá?
1. La'en fila husi servisu kole los, no feen seidaunk te'in hahán, tanba nia sei ko'alia hela ho viziñu sira	Lae	Ita nungka dehan diak ba mane ida ne'ebe baku nia fen. Papél jéneru ne'ebe estabale iha ita nia sosiedade, aumenta problema barak ba feto sira atu tau matan ba labarik sira, haree uma laran no ba servisu. Mane no feto sira presiza fahe responsabilidade uma laran nian ba malu. Violénsia nudar viola ba direitu no injustu.
2. Feenibun boot no hasai liafuan aat ba nia la'en, no mós tolok nia banin sira	Lae	Ita nungka dehan diak ba mane ida ne'ebe baku nia nia fen. Se iha problema ruma iha familia, dalan diak liu mak komunika ba malu. Feto lamerese atu hetan baku.
3. Feen la tau matan ba labarik sira	Lae	Ita nungka dehan diak ba mane ida ne'ebe baku nia fen. Ida ne'e mane ho feto nia responsabilidade atu tau matan ba sira nia oan. Violénsia nudar viola ba direitu no injustu.
4. La'en lanu no la hatene an	Lae	Ita nungka dehan diak ba mane ida ne'ebe baku nia fen. Uza violensia wainhira lanu ida ne'e perigoju tebes no bele rejulta kanek ne'ebe boot ba feto no labarik sira. Nungka uza tua sai hanesan razaun ba iha violensia. Violensia hasoru feto sempre konsidera hanesan krime ida.
5. La'en deskonfia katak nia feen toba ho mane seluk	Lae	Ita nungka dehan diak ba mane ida ne'ebe baku nia fen. Mane sira ne'ebé mak uza violénsia sira dala barak laran-moras no kontrolu dor no uza ida ne'e hanesan razaun ida hodi komesa baku. LAIHA razaun ida ne'ebe mak bele simu hodi halo violénsia.
6. La'en fô barlake	Lae	Ita nungka dehan diak ba mane ida ne'ebe baku nia fen. Ida ne'e hanesan mitus ou inventa deit katak se la'en nia familia fo ona barlake entaun nia bele baku nia feen. Feto sira nia direitus umanus hetan protesauñ tuir lei iha Timor. Violénsia LA hola parte iha ita nia kultura no barlake LAOS sai hanesan razaun ida ba violénsia.

Situasaun	Inan aman bele baku ka lae?	Tanbasá?
7. Labarik nakar	Lae	Ita nugka dehan diak ba inan aman sira ne'ebe mak baku sira nia oan. Baku labarik sira hanesan hanorin sira atu sai violantu. Iha dalan ne'ebe di'ak atu komunika ho labarik sira no hanorin sira kona-ba komportamentu di'ak. Labarik hotu-hotu iha direitu atu hetan seguru no protesauñ.
8. Labarik la aprende saida mak inan-aman hanorin tiha ona	Lae	Violensia nudar abuzu poder. Ita nugka dehan diak ba inan aman sira ne'ebe mak baku sira nia oan. Iha dalan pozitivu barak hodi hanorin labarik sira. Violénsia nudar viola ba direitu no injustu.

Tuir ita boot nia hanoin deklarasaun ida ne'e loos ka sala?	Hanoin ne'e loos ka sala?	Tanbasá?
9. Ita labele fiar ba labarik sira se sira hateten katak sira hetan abuzu seksuál, tanba sira sei labarik.	Sala	Bazeia ba peskiza mundu tomak nian, labarik sira lahatene bosok bainhira sira fó sai konaba abuzu seksuál. Hanesan forneseidór saúde nian, ida ne'e hanesan ita nia responsabilidade atu rona labarik sira, fiar sira, no asegura katak sira hetan ajuda liu tan.
10. Labarik sira nia hahalok (se sira gista gosta rei, hakuak, tuir ema nia hanoin hahalok hanesan ne'e) konvida ema atu halo relasaun seksuál.	Sala	Ida ne'e normál ba labarik sira atu hakarak hadomi, atensaun no Karinhua, liu-liu husi sira nia inan-aman. Halo asaun seksuál ruma ba labarik ida ne'e nudar krime ida. Labarik sira (ho idade 16 ba kraik) sira la bele fó sira nia konsentimentu. Nudar ema adultu presiza atu sai nu'udar responsável no proteje labarik sira.
11. Ema ne'ebé iha podér / ema importante nunka halo abuzu seksuál ba labarik	Sala	Iha kazu barak konaba ema ne'ebe iha poder boot sira halo abuzu sexual ba labarik sira. Dala barak, perpetrador ou autór sira buka labarik sira ne'ebé mak vulneravel no prepara sira (Halo kolega diak ho sira ka halo ligasaun ho emosional para sira bele halo aat/estrageira sira). Ema hotu-hotu, liuliu sira ne'ebé iha podér, sira tenke responsabiliza ba sira nia asaun no krime ruma ne'ebé mak sira halo.













Situasaun	Mane iha direitu atu obriga feto halo relasaun seksual ka lae?	Tanbasá?
12. Feto uza roupa sexi no vestidu badak loos ka la'o mesak iha kalan	Lae	Laiha ema ida mak husu ka merese atu hetan asaltu sexual. Feto sira hatais roupa atu sira sente konfortavel no atraktivu. Petpertador sira responsável ba sira nia asaun rasik. Obriga feto ida atu halo relasaun sexual ka atu halo hahalok seksuál, ne'e hanesan krime ida. Ema hotu iha direitu atu hetan seguru iha sira nia comunidade, la haree ba roupa saida mak sira hatais.
13. La'en bele halo relasaun seksual bainhira nia hakarak.	Lae	Ema hotu-hotu iha direitu atu dehan lae ba hahalok seksuál ne'ebé mak sira lahakarak. Obriga ema ida atu halo relasaun sexual ida ne'e nudar asaltu seksual. Asaltu seksual nu'udar krime ida, la haree se ida ne'e halo husi la'en, namoradu ka ema fuik ida. Ema nain rua tenke hakarak hotu atu halo relasaun sexual.
14. Feto ne'ebé moris hanesan prostituisaun.	Lae	Halo violasaun seksuál ba feto ida ka obriga ema ida atu halo asaun seksuál ne'e nu'udar krime ida. Mane sira ne'ebé maka halo seksu transnasionál sira iha probabilidade atu halo fisika no asaltu sexual. Violénsia mak sempre halo violasaun ba direitu no injustu. Feto hotu-hotu iha direitu atu hili se sira hakarak atu halo relasaun seksual ho ema seluk no Labele fo sala feto ne'e ba mane nia violénsia.

Tuir ita boot nia hanoín deklarasaun ida ne'e loos ka sala?	Hanoín ne'e loos ka sala?	Tanbasá?
15. Mane labele kontrola nia an	Sala	Maioria husi asaltu sexual nudar planeadu no lainvolve lakon kontrola husi perpetrador. Mane sira ne'ebe mak violantu ba sira nia fen mak dala barak bele kontrola sira nia violénsia iha fatin balun, hanesan iha servisu fatin, bainhira hili atu sai violentu iha uma. Mane sira bele kontrola sira nia an no ida ne'e labele uza hanesan razaun ida ba violénsia.
16. Feto ho defisiénsia nunka hetan asaltu seksuál	Sala	Feto ho deficiente sira iha risiko aas liu ba asaltu seksual kompara ho feto sira seluk. Feto sira ho defisiénsia intelektuál bele mos sai targetu tanba sira ladun atu ko'alia sai. Fornesidor saúde sira iha responsabilidade atu husu kona-ba abuzu bainhira sira deskunfia no fô apoiu ba feto atu hetan ajuda liu tan.
17. Se feto la hakilar ou la halai, ne'e la'ós asaltu seksuál	Sala	Dalabarak ema ne'ebe mak hetan asaltu sexual, sira lahakilar ou baku malu hasoru. Ida ne'e tamba sira hanesan tiha zelu fatuk (labele bok an). Ida ne'e komún liu bainhira iha trauma ne'ebé todan. Ne'e signifika katak feto barak mak la bele atu hakilar ka halai sees. Ida ne'e hanesan mitos ida katak feto sira bele hasees an husi asaltu seksual se sira defende sira nia an. Nungka atu fo sala ba feto sira, perpetrador mak komete krime.
18. Se karik feto ida hetan asaltu seksual nia sempre hetan kanek iha nia jenital, liu-liu ba feto sira ne'ebe mak nungka halo relasaun seksual	Sala	Kanek iha Jenital ne'e jeralmente lahetan depois de hetan asaltu seksual, Mesmu ba feto ida ne'ebe sedauk halo relasaun sexual. Ida ne'e hanesan forneseedor saúde nia devêr atu rona ba feto, fiar nia, no dokumenta nia istória no impaktu sira kona-ba sira nia saúde. Ne'e laos forneseedor saúde nia papel atu halo sentensa ida kona-ba rigor ka faktu kona-ba kazu ne'e.
19. Abuzu sexual akontese deit ba labarik feto sira	Sala	Abuzu seksual akontese barak ba labarik mane no feto sira iha Timor-Leste. Loloos ne'e, survey ida ne'ebé halo hosi Fundasaun Ázia iha tinan 2016 ne'ebé hetan labarik mane sira barak liu (40% hosi mane no labarik feto 20%) iha ona esperiénsia ba abuzu seksuál hanesan labarik. Ida ne'e signifika forneseidor saúde sira presiza atu sai haree sinál no sintoma abuzu iha labarik mane no feto sira hotu, no hatene oinsá atu fô apoiu ba sira atu hetan ajuda.
20. Mane sira ne'ebé mak halo abuza sexual ba labarik, sira halo ida ne'e tanba sira nia parseiru/feen la satisfás sira wainhira halo relasaun sexual	Sala	Ema sira ne'ebé mak halo abuzu sexual ba labarik sira, sira halo ida ne'e ho dalan planeada ona, dala barak tanba sira mak atrai sexual ba labarik sira ka sira goza iha poder seksual. Mane ne'ebé mak halo abuzu ba labarik sira iha nia família rasik, sira mak bainbain halo abuza ba labarik sira seluk ne'ebe mak laos nia familia. Se laiha intervensaun abuzu seksuál sei kontinua. Ida ne'e hanesan forneseedor saúde nia responsabilidade atu husu kona-ba suspeitu abuzu no halo relatóriu kazu hotu-hotu kona-ba fisika no asaltu sexual ba autoridade sira.

Módulu 3 – Papel fornecedor saude: Lei no política hodi responde ba violensia domestika no seksual iha Timor-Leste

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
3.1 Papél no responsabilidade husi fornecedor kuida saude iha sistema saude hodi responde ba violénsia hasoru feto no labarik	A. Hatudu koñesimentu kona-ba violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik nu'udar kestaun saude pública
3.2 Lei no política sira hodi responde ba violénsia hasoru feto no labarik iha Timor-Leste	A. Hatudu koñesimentu kona-ba violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik nu'udar kestaun saude pública D. Hatudu oinsá bele hasa'e feto sira nia seguransa no fó referál no apoiu kontínua

Konteúdu no Modalidade

Mode Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 3 PowerPoint slides
Atividade 	 Bainaka orador (guest speaker)
Surat tahan informasaun 	 Lei kontra violensia domestika
Leitura 	 Kapítulu 3 husi livru <i>Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saude iha Timor-Leste</i> - Fornecedor saude nia papél: Prinsípiu, lei no política sira atu responde ba violénsia hasoru feto no labarik sira iha Timor-Leste
Vídeo 	 Parteira kontra violensia video

Kontestu polítika iha Timor-Leste



Lei iha Timor-Leste

- **Kódigu penal**
 - Abuzu ba kaben no abuzu ba labarik sira ne'e ilegál
- **Lei kontra violénsia doméstika**
 - Violénsia doméstika nudar krime públiku
 - Iha obrigasaun tuir lei atu lori kazu violénsia ba tribunal no fó assisténsia ba vítima sira
- **Idede bele konsente mak 14**
 - Ema ho idade 14 mai kraik laiha kapasidade atu halo konsente
 - Ilegál ba ema atu halo aktividade seksuál ho labarik ne'ebé mak ho idade 14 ba kraik. Ou ho ema ne'ebe mak idade 16 mai kraik ne'ebe laiha esperiensa.
- **Tinan ne'ebé bele kaben mak 17**
 - Ilegál kundu kaben ho ema ne'ebé mak nia tinan seidak to'o 17

Mensajen importante

- Dalan ne'ebe fornecedor saude sira uza hodi responde mak importante tebes ba vitima sira nia moris diak
- Hatene lei no polítika hodi responde ba violencia hasoru feto no labarik
- Prepara perguntas ba orador



Atividade: Bainaka oradór

- Lei no polítika hodi responde ba violencia domestika iha Timor-Leste
- Responsabilidade fornecedor saude

? **Husu** ita boot nia dosente karik iha pergunta ka preokupasaun ruma.

? **Lee Kapítulu 3** husi livru *Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste* - Fornesedor saúde nia papél: Prinsípiu, lei no polítika sira atu responde ba violénsia hasoru feto no labarik sira iha Timor-Leste

Módulu 3 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Lei kontra violensia domestika
--	--

Lei iha Timor-Leste

Lei 17/2009 – Kódigu penál

- Artigu 154º Abuzu husi kaben ne'e nudar krime ida
- Artigu 155º Abuzu ba labarik nudar krime ida

Lei 17/2010 – Lei Kontra Violénsia Domestika

Artigu 2º Defenisaun Violénsia Domestika

Violasaun domestika katak asaun ida nebe mak komete husi familia, iha nebe sira hela hamutuk ou lae, husi membru familia ida kontra fali membru familia seluk, ou husi individual ou ema ruma ho ema balun nebe mak iha relasaun intimu, kauza; sofre fisiku, sexual no emosional, abusu ekonomia, inklui hamoe, intimidasaun, hakanek isin, asaltu, obriga, assedi, ou ho forsa hasae movimento livre.

Violénsia fisiku

Hahalok nebe mak ofende integridade ou ema nia saude fisiku. Inklui tebe, baku, tata, buti kakoruk halo dada is ladiak, dudu, rakut fuk, tuda sai husi kuartu laran ou tuda ba rai, ou asaltu ho sasan kroat. Dalaruma iha área isin nian nebe mak partikular sai hanesan tarjetu. Exemplu parte feto isin rua nia kabun, ou iha área nebe mak mak ita labele hare.

Violénsia sexual

Asaun nebe mak obriga ema atu halo relasaun sexual ho ema nebe mak lakohi halo, maske sira kazamaentu ona, liu husi intimidasaun, ameasa, obriga, ou uza forsa, ou limite ema ida nia sexual no dereito reproduktiv.

Violénsia psikolojia

Asaun ruma nebe mak bele estraga sentimentu no hamonu ema nia dignidade hodi hatun ou kontrola asaun, hahalok, fiar no desijaun husi ema seluk, liu husi ameasa, hamoe, desfamasaun, manipulasaun, ijolasaun, vigilância, insulta, ridikulu, explotaun, lemiti dereito atu halo viajen ou bele mos afeito negativo ba saúde mental nian.

Violénsia ekonomia

Asaun ruma nebe mak involve iha uza ou kontrola sasan ruma, estraga ou harahun sasan privadu, hamenus abelidade atu servisu iha uma laran ou iha liur, dokumentus privadu, sasan, valor no dereito ba rekursu ekonomia, inklui atu hetan ita nia presija husi uma laran rasik.



Artigu 22º Asistensia servisu ospital nian

Iha tempo saida deit mak wainhira kliente ida hateten sai katak nia sai vitima ou husi klinika halo diagnosa fo sai katak pasiente ne sai vitima duni relasiona ho krime husi violénsia domestika, husu ba servisu ospitalár sira ne'ebé espesializadu sira halo intervensaun ba:

- a. Fornese assistensia no akumpanya tratamento ba vitima, alista nesesidade nebe vitima persija, prinsipal liu mak ba labarik sira
- b. Prosesa ho preservasaun husi evidensia nebe mak relasiona ho possibilidade krime, inklui mos halo examinaun ou teste forensik no foti teste seluk nebe apropiadu ho kaju ida ne'e.
- c. Informa ba vitima konaba sira nia dereitu no obrigasaun autoridade hospital hodi fo sai faktus ba Polisia.
- d. Imediatamente relata faktus ne'e ba polisia ou ba iha prokurador.
- e. Prepara relatorio ida konaba situasaun ne'e no tuir etapa nebe maka tenki foti no hakruak ba autoridade nebe mak kompetente.
- f. Refere vitima ba iha uma mahon waihira situasaun permite, no wainhira vitima mak husu rasik.

Artigu 40º konfidensialidade profisionál

- a. Funsionáriu tékniku no non-tekniku iha sentru resepsaun, uma mahon no servisu assitance espesializada mak tenke kaer metin konfidensialidade ne'ebe iha relasaun ho faktu ne'ebé mak mai hosi sira nia koñesimentu tanba iha relasaun profisionál ne'ebé estabelese ona ho vítima iha sira nia kuidadu (care).
- b. Bainhira ema husu vitima ne'ebe mak ita boot sira kuidadu hela hodi halo konsentimentu no sira voluntariumente halo duni, ita boot sira nia obligasaun mak tenke mantein konfidensialidade kona-ba ema nia kazu pesoal sira, se bolu ita boot sira atu ba fo testamuniu ou fornese informasaun seluk ba iha ajensia aplikasaun lei nian.

Idade konsentimentu nian mak 14

- Labarik ho idade 14 ba kraik la iha kapasidade atu fó konsentimentu ba atividade seksuál
- Ida ne'e ilegál kuandu partisipa iha atividade seksuál ho ema ruma ne'ebé mak idade kiik liu 14
- Involve iha atividade seksuál ho adolexente entre idade 14-16 bele mós hanesan krime ida, se adultu ne'e foti vantajen hosi adolexente ne'ebe mak laiha esperiensia kona-ba atividade seksuál.
- Ema ho idade 16 ba leten labele partisipa iha atividade seksuál ho ema idade 14, maske ema ho idade 14 hakarak atu halo atividade seksuál
- Labarik ho idade 16 ba kraik la iha responsabilidade penál















Tinan ba kaben nian mak 17

- Ema ho idade 17 ba leten deit mak legalmente bele atu kaben
- Ema ho idade 16 bele kaben maibe tenke hetan autorizasaun husi inan-aman
- Kaben ho ema ne'ebe mak ho idade 16 ba kraik ne'e kontra lei

Módulu 4 – Impaktu ba saude no moris diak: komprende kona-ba konsekuensi husi violensia no identifika sinal husi abuzu

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
4.1 Konsekuensi física no psikolójika husi violénsia doméstika ba tempu badak no tempu naruk	A. Hatudu koñesimentu kona-ba violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik nu'udar kestaun saúde pública B. Identifika sinal kona-ba abuzu no hatene bainhira no oinsá tenke husu kona-ba violénsia ho maneira ida ne'ebé sensível
4.2 Sinal física no hahalok husi violénsia iha adultu sira	B. Identifika sinal kona-ba abuzu no hatene bainhira no oinsá tenke husu kona-ba violénsia ho maneira ida ne'ebé sensível
4.3 Sinal física no hahalok husi violénsia iha labarik sira	B. Identifika sinal kona-ba abuzu no hatene bainhira no oinsá tenke husu kona-ba violénsia ho maneira ida ne'ebé sensível

Konteúdu no Modalidade

Mode Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 4 PowerPoint slides
Atividade 	 Impaktu iha saude no moris di'ak  Identifika sinal sira husi violensia
Surat tahan informasaun 	 Efeito ba saude husi violénsia parseiru intimu  Identifika sinal sira husi violensia
Leitura 	 Kapítulu 4 husi livru <i>Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste</i> – Identifikasaun (4.1-4.2, pj. 69-78)
Vídeo 	 Feto koalia kona-ba trauma

Modulu 4: Objetivu aprendizajen

Sesaun ida ne'e remata estudante sira bele ona komprende kona-ba:

- Konsekuensia husi violénsia doméstika ba tempu badak no tempu naruk
- Sinal fíziku no hahalok husi violénsia doméstika iha adultu sira
- Sinal fíziku no hahalok husi violénsia doméstika labarik sira

HaHu ReLaSAuN di'ak



Efetu sira husi violénsia doméstika

Isin rua ne'ebé la planadu

Ema komesa uza droga no hemu tua

ESTRES NO
DESPRESAUN

Oho ema

HIV

EMA MORAS
/KANEK

Defisiénsia



Bebé moris ho
todan menus

Koko oho an

Abortu

Intesaun transmite husi
seksual (STD)

Violénsia husi parseiru fó impaktu ba saude



Saúde mental

Barak liu dala 2 hetan depresaun
Barak liu dala 5 hanoin atu oho an
Barak liu dala 8 koko oho an



Defisiénsia

Barak liu dala 2 hetan
risku ba defisiénsia



Saúde reprodutiva

Barak liu dala 3 kona STI
Barak liu dala 2 hetan isin rua la ho hakarak
Menus uza kontrasepsaun
Menus kuidadus pré-natais



Labarik nia saúde

Barak liu dala 3 iha problema ho
emosional no hahalok
Barak liu dala 1.5 bele mate
Menus vasinasaun

Video: Feto sira koalia kona-ba trauma

Hare video no hanoin kona-ba impaktu husi violénsia doméstika, tau atensaun ba:

- Impaktu fíziku, emosional, sosio-ekonomika ba feto no labarik
- Impaktu ba tempu badak no tempu naruk



<https://youtu.be/AALC9kqrho0>

Atividade: Impaktu ba saúde no moris diak

Q. Tuir ita boot nia hanoin, impaktu husi violénsia hasoru feto no labarik sira mak saida de'it?

- Hanoin kona-ba impaktu fíziku, emocionál, no sosio-ekonómiku ba feto no labarik sira
- Hanoin kona-ba impaktu tempu badak no impaktu tempu naruk nian

Ha → Hatene sinál husi violénsia

- Sintoma no sinál fíziku hosi violénsia ba feto
- Sintoma no sinál hahalok hosi violénsia ba feto
- Sintoma no sinál hosi violénsia ba labarik
- Sintoma no sinál hosi abuzu seksuál ba labarik

Sintoma no sinál fíziku hosi violénsia

- Ulun moras ne'ebe króniku ou moras los
- Sente moras iha area kabun
- Infesaun ne'ebé transmite hosi atividade seksuál (STI)
- Isin-rua ne'ebé la hakarak, abortu bebeik
- Hetan kanek durante isin-rua
- Kanek – kanek oioin ka modelu kanek ne'ebé hanesan hela de'it

Source: Signs of violence adapted from PACTS Study Guide

Típiku kanek



Bubu metan

Fonte: Kolesaun hanorin, Unidade Patologia Forensik, Ospital Royal Darwin, Austrália



Fonte: PRADET MFE training manual

Típiku kanek



Nehan monu



Marka ema tata



Liman kukun fatin

Fonte: Kolesaun hanorin, Unidade Patologia Forensik, Ospital Royal Darwin, Austrália

Sintoma no sinál hahalok hosi violénsia

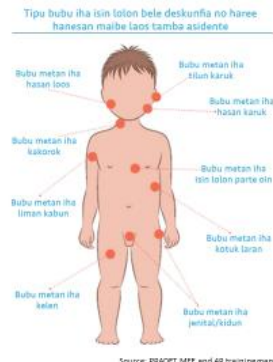
- Tauk, evazivu
- Laran la metin, estres maka'as
- Problema ho saúde mental
- Koko oho an
- Deskreve la'en hanesan hirus
- Alkohol, fuma ka problema ho droga
- Toba ladiak ka han mos la di'ak

Sintoma no sinál hahalok hosi violénsia

- La'en ka família mak ko'alia barak liu
- Laran la metin bainhira nia laen hamutuk ho nia
- Istória kona-ba kanek la hanesan ho ezame fíziku
- Mai tarde iha sentru saude

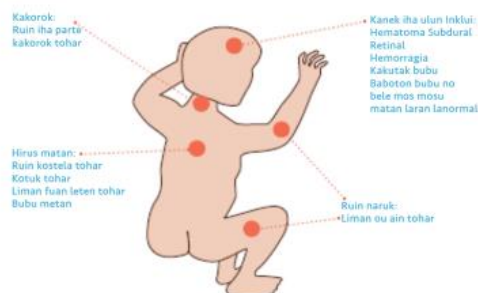
Sintoma no sinál fíziku hosi violénsia ba labarik

- Kanek
- Ruin tohar
- Veneno



Source: PRADET SAFE and 4R training manual

Síndroma doko bebé



Source: PRADET 4R training manual

Sintoma no sinál hahalok hosi violénsia ba labarik

- La fiar ema adultu sira
- Ta'uk nia inan-aman
- Ta'uk loos bainhira labarik seluk tanis ka hakilar
- Diak los ho ema ne'ebé nia la koñese
- Hadok an, pásivu no tanis hela deit
- La fiar-an
- Ko'alia tarde
- Halo asaun ruma hanesan labarik ne'ebé sei ki'ik
- Hatais faru liman naruk hodi subar kanek sira

Sintoma no sinál hosi abuzu seksuál ba labarik

- Hateten ba ema ruma katak akontese ona abuzu seksuál
- Ulun moras ka kabun moras
- Infesaun ne'ebé transmite hosi atividade seksuál (STI)
- Isin-rua
- Problema ho traballu eskola
- Koñesimentu no hahalok seksuál ne'ebé la hanesan ho labarik nia idade
- Hahalok lahanesan baibain ezemplu, silu isin ba oin-kotuk hela de'it, supa no tata
- Susar atu toba
- Difikuldade atu halo komunikaun ho adultu no ema ne'ebé idade hanesan ho nia

Atividade: Identifika sinal sira husi violencia

1. *Lee istoria rua ne'ebe mak parteira sira fo sai iha estudu parteira kontra violencia*
2. *Saida sinal sira ne'ebe mak feto sira iha dalaruma signifika sira esperiensa hela violencia ka abuzu*
3. *Fahe ita boot nia lista iha grupu boot*




Mensajen importante

- Impaktu husi violencia ba saúde iha tempu badak no tempu naruk
- Treinamentu ida ne'e sei hasae ita boot sira nia abelidade atu responde diak liu tan ba ema vulnerabel sira

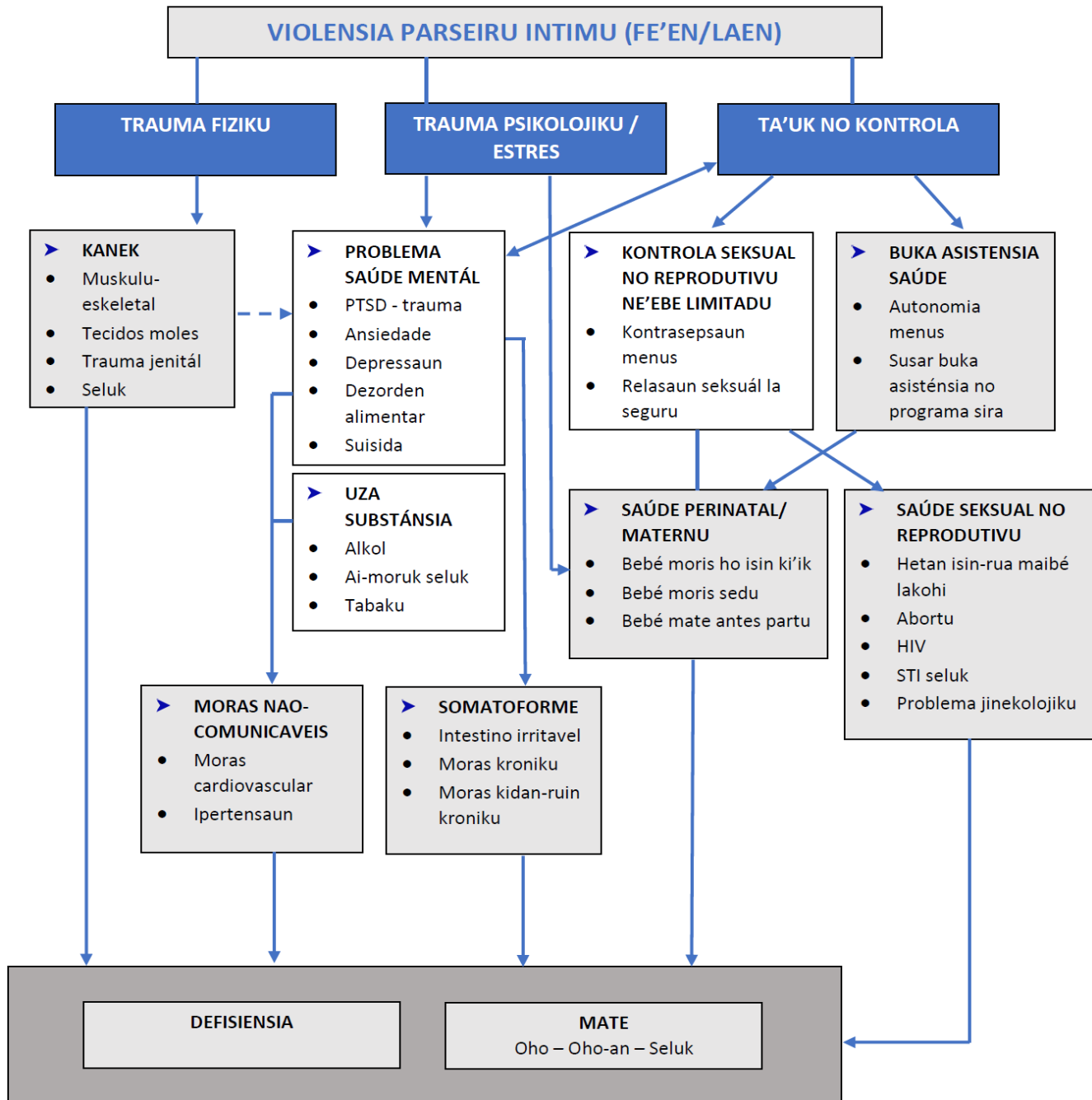
? **Husu** ita boot nia dosente karik iha pergunta ka preokupasaun ruma.

? **Lee Kapítulu 4** husi livru *Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste* – Identifikasaun (4.1-4.2, pj. 69-78).

Módulu 4 Surat tahan informasaun

<p>Surat tahan informasaun</p> 	 Efeitu ba saude husi violénsia parseiru intimu  Identifika sinal sira husi violensia
--	--

Dalan no impaktu saúde husi violénsia parseiru íntimu



Iha dalan oioin atu violénsia parseiru íntimu bele kria rezultadu saúde negativu. Diagrama ida-ne'e subliña mekanizmu no dalan tolu ne'ebé bele esplika rezultadu negativu oioin. Problema saúde mentál no hahalok uza substánsia bele mosu hanesan rezultadu direktamente husi mekanizmu tolu ne'e, depois tuirmai, karik bele aumenta risku saúde. Maibé, problema saúde mentál no hahalok uza substánsia la nesesáriamente sai pre-kondisaun ba impaktu saúde seluk, no la sempre mosu iha dalan ba saúde la di'ak.

FONTE INFORMASAUN: WHO (2014) Clinical Handbook

Atividade: Identifika sinál sira husi violénsia

Instrusaun:

1. Lee istoria rua ne'ebe mak parteira sira dehan iha estudu Parteira Kontra Violensia
2. Hanoin no halo nota kona-ba sinal sira ne'ebe mak iha fetu sira, iha ne'ebe dalaruma nia sentidu katak sira hetan violensia ka abuzu
3. Fahe ita boot nia lista no razaun ho grupu boot

Parteira servisu iha hospital, Dili

Inan ida mai konsulta tamba nia kabun kidun moras. Nia mai dala rua - iha tempu kalan, no liutiha loron balu nia mai tan fali. Tamba ne'e mak interesante mai ami no ami husu "tamba sa mak ita boot mai dalarua keda?" No momentu ne'eba nia hakarak atu fila sedu ba uma. Nia hakarak atu ba hare nia oan mane no fetu tamba ema ida laiha uma, so nia laen mesak deit mak iha uma. Iha tempu ne'eba nia hein hela doutor no hau iha tempu entaun ami koalia ba mahu, hau foti kadeira ida "diak se ita boot hakarak dehan buat ruma, dehan deit mai ba, karik hau bele ajuda ita boot". Entaun hau fo deit moral, hau lahanoin kona-ba violensia ou buat seluk ruma. Hau husu deit "tamba sa mak ita boot hakarak fila ba uma sedu, ita boot foin mak mai, no mai dalarua, no doutor hakarak halo examinaun kompletu ba ita boot". Entaun iha tempu ne'eba nia koalia sai, nia dehan katak "horseik hau nia laen baku hau".

Resposta:

Parteira servisu iha centru saude, Dili














Nia mai ho trauma ruma no kanek fizikamente, ami tenke fo atendimento. Premeiro inan ne'e mai nia oin hau hare lahanesan ho inan sira seluk ne'ebe mak oin kontente. Nia oin mak triste hela deit. Hau husu ba nia, nia nonok hela deit.

Resposta:

Module 5 – Matadalan prinsipiu: Tratamentu ne’ebe foka ba feto, privasidade no komunikasaun naun-verbal

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
5.1 Prinsípiu kona-ba halo kuidadus ne’ebe mak prioritiza feto nia hakarak no nesesidade	B. Identifika sinál sira ne’ebé relasiona ho abuzu no hatene bainhira no oinsá tenke husu kona-ba violénsia ho maneira sensível C. Pratika halo kuidadus ne’ebe mak prioritiza feto nia hakarak no nesesidade no bele komunika ho empatia
5.2 Privasidade nia importansia ba feto no labarik sira nia seguransa	B. Identifika sinál sira ne’ebé relasiona ho abuzu no hatene bainhira no oinsá tenke husu kona-ba violénsia ho maneira sensível D. Hatudu oinsá bele hasa'e feto nia seguransa no fó referál no apoiu kontínua
5.3 Impaktu husi komunikasaun naun-verbal	B. Identifika sinál sira ne’ebé relasiona ho abuzu no hatene bainhira no oinsá tenke husu kona-ba violénsia ho maneira sensível C. Pratika halo kuidadus ne’ebe mak prioritiza feto nia hakarak no nesesidade no bele komunika ho empatia

Konteúdu no Modalidade

Mode Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 5 PowerPoint slides
Atividade 	 Kria privasidade  Komunikasaun naun-verbal
Surat tahan informasaun 	 Estudu kazu: kria privasidade  Senariu rola play – komunikasaun naun-verbal (fornese husi dosente)
Leitura 	 Kapítulu 4 husi livru <i>Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste</i> – Identifikasaun (4.3, pj. 79-82)
Vídeo 	

Módulu 5: Objetivu Aprendizajen

- Prinsípiu husi halo kuidadus ne'ebe mak prioritiza feto nia hakarak no nesesidade
- Privasidade importante ba feto no labarik nia seguransa
- Impaktu husi komunikasaun noun-verbal

Revizaun Hahu Relasaun di'ak



Saida mak kuidadus ne'ebe mak prioritiza feto nia hakarak ho sesesidade?

- Halo tuir feto nia hakarak
- Evita hamosu sofrémentu ruma
- Orienta hosi prinsípiu fundamentál rua:
 1. Direitu Umanus
 2. Igualdade Jéneru

Aprosimasaun direitu umanus

- Direitu atu hetan kuidadus ho dignu no respeitu
- Direitu atu deside ba nia an rasik
- labarik nia direitu atu hola parte iha desizaun
- Ema hotu iha titlu ba direitu umanus
- Ajuda vítima reklama podér ne'ebé mak lakon tamba hetan abuzu

Exemplu kazu: Aprosimasaun direitu umanus

Lee sai exemplu kazu (iha matadalan fasilitador no estudante) no resposta perguntas iha kraik:

- Problema saida ho maneira ne'ebé mak parteira ne'e responde ba Maia nia pedidu?*
- Saida mak parteira ne'e tenke halo hodi hatudu katak nia respeitu duni Maia nia direitu?*

Exemplu kazu: Aprosimasaun direitu umanus

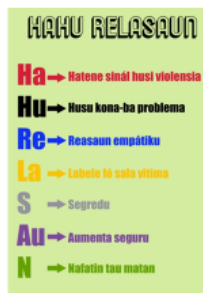
Maia, nia la'en ema ida ne'ebe mak violentu tebes no gosta kontrola. Nia hetan difikuldade wainhira partus nia oan ba dala 3 no nia oan fatin nakfera. Doutor dehan ba nia katak nia tenke labele isin rua fali durante tinan 3 nia laran para kanek sira ne'e bele diak fali. Maia nia laen dehan 'Labele, tinan-tinan o tenke fo hau oan'. Maia hatene ona katak ida ne'e sei perigu ba nia se lakleur tan nia isin rua, no nia laen bainbain obriga nia atu halo relasaun sexual wainhira nia lakohi atu halo. Nia ba iha sentru saude atu tuir KB maibe parteira dehan ba Maia katak nia presija nia laen nia lisensa no parteira ne'e lakohi fornese KB no haruka nia atu mai fali ho nia laen.

Igualdade jéneru

- Feto no labarik feto sira hasoru dezigualdade oioin ne'ebé mak afeita ba sira nia saúde
 - Diskriminasaun
 - Subordinasaun
 - Violénsia

Promosaun igualdade jéneru iha pratika

- Hatene dinamika jéneru no poder
- Reforsa feto nia valór hanesan ema ida
- Rona no fiar nia
- Respeita feto nia dignidade
- Labele fó sala ka julga nia
- Fornese informasaun
- Suporta feto hodi foti nia desizaun rasik



Garante privasidade

- Importante ba seguransa
- Fatin privadu ida
- Husu bainhira nia mesak de'it
- Husu ba labarik sira wainhira sira mesak
- Minimiza vitima nia movimentu husi sala ida ba sala seluk
- Labele husu nia atu repete nia istória ne'ebe mak lancesariu

Atividade: Kria privasidade

1. Fahe ba grupu 2 ou 3
2. Le estudu kazu kona-ba Laura iha handout
3. Halo diskusaun oinsa mak ita boot bele koalio mesak ho Laura, wainhira nia familia lahamutuk ho nia.

Komunikasaun naun-verbál

- Linguajen isin nian (body language)
- Espresaun oin
- Lian maka'as ka neineik
- Kuaze 90% hosi komunikasaun mak naun-verbal

Atividade: Komunikasaun naun-verbal

1. Fahe ba iha grupu 3
2. Deside sé mak paciente, fornecedor saude A no fornecedor saude B
3. Lee skenáriu kona-ba ita boot nia papél
4. Pasiénte vizita sala ezaminaun rua, primeiru nia bá hasoru fornecedor saude A, depois nia bá hasoru fali fornecedor saude B

Mensajen importante




- Ita nia responde presiza respeitu ba direitu umanu no igualdade jeneru
- Hala'ó konsultasaun hotu ho privasidade, la bele husu pergunta iha ema seluk nia oin
- Toma atensaun ba Ita-nia komunikasaun la-verbál
- Haree video kompletu Hahu Relasaun diak nian hodi prepara ba modulu tuir mai.
www.latrobe.edu.au/reducing-violence ka
<https://youtu.be/D5PgnsW-xXs>

? **Husu** ita boot nia dosente karik iha pergunta ka preokupasaun ruma.

📺 **Halo favór haree video kompletu** Hahu Relasaun diak nian (disponivel iha www.latrobe.edu.au/reducing-violence ka <https://youtu.be/D5PgnsW-xXs>) hodi prepara ba modulu tuir mai.

📖 **Lee Kapítulu 4** husi livru *Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste* – Identifikasaun (4.3, pj. 79-82)

Módulu 5 Surat tahan informasaun

<p>Surat tahan informasaun</p> 	 Estudu kazu: Kria privasidade  Senariu rola play – komunikasaun naun-verbal (fornese husi dosente)
--	--

Estudu kazu: Kria privasidade

Estudu kazu: Laura

Joven feto ida, naran Laura, nia tama ba sala emerjénsia akompañá husi nia laen nia familia. Familia esplika katak nia iha moras mental no koko atu oho an liu husi hemu veneno. Doutor fo tratamentu ba nia no lori nia ba iha sala rekoperasaun nian, iha ne'eba iha pasiente seluk ne'ebe mak barak. Durante ita boot nia ronda, ita boot nota katak Laura nia oin hare hanesan triste no tauk. Ita boot hakarak atu husu ba Laura konaba oinsa nia diak ka lae no saida mak akontese iha uma, maibe nia familia sempre hamutuk ho nia.














Pergunta:

Iha grupu, deskuti kona-ba estratejia sira ne'ebe mak ita bele halo hodi koalia mesak ho Laura, bainhira nia familia ida mos laiha neba.

Modulu 6 – Husu kona-ba problema: Hametin konfiansa no tipu perguntas hodi husu

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
6.1 Obstákulu ba forneseidór kuidadu saúde atu husu kona-ba violénsia	B. Identifika sinál sira ne'ebé relasiona ho abuzu no hatene bainhira no oinsá tenke husu kona-ba violénsia ho maneira sensível
6.2 Importansia husi relasaun no konfiansa iha fasilita komunikasaun ne'ebe mak di'ak	B. Identifika sinál sira ne'ebé relasiona ho abuzu no hatene bainhira no oinsá tenke husu kona-ba violénsia ho maneira sensível C. Pratika halo kuidadus ne'ebe mak prioritiza feto nia hakarak no nesesidade no bele komunika ho empatia
6.3 Oinsá atu koalia kona-ba violensia no hatene oinsa atu husu kona-ba suspeita abuzu	B. Identifika sinál sira ne'ebé relasiona ho abuzu no hatene bainhira no oinsá tenke husu kona-ba violénsia ho maneira sensível C. Pratika halo kuidadus ne'ebe mak prioritiza feto nia hakarak no nesesidade no bele komunika ho empatia

Konteúdu no Modalidade

Mode Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 6 PowerPoint slides
Atividade 	 Husu kona-ba violensia
Surat tahan informasaun 	 Husu kona-ba problema  Senariu rola play – husu kona-ba violensia domestika (fornese husi dosente)
Leitura 	 Kapítulu 4 husi livru <i>Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste</i> – Identifikasaun (4.4, pj. 83-86)
Vídeo 	 Video role play (haree iha sena 1-3)

Módulu 6: Objetivu Aprendizajen

- Obstákulu ba forneseidór kuidadu saúde atu husu kona-ba violénsia
- Importánsia kona-ba oinsá atu hametin relasaun diak no konfiansa hodi fasilita komunikaun ne'ebe diak
- Oinsá atu levanta kona-ba asuntu ida ne'e no hatene oinsá atu husu kona-ba suspeitu abuzu

Revizaun Hahu Relasaun di'ak



Atividade: Obstaklu ba profisionál saúde sira

- Ita boot iha preokupasaun ruma kona-ba bele ka lae husu ba feto ou labarik sira kona-ba violénsia?

Hu → Husu kona-ba problema

- Hanoin hetan – komunikaun la-verbál no privasidade
- Hametin relasaun
- Ita mak tenke ko'alia uluk kona-ba tópiku ne'e
- Husu tipu pergunta ne'ebé apropriadu

Hametin Relasaun Di'ak

- Hametin relasaun di'ak
 - Introdús ita nia-an ba sira, ko'alia halimar uitoan, bainhira foin hahú lalika husu pergunta diretamente
 - Rona saida mak nia dehan no ajuda nia sente iha koneksaun ho ita
- Hametin fiar
- Importante liu ho labarik sira

Levanta kona-ba asuntu ida

- Levanta kona-ba asuntu ida
 - “Feto barak mak esperiénsia kona-ba problema ho sira nia la'en ka ema seluk ne'ebé hela hamutuk ho sira”
 - “Kuandu ha'u haree kanek hanesan ne'e, ha'u fiar katak ema ruma mak hakaneke ita boot.”
- Pergunta nakloke
 - “Oinsá ita boot nia relasaun ho ita boot nia la'en/namoradu?”
 - “Saida mak akontese bainhira nia komesa hirus?”
 - “Ita boot iha preukupasaun ruma ne'ebe mak ita boot hakarak atu koalia?”

Pergunta ne'ebe spesifiku

- Husu pergunta ne'ebe spesifiku
 - “Ita boot ta'uk ita boot nia la'en (ka parseiru)?”
 - “Ita boot nia la'en koko atu kontrola ita boot, ezemplu bandu ita boot atu kaer osan ka sai husi uma?”
 - “Iha ema ruma obriga ita boot hodi halo relasaun seksuál ?
 - “Ita boot ko'alia ona ho ema ruma kona-ba ida ne'e?”
- Evita uza perguntas ne'ebe mak jeral no lidera

Se karik feto ida lakohi atu ko'alia sai kona-ba violénsia?

- La bele fó presan ba nia
- Fiar nia
- Fo tan tempu ba nia
- Informa nia kona-ba asisténsia ne'ebé iha
- Oferese informasaun kona-ba impaktu hosi violénsia/estres
- Oferese opsaun referál no halo vizita tuir mai
- Se karik labarik entaun konsulta ho servisu ne'ebe mak relevante

Haree skenáriu iha video ne'e

Loke video no foo atensaun atu oinsa enfermeira:

- asegura privacidade*
- nia komunikasaun naun-verbal*
- perguntas saida mak nia husu*



Atividade: Haree video role play

- Haree skenáriu 1-3 hosi video ne'e
- Pergunta sira ba diskusaun:
 - Tanbasá mak enfermeira fiar katak Maria nia kanek laos hetan husi asidente?
 - Enfermeira uza ona estratejia saida hodi garante privacidade?
 - Enfermeira uza perguntas nakloke saida de'it bainhira nia husu kona-ba violénsia?
 - Oinsá mak enfermeira hatudu komunikasaun naun-verbal ne'ebé di'ak?
 - Enfermeira hatudu pratika di'ak saida de'it bainhira Maria la ko'alia sai kona-ba violénsia?

Atividade: Role play husu kona-ba violénsia

- Fahe grupu ida iha ema nain 3*
- Deside sé mak paciente, sé mak pesoál saúde no sé mak observadór*
- Paciente lee skenáriu ba sira nia an rasik, fornecedor saude no observador tenke lee handout kona-ba husu kona-ba problema*
- Paciente lee deit sintomas sira ba iha fornecedor saude no pesoál saúde fó asisténsia ne'ebé adekua no husu pergunta sira ne'ebé relevante*
- Observadór haree ba surat tahan (ne'ebé simu tiha ona) no fornese feedback kona-ba pesoál saúde nia aproximasaun*




Mensajen importante

- Hametin sentimentu fiar
- Komesa ho foti tópiku ne'e no husu pergunta nakloke
- Husu pergunta espesífiku atu buka tan informasaun seluk
- Se nia la fó sai nia problema – fornese informasaun, hametin fiar ho nia, follow-up
- Pratika nafatin abelidade ne'ebe mak ita boot aprenda ona

? Husu ita boot nia dosente karik iha pergunta ka preokupasaun ruma.

? Lee Kapítulu 4 husi livru *Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste* – Identifikasaun (4.4, pj. 83-86)

Módulu 6 Surat tahan informasaun

 Surat tahan informasaun	 Husu kona-ba problema  Senariu rola play – husu kona-ba violensia domestika (fornese husi dosente)
---	--

Hu → Husu kona-ba problema

Hametin relasaun

Estabelese relasaun ida ne'ebé di'ak, rona, no hametin konfiansa

- “Saida mak halo ita boot ohin loron mai iha ne'e?”
- “Ita boot hakarak atu ko'alia kona-ba saida?”
- “Ita boot nia preokupasaun saida?”

Garante privasidade

Sempre husu iha fatin privadu ida, funsiunariu ka pasiente seluk labele rona saida mak ita ko'alia ho nia no koalia ho nia wainhira nia mesak deit iha sala laran

- “Ami hakarak atu (koko ita boot nia todan/as, koko urine (mi), hasai ran). Ita boot bele ba iha sala examinaun nian para hau bele explika kona-ba ida ne'e?”
- “Baibain ami halo parte premeiru konsultasaun nian tenke mesak deit ho kliente, depois mak foin konvida kliente nia laen/familia hodi tama ba”

Komunikasaun naun-verbal

- Linguajen isin nian (body language) – tuur iha nivel ne'ebe hanesan, Hateke ba kliente, liman nakloke, kaer nia ho seguru
- Espresaun oin – hamnasa, halo kontaktu matan, fó atensaun ba iha kliente, doko ulun para hatudu katak ita boot kompriende nia
- Volume lian wainhira koalia sai (nada suara) – labele koalia lalais, koalia ho kalma, mamar, neneik.

Tipu perguntas atu husu:

Koalia kona-ba assuntu ida

Deklarasaun ne'ebé simples, bele halo feto sira hatene katak sira la mesak no bele ajuda sira nakloke/koalia sai kona-ba sira nia esperiénsia rasik

- “Feto barak mak esperiénsia problema ho sira nia la'en ka ema seluk ne'ebé hela hamutuk ho sira”
- “Bainhira ha'u haree kanek hanesan ne'e, ha'u deskonfia karik ema ruma halo ona violénsia ba ita boot”
- “Hare hanesan iha buat ruma iha ita boot nia hanoin”

Pergunta nakloke

Hahú ho pergunta abertás no taka (open-ended). Ida-ne'e permiti fetó sira atu hatán uza sira nia dalan rasik no jeralmente hamosu informasaun barak liu tan.

- “Oinsá ho ita boot nia relasaun ho ita boot nia la'en/namoradu?”
- “Ita boot dehan ona katak ita boot nia laen (hirus/stress). Saida mak akontese bainhira nia hirus?”
- “Ita boot iha preukupasaun ruma ne'ebe mak ita boot hakarak atu koalia?”

Pergunta spesífiku

Pergunta ne'ebé nia resposta direta sin / lae . Uza hodi hetan informasaun espesífiku ne'ebé presiza ba tratamentu médiku, foti nia istória, no halo planu seguransa.

- “Ita boot ta'uk ita boot nia la'en (ka namoradu/ema ruma iha ita boot nia familia) iha kualker tempu iha tinan hirak liu ba?”
- “Ita boot nia la'en koko atu kontrola ita-boot? Ezemplu bandu ita boot atu kaer osan ka la'o sai husi uma?”
- “Iha ema ruma ne'ebe obriga ita boot atu halo relasaun seksual?”
- “Ita boot ko'alia ona ho ema ruma kona-ba ida ne'e?”

Tipu pergunta atu EVITA:

Labele husu perguntas ne'ebe mak lidera:

Labele diri nia hodi fo resposta ne'ebe los.

- “Ita boot konkorda katak hetan ajuda profesionál mak dalan úniku ne'ebé halo ita boot bele komesa sente di'ak? Ida ne'e los?”
- “Saida mak akontese ba ita boot nia matan, ita boot lao mak soke ba odamatan?”

Labele husu perguntas komposta

Labele husu pergunta rua ka liu ne'ebe hamutuk deit sem fo tempu ba ema ne'ebe mak koalia atu responde ba perguntas ne'ebe mak husu uluk.

- “Fó-hatene mai ha'u, ita boot deside ona kona-ba tipu ajuda ka referral saida mak ita boot hakarak no ita boot hakarak ha'u atu halo kontaktu ba sira?”


















Se karik fetó ida lakohi atu ko'alia sai kona-ba violénsia?

- La bele fó presau ba nia, fó tempu ba nia hodi deside saida mak nia hakarak atu ko'alia sai ba ita boot
- Hanoin nafatin atu fiar nia. Nia dalaruma la'ós vítima ida
- Informa ba nia kona-ba asisténsia ne'ebé disponivel, se karik nia situasaun muda ka ema ruma ne'ebé nia koñese presiza asisténsia sira ne'e
- Ofere se informasaun kona-ba impaktu hosi violénsia ba fetó nia saúde no labarik nia saúde
- Ofere se ba nia vizita follow-up
- Se vítima ne'e labarik ida karik, konsulta ho servisu relevante, exemplu, MSSI OPL, VPU, Casa Vida, Fatin hakmatek

Módulu 7 – Suporta linha-premeiru (Parte 1): Reasaun ho empatia, labele fo sala vitima, proteje segredu

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
7.1 Oinsá atu rona no komunika empatiku ho kliente sira	C. Pratika halo kuidadus ne'ebe mak prioritiza feto nia hakarak no nesesidade no bele komunika ho empatia
7.2 Oinsá atu la halo aat no eveita halo vitima sira trauma fila fali kona-ba violénsia	C. Pratika halo kuidadus ne'ebe mak prioritiza feto nia hakarak no nesesidade no bele komunika ho empatia D. Hatudu oinsá bele hasa'e feto nia seguransa no fó referál no apoiu kontínua
7.3 Oinsá atu proteje pasiente ida nia konfidensialidade no esplika konfidensialidade nia limitasaun	C. Pratika halo kuidadus ne'ebe mak prioritiza feto nia hakarak no nesesidade no bele komunika ho empatia D. Hatudu oinsá bele hasa'e feto nia seguransa no fó referál no apoiu kontínua

Konteúdu no Modalidade

Mode Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 7 PowerPoint slides
Atividade 	 Rona hoativu  Responde ne'ebe mak diak  Responde ho empatia
Surat tahan informasaun 	 Parteira sira responde ba feto sira ne'ebe mak esperiensiencia violensia  Komunikaun Hahu Relasaun diak  Senáriu Role play – responde ho empatia (fornese husi dosente)
Leitura 	 Kapítulu 5 husi livru <i>Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste</i> (5.1-5.3, pj. 87-100)
Vídeo 	 Video Brené Brown kona-ba empatia  Video role play (haree parte premeiru husi sena 4)

Módulu 7: Objetivu Aprendizajen

Sesaun ida ne'e remata, estudante sira bele ona iha koñesimentu kona-ba:

- Oinsá atu rona no komunika ho empátia ba kliente sira
- Oinsá atu la hakanek no eveita halo vítima sira trauma fali kona-ba violénsia
- Oinsá atu proteje kliente nia konfidensialidade no esplika nia limitasaun

Revizaun Hahu Relasaun di'ak



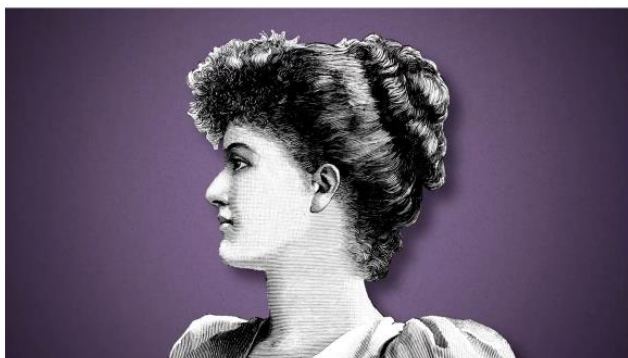
Re -> Reasaun empátiku

- Sentimentu empatia fó impaktu ba ema nia esperiénsia bainhira simu asisténsia saúde
- Hatudu empatia mak buat ida ne'ebé importante liu hotu bainhira responde ba sobrevivente violénsia
- Empatia signifika:
 - Kompriende situasaun husi ninia perspetiva
 - Cek lai ita-nia kompriensaun no haforsa katak nia iha valór
 - Foti asaun bazeia ba informasaun, tuir maneira ne'ebé ajuda duni

Empátia

Empátia (Diak)	Simpátia (Ladiak)
"Ha'u husu deskulpa tamba ida ne' e akontese ba ita boot. La iha ema ida mak merese ba ida ne'e"	"Ita boot kasian los, ne' e triste tebes. Kasian tebes"
"Husi saida mak ita boot dehan ona ha'u bele komprende oinsá ita boot nia sentimentu"	"Ha'u komprende oinsá ita boot nia sentimentu, Ida ne' e mos akontese ona ba ha'u..."
"Ha'u bele haree katak ita boot sente ta'uk. Oinsa ita boot nia hanoin kona-ba saida mak bele ajuda ita boot sente seguru liu"	"Keta ta'uk. Ita boot ema ida ne'ebé mak forte no ha'u fiar katak buat hotu-hotu sei diak"
Tuur hamutuk ho ema wainhira sira tanis ka hatudu tristeza ruma	"Keta tanis. Buat hotu-hotu sei diak"

Haree video kona-ba empátia



Rona ho ativu



- Rona ho ita boot nia matan, tilun no fuan
- Fó tempu ba nia
- Aprende kona-ba saida mak importante liu ba nia
- Kompriende kona-ba nia perspetiva
- Fó atensaun ba nia komunikasaun verbál no naun-verbál

Rona ho ativu

- Rekoñese nia sentiment - *"Ida ne'e halo duni ita boot ta'uk tebes"*
- Enkoraja nia hodi kontinua ko'alia - *"no tuir mai saida mak akontese?"*
- Permite silénsiu - *"la iha buat ida, la presiza ansi lalais"*
- Husik nia tanis no espresa nia sentimentu - *"ita boot sente diak hela atu kontinua tan?"*
- Ajuda nia espresa nia nesesidade - *"Oinsa mak ami bele ajuda?"*
- Sumariza no respeitu nia hakarak - *"Saida mak ohin ha'u rona, ita-boot dehan katak..."*

Atividade: Rona ho ativu

1. Fahe ba iha grupu. Kada grupu ema na'in 2
2. Lembra fali situasaun difisil no konta istória ne'e ba ita boot nia kolega grupu, depois troka fali
3. Ema ida ne'ebé rona sei hatudu uluk nia rona ho ativu no empátia, depois sira troka malu fali

La → Labele fó sala vítima

- LABELE HAKANЕК
- Fó sala ba vítima mak bainhira ema dehan katak violénsia akontese ba vítima tanba vítima nia hahalok
- Ezemplu pergunta sira ne'ebé fó sala ba vítima
- La bele haluha katak ema ne'ebé halo violénsia mak komete krime

Buat seluk ne'ebé tenke evita

- Labele dehan ba nia saida mak nia tenke halo
- La bele koko atu rezolve nia problema
- Minimiza distrasaun no interupsaun sira
- La bele obriga nia hodi deskreve detalles ne'ebé halo nia sente ta'uk
- La bele obriga nia atu husik nia la'en ka hela ho nia la'en nafatin
- La bele lori ita nia atitude rasik ou julgamentu
- La bele halo reasaun hakfodak ka hanoin liu
- Labele obriga labarik sira atu responde ita nia perguntas

Reforsa nia valór

- *"Ita boot nia moris no ita boot nia saude mak importante"*
- *"La iha ema ida mak merese hetan baku ou sente tauk iha uma"*
- *"Ema hotu merese atu moris iha seguru"*
- *"Hau preukupa kona-ba efeitu ba ita boot nia saude"*
- *"Ida ne'e la'ós ita boot nia sala"*
- Importante liu wainhira responde ba labarik sira

Konsiderasaun bainhira atu responde ba labarik

- Labarik nia kapasidade ne'ebe mak aumenta
- Fó informasaun ne'ebé mak adekuadu ho nia idade
- Buka kosentimentu
- Respeitu labarik sira nia abelidade hodi halo desijaun
- Fo opsaun

Atividade: Responde ne'ebé di'ak

1. *Fahe ba ema nain rua*
2. *Lee liafuan ne'ebé mak parteira sira iha handout*
3. *Hafoin lee hotu kada liafuan sitasaun (kutipan), halo diskusaun kona-ba pergunta tuir mai ho ita boot nia par:*
 - a. *Ida ne'e konsidera pratika ne'ebé di'ak ka lae? Tanbasá?*
 - b. *Oinsá mak parteira bele responde ho di'ak liu tan?*

S → Segredu

- Rekerimentu legál hodi mantein konfidensialidade
- Importante liu ba labarik sira nia seguru
- Mantein informasaun saude nian privadu
- Husu ka ko'alia kona-ba violénsia bainhira nia mesak de'it iha sala privadu
- La bele fahe nia istória ka informasaun ho ema seluk
- Keta koko no halo keresaun ba informasaun
- Rai arkivu sira iha fatin ne'ebé seguru
- Husu nia lisensa atu fó informasaun ka halo referál
- Esplika liafuan 'konfidensialidade' nia signifika ba nia, no mós esplika kona-ba konfidensialidade nia limitasaun

Konfidensialidade nia limitasaun

- Sempre esplika konfidensialidade nia limitasaun
- Responsabilidade ba dokumentus no relata krime
- Se karik hetan xamada atu halo testemuña iha Tribunal
- Presiza fó informasaun ba staff ne'ebé envolve diretamente iha assisténsia saúde ba vítima.
- Vítima nia hakarak no seguransa tenke sai prioridade bainhira ita fahe informasaun
- Molok fahe informasaun, sempre ko'alia ho vítima kona-ba oinsá no bainhira mak ida ne'e sei akontese

Haree video role play

Hare video ne'e no hanoin kona-ba perguntas sira ne'e:

- a. *Oinsa mak enfermeira ne'e maneja ho konfidensialidade?*
- b. *Oinsa enfermeira hatudu nia rona ho ativu no empatia?*



Atividade: Video role play

Q. Pergunta sira ba diskusaun:

- a. *Oinsá mak enfermeira maneja konfidensialidade?*
- b. *Oinsá mak enfermeira hatudu asaun rona ho ativu no empatia?*
- c. *Ita bele uza meus seluk saida tan hodi responde iha situasaun ne'e?*

Atividade: Responde ho empátia

1. *Fahe ba grupu. Grupu ida ema na'in 2*
2. *Lee ita boot nia skenáriu ba ita boot nia an uluk*
3. *Troka malu sai nu'udar pesoál saúde no pasiente*
4. *Fó feedback ba malu kona-ba pesoál saúde nia resposta. Pesoál saúde nia resposta halo ita sente hanesan saida?*





Mensajen importante

- Responde ho empatia mak buat ida ne'ebé ita bele halo, ne'ebé importante liu hotu
- Nunka mais fó sala ba vítima
- Ita iha rekerimentu katak tenke mantén konfidensialidade
- Iha obrigasaun atu ajuda labarik
- Pratika hato'o ho empatia, konfidensialidade no reforsa ninia valor ho ita boot nia liafuan rasik

? Husu ita boot nia dosente karik iha pergunta ka preokupasaun ruma.

? Lee Kapítulu 5 husi livru *Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste* (5.1-5.3, pj. 87-100)

Módulu 7 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Parteira sira responde ba feto sira ne'ebe mak esperiensiencia violensia  Komunikasaun Hahu Relasaun  Senariu role play – responde ho empátia (fornese husi dosente)
---	--

Parteira sira responde ba feto ne'ebe mak esperiensia violénsia

Instrusaun:

1. Fahe ba grupu, ema nain rua (ou ida ne'e bela halo ho grupu ne'ebe mak boot ho klase laran tomak)
2. Lee sai sitasaun ne'ebé mak parteira sira dehan durante entrevista estudu Parteira Kontra Violénsia, iha 2016
3. Hafoin lee tiha kada liafuan sitasaun, diskute perguntas sira tuir mai ne'e ho kolega sira:
 - Ida ne'e konsidera pratika ne'ebé di'ak liu ka lae? Tanbasá?
 - Oinsá mak parteira bele responde ho di'ak liu tan?
4. Depois haruka grupu sira atu fo komentariu ida ou rua husi sira nia resposta bai ha klase laran
5. Kona-ba responde ne'ebe mak ladiak (a,b,d,e,g) lee sai responde ne'ebe mak diak husi resposta iha kraik ne'e.

- a. “Fo konselu ba inan ne para muda nia hahalok...ita dalabarak nee la bele fo sala deit ba mane. Dalaruma ita husu tuir nia tamba sa mak ita boot nia katuas oan baku ita boot? Se nia dehan problema lakona laran entaun ita fo hanoin ba nia para loron seluk labele tan halo hanesan nee.” – 25. *Parteira diskusaun, Liquica*

Resposta: _____

- b. “Hau mos ajuda sira liu husi fo konselu ba sira atu sai inan ne'ebe mak diak. Ami dehan ba sira katak ‘ita boot tenke pasiensia tamba ida ne'e mak ita inan sira nia dalan’...Se ita boot lakohi atu hetan violensia domestika, wainhira ita boot sira nia laen fila mai husi sira nia servisu fatin to mai uma, husik sira tur dada is segar tia lai mak depois hato ita nia problema ruma ba sira. Labele ema mane foin to uma seidauk hasai sepatu ga seidauk troka ropa ita langsung koaliala hasoru nia” – 16. *Parteira, Baucau*

Resposta: _____

- c. “Konselor ida labele obriga feto ida atu fila fali ba nia laen, maibe saida mak nia sente haforte ida nee, atu nune nia bele hola desizaun ba nia moris. No tenke haforte sira iha kapasidade atu bele fiar an...ida ne'e importante.” – 23. *Servisu sosial, Baucau*

Resposta: _____

- d. “Antes ba iha tribunal atu asina, ami ajuda sira liu husi; ami haruka sira hodi fo perdua ba malun, tamba oan sira presiza sira nia aman, se karik sira divorsiu maka oan sira ne’e lakon domin husi aman. Ne’ebe hanesan ami ajuda liu husi liafuan hodi fo korazem oinsa familiia nebe iha ona esperansa atu fahe malun ne’e sira bele simu malun fila fali.” – 12. *Parteira diskusaun, Baucau*

Resposta: _____

- e. “Ajuda neebe ami fo mak konselu, fo informasaun kona-ba fen ho laen tur hamutuk koalia ba malu hodi rezolve problema. Labele halo para ema liur hotu hatene. Apalagi tama too polisia nee moe nee fila fali ba ita fen ho laen. Se problema entre fen ho laen tenke tur rezolve” – 25. *Parteira diskusaun, Liquica*

Resposta: _____

- f. “Importante mak ami tenke halo sira rilex tamba bainhira antes sira mai ho sentimentu nebe mak estres makas, triste, tanis. Atu nune nia fila karik nia sente katak saida mak ita fo ba nia bele valoriza duni nia hanoin no bele minimiza ona nia hanoin nebe mak antes nee ho estress, tauk, no triste” – 5. *Parteira, Dili*

Resposta: _____

- g. “Paciente nebe mak mai ho kazu violensia ne ami konsidera sira hanesan paciente bainbain deit seidauk halo spesifiku liu ba iha atendimento ba kaju violensia...Iha centru saude ne ami so fo deit tratamentu ba nia kanek” – 2. *Parteira, Dili*

Resposta: _____

- h. “Engeral vitima nebe mak mai ona, ami sempre fo kuidadu ba nia. Primeiro fo seguransa nebe mak diak, segundu fo tratamentu ba nia karik nia hetan kanek ruma ou moras ruma iha isin lolon, terceiro kancelin, kuartu karik nia hakarak prosesa nia kazu entao ami halo ezeminisaun medikal forensik, kinto ami refere fatin ba nia karik nia lakohi hela ona iha nia hela fatin entao ami tenke fo fatin ba nia liu husi ami nia parseiru sira mak hanesan FOKUPERS, Casa Vida. Depois de tratamentu nee semana ida ami tenke haruka nia mai fali atu kontinua halo tratamentu ba nia karik nia iha tan moras ruma ou kanek ruma nebe mak nia efeit u husi violensia nee. Se karik liu semana ida mak nia lamai entaun ami mak tenke telefone nia no ba nia fatin.” – 5. *Parteira, Dili*

Resposta: _____

HAHÚ RELASAUN DI'AK

Ha→

· Hatene sinái husi violénsia

Fíziku
Ulun moras
Kabun laran moras
STIs
Isin rua la ho hakarak
Koko atu oho an
Kane – fratureas, Bubu metan, koa, Ahi han
Kane – ihaulun, oin, kakorok, peito, susun, genital
Comportamentu/hahal ok
Gugup, stress
Problema saúde mental
Problema ho toba/han
Problema alkool/droga
ko'alia barak hosi La'en/familia
Hano in barak (cemas)
ho la'en
Istória ne'ebé la konsistente
Mai haree pesoal saúde tarde
Sináis ne'ebé iha labarik
La fiar ema adu ltu sira
Ta'uk ba nia inan-aman
Ta'uk los kuandu labarik seluk tanis
Halo belun diak ho ema ne'ebe nia la koñese
Dada-an, pásivu
Ko'alia tarde
Halo asaun ruma hanesan labarik ne'ebé sei ki'ik

Hu→

· Husu kona-ba problema

Dezenvolve relasaun
"Ita-boot hakarak atu ko'alia kona-ba saida?"
"Saida mak ita-boot nia preokupasaun lolos?"
Garante privasidade
Komunikasaun naun verbal
Linguajen isin nian (Body language)
Koalia hateke ba matan
Ko'alia ho mamar
Ko'alia kona-ba asuntu ida
"Feto barak mak esperiênsia problema ho sira-nia la'en"
"Bainhira ha'u haree kane hanesan ne'e, ha'u deskonfia karik ema ruma halo ona violénsia ba ita-boot"
Pergunta nakloke
"Oinsá ho ita-boot nia relasaun ho ita nia la'en?"
"Saida mak akontese bainhira imi istori malu?"
Pergunta espesifiku
"Ita-boot ta'uk ita-boot nia la'en?"
"Ita-boot nia la'en obriga ita-boot atu halo seksu?"

Re→

· Reasaun empátiku

Rekoñese no refleta fila-fali nia sentimentu
"Ida-ne'e klaru halo ita ta'uk tebes"
"Ha'u hano in ita-boot sente hirus tebes"
"Ha'u hano in los tamba ida-ne'e akontese tiha ona ba ita boot"
Ajuda nia identifika no espresa nia nesidade
"Tuir ita-nia hano in saida mak di'ak liu atu ita halo?"
"Oinsá ami bele ajuda?"
Sumariza saida mak nia dehan
"Ha'u rona ita-boot dehan katak..."
Reforsa nia valór
"Ida-ne'e la'ós nia sala"
"La iha ema ida mak merese hetan baku husi sira nia laen"
"Ita-boot nia moris no ita-boot nia saúde mak importante"
"Ema hotu merese atu sente seguru iha uma"
"Ha'u preokupa ho nia efeitu ba ita-boot nia saúde"
"Lori aten-brani atu fó-hatene ita boot-nia istória, obrigadu ba fahe ona ita-boot nia istori ho ha'u"

La→

Labele fó sala vitima

La halo situasaun aat liu tan
Evita halo vitima trauma liu tan
LA BELE husu vitima ho pergunta ne'ebé fó sala nia
"Tanbasá mak nia baku ita?"
"Tanbasá ita la husik de'it ona nia?"
"Ita istori malu ho nia molok violénsia akontese ka lae?"
"Saida mak halo ita bá mesak iha ne'ebá?"
LA BELE fó konsellu
"Bainhira ita-nia la'en fila mai uma labele provoka nia"
"Ita-boot tenke fó perdu ba nia tanba labarik sira presiza sira nia aman"
EVITA simpatia no sai negativo
"Ita boot kuitadu los, triste tebes"
"Keta tanis, buat hotu sei diak"
"Ita-boot labele atu sente hanesan ne'e"
"Ita-boot tenke sente sorti tamba ita boot sei bele moris"
"Ita-boot ema ida ne'ebe mak forte, ha'u fiar katak ita boot sei sai diak"

S→

· Segredu

ko'alia kona-ba violénsia bainhira nia mesak de'it
La bele fahe nia istória ka informasaun ho ema seluk
Rai arkivu sira iha fatin ne'ebé seguru
Husu nia lisensa atu fó informasaun ka halo referál
Gain her permission to provide info or referral
Dehan ba nia kona-ba signifika husi konfidensialidade
"Saida mak ita boot hateten mai hau, hau sei lafahe ho ema selu, no ita boot nia familia"
"Staff ne'ebe mak hau sei fahe informasaun ho nia mak doutor ne'ebe mak sei tau matan ba ita boot."
Esplika kona-ba konfidensialidade nia limitasaun
"Hau iha responsabilidade atu hato keisa krime ne'e ba polisia"
"Molok hau atu fahe ita boot nia informasaun, hau sei diskuti oinsa no bainhira mak ida ne'e sei akontese"

Au→

· Aumenta seguru

Risku imediatu husi violénsia
"Violénsia fiziku akontese bebeik ona ka sai at liu durante fulan 6 liu ba?"
"Nia amesa ona ita ho kilat?"
"Nia koko atu buti ita nia kakorok?"
"Ita boot fiar katak nia bele oho ita boot?"
"Nia baku ita boot wainhira ita boot sei isin-rua?"
"Nia ho kasar no sempre cemburu ho ita boot?"
"Nia halo violénsia hasoru ita nia oan sira?"
Planu seguransa
"Se ita boot presiza atu sai hosi uma lalais, Ita boot sei ba los ne'be?"
"Ita boot sei lori ho labarik sira ba hamutuk ho ita-boot?"
"Transporte saida mak ita boot sei uza?"
"Sasan saida deit mak ita boot presija lori?"
"Ita-boot bele asesu ba osan iha tempo emerjensia?"
"Iha vizinus ruma ne'be mak bele ajuda ita boot?"

N→

· Nafatin tau matan

Ajuda nia atu identifika nia opsaun sira
"Saida mak sei ajuda tebes ita boot agora?"
Diskuti kona-ba nia apoiu sosial
"Sé mak ita boot sente konfortavel liu atu fahe ita boot-nia problema ho nia?"
"Sé mak iha autoridade ou kbit, iha ita boot-nia suku ka familia bele ajuda ita-boot?"
Apoi u nia atu iha koneksaun ho rekursu sira
Polisia
Fatin Hakmatek
Uma Mahon
ALFeLa
MSS
PRADET
Marie Stopes
FOKUPERS
Alola Foundation
Empreza Diak
RHTO
Xefe Suco/Aldeia
















Módulu 8 – Exame

- Exame tenke desenvolve husi dosente sira, bazeia ba kursu nia kontiudu

Módulu 9 – Aumenta seguru: Halo avaliasaun ba perigu no planu seguransa

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
9.1 Oinsá atu avalia nivel perigu ba fetu ida no nia oan sira	C. Pratika halo kuidadus ne'ebe mak prioritiza fetu nia hakarak no nesesidade no bele komunika ho empatia D. Hatudu oinsá bele hasa'e fetu nia seguransa no fó referál no apoiu kontínua
9.2 Oinsá bele halo planu seguransa	D. Hatudu oinsá bele hasa'e fetu nia seguransa no fó referál no apoiu kontínua
9.3 Oinsa atu responde ba autor violensia	D. Hatudu oinsa hametin fetu nia seguransa no fornese referral no kontinua suporta E. Pratika kuidadu-an no kolabora ho kolega servisu sira

Konteúdu no Modalidade

Mode Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 9 PowerPoint slides
Atividade 	 Avalia nivel perigu  Role play planu seguransa
Surat tahan informasaun 	 Avaliasaun nivel perigu no planu seguransa  Estudu kazu avalia nivel perigu  Role play planu seguransa
Leitura 	 Kapítulu 5 husi livru <i>Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste</i> (5.4, pj. 101-104)
Vídeo 	 Vídeo role play (haree sena 4)

Módulu 9: Objetivu aprendizajen

Sesaun ida ne'e remata, estudante sira bele ona iha koñesementu kona-ba:

- Oinsá mak atu avalia nivel perigu ne'ebé mak feto ida no nia oan sira hetan
- Oinsá atu halo planu seguru
- Oinsa atu responde ba autor violencia

Revizaun Hahu Relasaun di'ak



Aumenta seguru

- Komprende no fiar ba nia
- Ajuda nia hodi avalia ninia situasaun
- Feto barak tauk kona-ba sira nia seguransa rasik
- Ema balun bele la hanoin katak ida ne'e sei mosu fali
- Prosesu kontinuasaun fo supporta

Avaliasaun perigu

- Se nia ta'uk atu fila ba uma – konsidera ida ne'e seriamente
- Feto balu dalaruma presiza ajuda atu hanoin kona-ba risku ne'ebé mak imediatu
- Pergunta espesífiku atu halo avaliasaun ba risku hetan kanek seri

Livru Padraun Klinku OMS Nian

- Instrumentu avaliasaun ba perigu



Perguntas atu avalia risku imediatu husi violénsia

Feto sira ne'ebé hatán: 'sim' ba pelumenus pergunta 3 ne'ebé tuir mai ne'e nia moris iha perigu nia laran:

1. Violénsia fíziku akontese bebeik ou sai at liu durante fulan 6 ikus ne'e?
2. Nia uza ona sasan kroat ou ameasa ita boot ho sasan kroat?
3. Nia koko atu buti ita boot nia kakorok makas?
4. Ita boot fiar katak nia bele oho ita boot?
5. Nia baku ita boot wainhira ita boot isin-rua?
6. Nia halo brutu no laran moras hela deit ba ita boot?
7. Nia halo violénsia hasoru ita boot nia oan sira?
8. Nia halo violencia hasoru ita boot iha labarik sira nia oin?

Atividade: Avaliasaun ba perigu

1. Fahe ba grupu
2. Lee estudu kazu kona-ba Natalia no Gerson
3. Diskuti kona-ba pergunta tuir mai ne'e
 - a. Tuir ita boot nia hanoin Natalia nia moris iha perigu nia laran?
 - b. Kriteria saida mak ita boot uza hodi deside Natalia nia moris iha perigu nia laran ka lae?
 - c. Fatór risku saida mak ita boot bele identifika iha estudu kazu ne'e?

Karik iha perigu imediatu ruma

- Karik iha risku imediatu aas kona-ba violénsia – tenke hateten sai ba nia konaba ita boot nia preokupasaun
- Fornesse informasaun konaba opsaun sira
- Identifika fatin seguru sira para nia bele ba
- Ajuda nia halo planu seguru ida ba nia

Planu seguransa

- Se karik la iha imediata risku – sei nafatin halo planu seguransa nian
- Planu seguransa ida bele tulun fetu sira atu:
 - Rekoñese violénsia no ninia efeito
 - Klarifika preoridade seguransa nian
 - Identifika oinsá atu hetan apoiu

Planu Seguransa

Fatin ne'ebé seguru atu bá	Se ita presiza husik ita nia uma ho ansi, ita atu ba ne'ebé?
Iha planu ida ba labarik sira	Ita sei bá mesak ou lori ita nia oan ba hamutuk ho ita?
Transporte	Oinsá mak ita sei too iha ne'eba?
Sasan ne'ebé ita boot sei lori hamutuk ho ita boot	Saida mak ita presiza se ita bá? Saida mak esensial liu? Sujestaun sasan balu: dokumentus, xavi, osan, ropa, aimoruk bai ta boot nia an no labarik sira, labarik nia sasan halimar favoritu Ita iha fatin ne'ebé mak seguru liu atu rai sasan sira ne'e?
Osan	Ita iha asesu ba osan se ita presiza duni atu ba? Osan nee sei rai iha ne'ebé? Bele hetan osan nee iha tempu emerjênsia ruma?
Ajuda husi ema sira ne'ebé mak besik	Iha ema ruma besik ita ne'eba bele ajuda tebes? Sira bele mai ho asistensia/bolu polisia karik sira rona lian husi violénsia? Ita bele rai hela sasan importante balu ho sira?

Source: Adapta husi WHO Clinical Handbook 2014

Haree skenáriu iha video

Hare video role play hanoin kona-ba perguntas:

- a. Oinsa mak enfermeiro levanta ona topiku konaba hametik seguransa?
- b. Oinsa mak enfermeira hato'o nia respeita ba Maria nia desizaun?
- c. Oinsa mak enfermeira ajuda Maria halo planu seguransa?



Atividade: Video role play

- Perguntas ba diskusaun
 - a. Oinsá enfermeira introdús tópicu konaba hametin seguransa?
 - b. Oinsá enfermeira expresa nia respeitu ba Maria nia desizaun?
 - c. Oinsá enfermeira ajuda Maria atu halo planu seguransa?

Atividade: Role play kona-ba planu seguransa

1. Fahe ba grupu, ema nain rua
2. Ema ida sei sai hanesan Merita, no ema ida sei sai hanesan pesoal saúde
3. Identifika Merita kona-ba nia nivel perigu ne'ebe iha no asisti nia hodi dezenvolve nia planu seguransa nian
4. Perguntas:
 - a. Hanesan Merita, pergunta saida de'it mak ita boot sente ajuda tebes ou la ajuda tebes?
 - b. Realistiku oinsá tuir ita boot nia hanoin kona-ba planu segururansa ne'e?
 - c. Nu'udar pesoal saúde, saida mak difisil liu iha ezersísiu ne'e?
 - d. Nu'udar pesoal saúde, oinsá ita boot nia sentementu iha diskusaun ikus ho Merita?

Envolve ho mane ne'ebe mak uza violensia

- Labele fo konsellu ba feto ho mane hamutuk kona-ba violensia domestika
- Refere mane ba hasoru fornecedor saude ne'ebe mak diferente
- Ida ne'e atu evita asidentalmente fo sai informasaun ne'ebe nia fó-hatene ona ba ita
- Mane sira dala barak justifika violénsia ka fo sala feto, tan ne'e, feto presiza fornecedor saúde ketak para labele hetan influensa hosi mane ne'e

Fonte Informasaun: Hegarty et al. 2016

Exemplu kazu: konfidensialidade

- Lee exemplu kazu (iha matadalan fasilitador no matadalan estudante)
- Nungka halakon konfidensialidade
- Sempre deskuti saida mak ita boot tenke halo no husu lisensa husi feto
- Nia hatene diak liu kona-ba nia seguransa

Doutora Ana serbisu iha CHC iha sub-distritu ida. Nia fornese tratamentu ba kaben-na'in sira, Maria no Antonio, dalaruma nia fo tratamentu ba kaben nain feto deit no dalaruma nia fo tratamentu mane no feto hamutuk. Iha loran ida Dra Ana hasoru ho kaben nain par ida. Dra Ana hanoin katak sira nain rua triste tebes tanba sira husi distritu ida ne'ebé mak diferente, no la iha familia mak atu ajuda sira. Dra Ana mos hanoin katak nia iha relasaun di'ak ho kaben-na'in ne'e, no sira ko'alia kona-ba sira nia oan. Maria suku ropa furak ida bainhira Dra Ana foin mak partus bebe ida. Iha loran ida, Maria mai mesak hodi hasoru Dra Ana no nia mai ho bubu metan balun. Bainhira Dra Ana husu kona-ba bubu metan ne'e, Maria koalia sai katak nia hetan abuzu ne'ebe mak seri husi nia laen Antonio kleur ona. Dra Ana oferese ba nia konsolamentu balun maibe Dra Ana la fohatene buat ida kona-ba saida mak nia bele dehan ba nia laen Antonio. Bainhira nia Antonio mai iha klinik atu foti aimoruk, Dra Ana husu perguntas oituan kona-ba nia hirus. Antonio hatene keda katak Maria fo hatene ona ba Datora. Nia hamrik, no dehan 'hau nia fen fohatene ona ba o, los ka lae!' no nia dehan tan katak 'o sei lahasoru tan ami!' Dra Ana sente triste tebes no koko hela deit atu telephone Maria atu koalia ho nia kona-ba saida mak akontese no atu fo atensaun ba nia. Maibe wainhira simu telephone, Antonio mak simu fali no taka tiha telephone. Dra Ana triste tebes, no nia realiza katak nia seidaok koalia ba Maria kona-ba saida mak nia atu koalia ba Antonio. Nia hatene katak Maria lahatene saida mak Doutora ne'e koko koalia ba nia nia laen – no halakon nia konfidensialidade – no tau nia iha situasaun perigu nia laran atu halo nia laen baku tan nia. Dra Ana lahare tan kaben nain, nain rua ne'e. Maria lakon ona asesu ba doutora ne'ebe mak gosta tau matan no lakleur kaben nain rua ne'e muda ba hela fali iha distritu seluk.

Fornese kuidadu saude ba mane ne'ebe mak uza violensia

- Avaliasaun saúde no foti istória
- Hateten katak abuzu no violénsia ne'e ladiak
- Hametin seguransa ba feto no labarik
- Enkoraja mane ne'e atu toma responsabilidade
- Refere ba programa muda hahalok ne'ebe mak desponivel
- Keisa insidente husi abuzu ne'ebe mak ita hatene ba iha polisia

Fonte Informasaun: Hegarty et al. 2016





Mensajen importante

- Avaliasaun perigu identifika seguransa imediatu ne'ebe mak presiza
- Fiar ita boot nia kliente, se nia sente iha perigu nia laran no buka ajuda
- Halo planu seguransa atu nune, feto no labarik sira bele hatene oinsá atu hetan ajuda
- Tenke lembra katak rona no empátiku kuandu husu pergunta
- Nunka foo konselhu ba feto no mane ida hamutuk konaba violensia doméstica
- Refere autór violénsia ba ida fornecedor saúde ida ne'ebe mak diferente

? Husu Ita-Boot nia dosente karik iha pergunta ka preokupasaun ruma.

❖ Lee **Kapítulu 5** husi livru *Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste* (5.4, pj. 101-104)

Módulu 9 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Avaliasaun nivel perigu no planu seguransa  Estudu kazu avalia nivel perigu  Role play planu seguransa
--	--

Avaliasaun ba risku

- Feto balun sei hatene bainhira mak sira iha perigu imediatu no sira ta'uk atu fila ba uma. Se nia laran-taridu kona-ba nia seguransa, foti nia avaliasaun perigu no trata ho seriamente.
- Feto seluk presiza ajuda atu hanoin kona-ba sira nia risku ho imediatu.
- Ida nee importante atu buka hatene se iha risku imediatu no iha possibilidade risku ba kanek seriu.

Pergunta avaliasaun ba perigu mak deskreve iha kraik ne'e atu halo avaliasaun ba risku imediatu husi violénsia. Se feto sira hatán 'sin' ba pelumenus pergunta 3 tuir mai ne'e sira nia moris dalaruma iha perigu imediatu:

1. Violénsia fiziku akontese bebeik ou sai at liu iha durante fulan 6 ikus ne'e?
2. Nia dalaruma uza sasan kroat ou ameasa ita boot ho sasan kroat ruma?
3. Nia dalaruma koko atu buti ita nia kakorok?
4. Ita hanoin katak nia bele oho ita?
5. Nia dalaruma baku ita wainhira ita sei isin-rua?
6. Nia halo brutu no laran moras hela deit ba ita?
7. Nia halo violencia hasoru ita nia oan sira?
8. Iha labarik sira nia oin mak nia halo violentu hasoru ita?

- Se ida ne'e imediatu perigu ita boot bele hatete "ha'u preokupa ho ita boot nia seguransa. Mai ita diskuti kona-ba saida mak atu halo atu nune'e, ita bele hamenus ita boot nia risku atu hetan violencia
- Dalaruma ladun seguru ba nia atu fila ba uma
- Fó informasaun kona-ba opsaun hanesan kontaktu polísia ou arranja ba nia atu hela iha fatin seguru ida.
- Se ida ne'e laposibel, servisu hamutuk ho nia atu identifika fatin seguru ne'ebé nia bele bá hanesan kolega nia uma, ninia família, igreja, ka toba kalan ida iha ospital
- Servisu ho nia atu ajuda halo planu seguransa

Planu seguransa

- Pergunta sira ne'ebé ita boot bele husu nia atu ajuda nia atu halo planu ida:

Fatin ne'ebé seguru atu bá	Se ita presiza husik ita nia uma ho ansi, ita atu ba ne'ebé?
Iha planu ida ba labarik sira	Ita sei bá mesak ou lori ita nia oan ba hamutuk ho ita?
Transporte	Oinsá mak ita sei too iha ne'eba?
Sasan ne'ebé ita boot sei lori hamutuk ho ita boot	Saida mak ita presiza se ita bá? Saida mak esensial liu? Sujestaun sasan balu: dokumentus, xavi, osan, ropa, aimoruk bai ta boot nia an no labarik sira, labarik nia sasan halimar favoritu Ita iha fatin ne'ebé mak seguru liu atu rai sasan sira ne'e?
Osan	Ita iha asesu ba osan se ita presiza duni atu ba? Osan nee sei rai iha ne'ebé? Bele hetan osan nee iha tempu emerjênsia ruma?
Ajuda husi ema sira ne'ebé mak besik	Iha ema ruma besik ita ne'eba bele ajuda tebes? Sira bele mai ho asistensia/bolu polísia karik sira rona lian husi violénsia? Ita bele rai hela sasan importante balu ho sira?

Sujestaun seguransa sira seluk

- Se argumentu ne'e la bele evita, koko atu halo iha sala ida ou área ne'ebé mak ita boot bele fasil atu sai no koko atu mantein fatin ne'ebe mak atu sai ba liur livre.
- Hadook-an husi sala ruma ne'ebé mak iha sasan kro'at (ezemplu, dapur). Se Iha possibilidade rai sasan kro'at sira ne'e iha liur.
- Pratika oinsá atu sai husi ita nia uma ho seguru. Identifika odamatan ida ne'ebe, no janela neebe mak di'ak liu atu sai ba.
- Halo kódigu liafuan ou sentensa sira atu uza ho ita nia oan, família, belun no viziñu sira, bainhira ita presiza ajuda emerjénsia ou hakarak sira atu bolu polísia.
- Ko'alia ho labarik sira kona-ba saida mak atu halo no iha fatin ne'ebé atu buka ajuda iha kazu husi insidente violentu no prepara planu atu halai hamutuk ho sira.
- Hatene/dekor número telefone husi polísia no organizasaun sira ne'ebé iha área fó tulun nian.
- Hanoin-hetan, ita boot la merese atu hetan baku ka ameasa.

Avaliasaun ne'ebé kontinua

- Feto sira-nia sirkunstánsia no seguransa presiza iha mudansa. Avaliasaun no planeamentu ba seguransa nudar prosesu kontínu no ida nee la'ós de'it koalia dala ida. Iha pergunta sujere sira ba avalia konversa kontinuasaun kona-ba feto nia seguransa:
- Oinsá ita boot nia relasaun?
 - Saida mak akontese bainhira ita boot sira diskute malu?
 - Saida mak akontese bainhira nia sai hirus?
 - Seguru oinsá mak ita sente?
 - Ita boot ta'uk ba ita boot nia parseiru iha tinan kotuk?
 - Dalaruma la'en uza forsa fízika. Ida ne'e akontese ba ita?
 - Ita boot nia parseiru dalaruma halo ameasa fiziku atu hakanek ita?
 - Oinsá ita boot nia sentementu atu ba fali uma agora?
 - Ita boot hetan ona ameasa ho sasan kro'at ruma?
 - Violénsia nee aumenta boot tan ba bebeik?
 - Ita boot nia oan sira ta'uk ba ita boot nia parseiru iha tinan kotuk?

Estudu kazu: Avaliasaun ba perigu

1. Lee estudu kazu kona-ba Natalia no Gerson

Natalia kaben ho nia la'en, Gerson, durante tinan ida ho balun ona. Ba sira nain rua, ida ne'e hanesan kaben ba daruak. Sira na'in rua iha ona oan husi sira nia kaben premeiru, maibé so Natalia nia oan feto ida deit ho idade tinan lima mak agora hela hamutuk ho sira. Natalia nia oan sira seluk boot hotu ona no hela mesak ona no Gerson nian oan sira hela ho nia eis-feen.

Molok sira atu kaben, Gerson nia hahalok diak no respeitozu tebes ba nia feen. Maibé, lakleur depois sira kaben tiha, nia sai ema neebe kontrola tebes no koko atu bandu nia fen ba vizita nia família ka bá hamutuk ho nia kolega sira. Nia hakarak nia fen tama uma tenke tuir oras kuandu nia fen fila uma tarde husi servisu fatin entaun nia dehan nia fen ema ida ne'ebe mak ladiak no dun nia fen ba toba ho nia kolega servisu sira. Natalia, nudar feto ida ne'ebé mak matenek no serbisu loron tomak, no la augenta ho nia laen nia hahalok nee, no la hakru'uk ba nia orden. Tamba nia hahalok kontrola no posesivu liu ona, nia hatete ba nia laen katak nia hakarak divórsiu.

Husi tempu ne'ebá kedas, Gerson hahú ameasa katak nia sei oho Natalia no ameasa mos atu oho Natalia nia oan feto. Maske ameasa, Natalia hatama nafatin dokumentus ba divórsiu. Bainhira Gerson hatene nia fen hatama nafatin dokumentus ba divorsiu nia amesa atu oho Natalia, se nia la foti fali dokumentus ba divórsiu nian. Natalia relata violénsia fíziku no ameasa ba polisia. Polisia mai no hasai Gerson husi uma, atu sira bele ko'alia ba nia. Maski nune'e, Natalia deside atu sai tiha husi uma ho nia oan feto hodi ba hela tiha iha nia familia nia uma tamba nia agora sente ta'uk tebes ba nia la'en. Gerson kontinua sai violentu. Nia laen ba tuir nia iha ninia serbisu fatin no ameasa nia. Nia laen hatete: nia sei oho Natalia, no depois oho tiha nia sei halai sai husi nasaun bai ha estranjeiru no nia kazu nee sei sai iha jornál. Natalia hatoo tan fali keisa ameasa ba polisia no konsulta ho ministériu públiku hodi deside atu la kaptura Gerson.

2. Diskuti kona-ba pergunta tuir mai ne'e

- a. Tuir ita boot nia hanoin Natalia nia moris iha perigu nia laran?
- b. Kriteria saida mak ita boot uza hodi deside Natalia nia moris iha perigu nia laran ka lae?
- c. Fatór risku saida mak ita boot bele identifika iha estudu kazu ne'e?

Role play kona-ba planu seguransa

Instrusaun:

1. Fahe ba grupu, ema nain rua, ema ida sei sai hanesan pasiénte, Merita, no ema ida sei sai hanesan pesoal saúde
2. Lee estudu kazu no troka malu fali sai hanesan Merita no pesoal saúde
3. Nu'udar pesoal saúde, uza surat tahan (handout) kona-ba avaliasaun perigu no planu seguransa nian' atu identifika Merita kona-ba nia nivel perigu ne'ebe iha no asisti nia hodi dezenvelope nia planu seguransa nian















Estudu kazu:

Merita to'o iha sentru saúde ho nia oan na'in rua. Nia iha bubu metan ida iha nia liman kabun tamba nia la'en mak halo, no nia mós iha kanek ida iha nia kakorok tamba nia la'en uza bote nia talin hodi buti nia kakorok. Nia koalia sai ba ita boot katak nia la'en mak baku nia.

Módulu 10 – Dokumenta violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
10.1 Oinsá bele dokumenta informasaun kona-ba violénsia doméstika, asaltu seksuál no abuzu ba labarik ho kuidadu no konfidensiál	D. Hatudu oinsá bele hasa'e feto nia seguransa no fó referál no apoiu kontínua
10.2 Bainhira no oinsá halo referál ba ezame médiku forensik	D. Hatudu oinsá bele hasa'e feto nia seguransa no fó referál no apoiu kontínua E. Tau matan ba ita-boot nia an rasik no serbisu hamutuk ho kolega sira

Konteúdu no Modalidade

Mode Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 10 PowerPoint slides
Atividade 	 Dokumentasaun violensia domestika no seksual
Surat tahan informasaun 	 Senariu role play – dokumentasaun violensia domestika no seksual (fornese husi dosente)  Sampel istoria no formulariu examinaun
Leitura 	 Protokolu Médiku Forensik  Kapítulu 8 husi livru <i>Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste</i> (8.1-8.2, pj. 165-178)
Vídeo 	 Video role play (haree sena 4-6)

Módulu 10: Objetivu aprendizajen

- Oinsá atu dokumenta informasaun kona-ba violénsia doméstika, violénsia seksuál no abuzu ba labarik sira ho kuidadu no segredu
- Bainhira no oinsá atu refere hodi halo ezaminasaun médiku forensik

Dokumenta violénsia doméstika, asaltu seksual no abuzu ba labarik

- Parte husi knaar fornese dór saúde nian
- Sempre dokumenta informasaun báziku
 - istória
 - problema saúde no kanek sira
 - avaliasaun ba seguransa
 - planu follow-up nian

Tansá mak dokumentasaun ne'e importante?

- Hanoin hetan atu halo tan avaliasaun kona-ba violénsia ka trauma
- Evidénsia ba prosesu prosekusaun krime
- Evidénsia kona-ba abuzu ne'ebé repete signifika autór bele hetan kastigu todan liu
- Se la halo dokumentasaun di'ak, bele fó impaktu negativu ba feto nia seguransa, saúde no justisa
- Ajuda ho monitorizasaun programa no hadi'a fornese mentu programa

Molok ita halo dokumentasaun

- Garante seguransa, privasidade no konfidensialidade
- Hateten ba nia, saida mak ita boot hakarak atu hakerek no tanbasá
- Husu kliente nia konsentimentu
- Labele hakerek buat ne'ebé nia la hakarak atu dokumenta

Saida mak tenke dokumenta

- Detallu husi asaltu, uza nia liafuan rasik
- Problema saúde no kanek
- Ezaminasaun fíziku no kondisaun mentál
- Avaliasaun seguransa
- Planu follow-up

Dokumentasaun ba kanek

- Tipu husi kanek
- Deskrisaun
- Parte isin-lolon
- Kauza
- Konsekuénsia
- Fornese tratamentu

Prezerva konfidensialidade

- Labele hakerek buat ida, iha fatin ne'ebé mak ema seluk bele hare.
- Tenke kuidadu didiak ho saida mak ita boot hakerek no ita boot atu rai dokumentus ne'e iha ne'ebe.
- Tau didiak nia dokumentasaun kópia ho seguru.

Protokolu Médiku Forensik

- Asaltu ne'ebé foin lalais ne'e tenke dokumenta husi examinador médiku foresik
- Protokolu médiku forensik
 - Dokumenta informasaun kona-ba asalta + ezaminasaun fíziku
 - Uza ba violénsia doméstika no asalta seksuál
 - Ba mane, feto, labarik mane, labarik feto

Haree skenáriu iha video

Hare video no hanoin kona-ba perguntas sira:

- Informasaun saida mak enfermeira dokumenta kona-ba Maria?*
- Tamba sa mak enfermeira refere Maria ba iha doutor ezaminasaun forensik?*
- Oinsa mak enfermeira maneija konfidensialidade konaba Maria nia file?*



Atividade: Skenáriu iha vídeo

- *Perguntas ba diskusaun:*
 - Enfermeira ne'e hakerek ona Informasaun saida kona-ba Maria?*
 - Tanbasá mak enfermeira refere Maria ba iha examinador médiku forensik?*
 - Oinsa mak enfermeira trata evidencia sira ho konfidensialidade?*

Atividade: Dokumenta violénsia doméstika no violénsia seksuál

- Fahe ba grupu 2, grupu 1 mak fornecedor saúde no grupu seluk mak paciente*
- Paciente lee senáriu no esplika sintoma ba fornecedor saúde*
- Fornecedor saúde husu pergunta no dokumenta paciente nia istória no kanek*
- Troka papél depois fó komentáriu ba malu*

Mensajen importante




- Hakerek istória ida importante ba tratamentu no kuidadu
- Presiza nia konsentimentu molok halo ezaminasaun ka hakerek nia istória
- Esplika saida mak sei mosu no hatán pergunta sira
- Dokumentasaun hotu-hotu tenke rai didiak
- Tau matan ba saúde fíziku no emosionál no halo planu ba asaun tuir mai
- Dokumentasaun ne'ebé di'ak importante ba evidénsia
- Konsulta ho kolega sira se ita boot la dun hatene loloos ka senti kole demais
- Lee MSS nia matadalan referral ba modulu oin – p. 18-20

? **Husu** ita-boot nia dosente karik iha pergunta ka preokupasaun ruma.

? **Lee Kapítulu 8** husi livru *Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste* (8.1-8.2, pj. 165-178)

📖 **Favór kompleta leitura** nu'udar preparasaun ba módulu oin mai “MSS nia Prosedimentos Operacionais Padrão” (pajina 18-20) ne'ebé hetan iha ita boot sira nia lista leitura.

Módulu 10 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Senariu role play – dokumentasaun violensia domestika no seksual (fornese husi dosente)  Exemplu istoria no formulariu examinasau
--	---



Formuláriu Istória Médiku no Ezaminasaun ba Violénsia Doméstika, Asaltu Seksuál no Abuzu Labarik

Formuláriu Konsentimentu

Le'e parte tuir mai hotu ba kliente:

- Hakerek ita nia Istória ka kronolojia problema no halo ezaminasaun importante atu determina kuida du médiku ne'ebé prezisa, no bele uza bainhira prienxe dokumentasaun legál saida de'it.
- Formuláriu ida ne'e sei rai iha fatin seguru iha sentru saúde. Informasaun ne'ebé ita fô ne'e segredu, malbé karik ita bele fahe ho pesoál saúde seluk ka servisu seluk ne'ebé sei ajuda fô kuida du ba ita.
- Tuir lei, pesoál saúde tenke entrega formuláriu ida ne'e ba polísia, ka tribunal se karik husu.
- Sei halo ezaminasaun no tratamentu ba ita bainhira ita hakarak. Ita mós bele la hatan/rejeita parte balu husi ezaminasaun.
- Favór hateten ba ami ezaminasaun ida ne'ebé ita prezisa/hakarak atu hetan no bele fô ita nia konsentimentu, ho ita nia asinatura ka hanehan liman iha kraik ne'e.

Ha'u, _____ (hakerek naran kliente) sei fô ha'u nia konsentimentu ba fasilidade saúde ida ne'e atu halo hanesan tuir mai ne'e (tau vistu):

Ezaminasaun fiziku ☐ Sin ☐ Lae

Ezaminasaun genital no anal ☐ Sin ☐ Lae

Koleta evidénsia ☐ Sin ☐ Lae

(hanesan likidu isin-lolon, roupa, fuuk, raan, foto)

Hau komprende katak ha'u bele rejeita kualkér aspetu husi ezaminasaun tuir ha'u nia hakarak.

Asinatura: _____ Data: _____

Sasin/Guardiaun _____ Data: _____
(Se karik prezisa)

Tips atu ko'alia ho kliente sira

- Husu nia se karik nia iha pergunta, no asegu katak ita fô resposta ba ninia pergunta
- Hatudu katak ita rona no interese dunli: Hateke ba nia matan, rekoñese nia sentimento (ez. bele doko ulun, bele dehan "Ha'u kompriende" ka "Ha'u haree oinsá ita sente").
- Ita nia tuur fatin tenke nivel hanesan ho kliente (e.z. labele tur aas liu kliente)
- Respeita kliente nia dignidade. Keta espresa opiniaun negatihu kona-ba nia ka ema seluk.
- Uza liafuan mamar. Fô korajen ba nia atu hatán pergunta, malbé labele obriga.
- Husu pergunta ida por ida. Uza liafuan simples no klaru. Husu nia klasifikasaun ou detallu se karik prezisa.
- Fô tempu ba nia atu responde no permite nia nonook. La bele ansi nia.
- Fô hatene nia katak nia bele hapara entrevista iha kualkér tempu, no mós bele la hatán ba kualkér parte husi ezaminasaun.
- Iha parte ezaminasaun ida-idak, fô hatene ba nia kona-ba ita nia asaun tuir fali mai, no husu ninia konsentu.

Ha'u bele husu pergunta balu hodi ami bele decide oinsá mak bele ajuda ita? Ha'u hatene katak buat balu susar atu konta. Koko hatán pergunta sira. Malbé la prezisa hatán se karik ita boot sente todan demais.

1. INFORMASAUN JERÁL

Naran apelidu	Naran primeiru					
Hela fatin						
Seksu	Data moris	L	F	T	Idade	
Data no oras ezaminasaun		Iha prezensa husi				
L		F	T	Oras		
Referral husi ne'ebé?						
<input type="checkbox"/> La refere		<input type="checkbox"/> VPU/Police		<input type="checkbox"/> MSSI	<input type="checkbox"/> PRADET	<input type="checkbox"/> FOKUPERS
<input type="checkbox"/> Uma Paz		<input type="checkbox"/> Casa Vida		<input type="checkbox"/> Uma Mahon:		
<input type="checkbox"/> ALFeLa		<input type="checkbox"/> JSMP		<input type="checkbox"/> Seluk:		



2. INFORMASAUN MÉDIKU JERÁL

Problema saúde ne'e be mak iha	
Ita iha problema ho ita nia saúde?	<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae
Se "sin", problema saúde saida?	
Ita iha alerjia ruma ka lae? Se sin, alerjia ba saida?	
Ita hemu hela ai-moruk, ka ai-moruk tradisionál ruma?	
Estatu vasauna	
Ita simu ona vasauna ba...	
...tetanus?	<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Baishira? <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> T
	<input type="checkbox"/> Lae <input type="checkbox"/> La hatene
...hepatitis B	<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae <input type="checkbox"/> La hatene
Estatu HIV/AIDS	
Ita tuir ona teste HIV?	<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Baishira? <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> T
	<input type="checkbox"/> Lae <input type="checkbox"/> La hatene
Se "sin", ha'u bele hatene rezultadu?	<input type="checkbox"/> Negativu <input type="checkbox"/> Pozitivu
	<input type="checkbox"/> Lakohi fó hatene

3. DESKRISAUN AKONTESIMENTU

Data akontesimentu: <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> T	Oras akontesimentu:
--	---------------------

Favór dehan mai ha'u kona-ba saida mak akontese?

Naran ema ne'e be halo ida ne'e?	
Relasaun ho kliente?	
Problema hanesan ne'e akontese mós iha tempu uluk? <input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae	
Se "sin", hori baishira?	<input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> T
Iha tempu uluk mós ema ida-ne'e nafatin mak halo? <input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae	
Violénsia fíziku	Deskreve tipu violénsia no lokaliza iha isin-lolon
Tipu (baku, tata, dada fuuk, buti kakorok, sst.)	
Uza sasán/tali atu kesi isin	
Uza sasán kro'at/kilat	
Droga/tua	
Seluk tan	



4. EZAMINASAUN FÍZIKU ULUN-TO-AIN

Todan _____ kg	Aas _____ m	Etapa puberdade (pre-puberal, puberal, adultu)	
Taxa de pulso _____ bpm	Presaun raan _____ mmHg	Taxa de respiratoria _____ BPM	Temperatura _____ °C
Ezaminasaun fiziku Deskreve ho sistemátiku, no pinta iha imajen sira, fatin ezatamente ba kanek, isin-bubu, <i>petechiae</i> (raan iha kulit okos), kulit mean, sst. Hakerek tipu, boot, kór, no informasaun seluk. Deskreve ho detallu no ezatamente. La bele interpreta resultadu.			
Ullun no oin		Ibun no inus	
Matan no tilun		Kakorok	
Hirus matan		Kotuk	
Kabun		Kidun	
Liman no liman-fuan		Ain no ain-fuan	

5. IHA KAZU ASALTU SEKSUÁL

Kontrasepsaun

Ita uza hela métodu kontrasepsaun ruma?

☐ IUD
☐ Esterilizasaun
☐ Al-moruk hemu

☐ Sona
☐ Kondom
☐ Seluk

Ita uza hela métodu ne'e bainhira buat ne'e akontese?

☐ Sin
☐ Lae

Menstruasaun no isin-rua

Ita nia menstruasaun ikus mai hodi bainhira?

L

F

T

☐ La hatene

Ita mens hela bainhira akontesimentu ne'e?

☐ Sin
☐ Lae
☐ N/A

Ita hanoin karik ita isin-rua ka lae?

☐ Sin
☐ Lae

Se "sin", isin-rua semana hira ona karik: Semana

Ita uluk pernah isin-rua tiha ona ka lae?

☐ Sin
☐ Lae

Se "sin", isin-rua dala hira ona? Dala

L

F

T

Istória relasaun seksuál ho konsentimentu

(ida-ne'e só presiza se karik tenke foti sampel hodi analiza DNA iha kazu asalta)

Hodi bainhira mak dala ikus ita halo relasaun seksuál no tanba hakarak duni?

L

F

T

Hamutuk ho sé? (porezemplu, la'en, namorada, ema seluk)

Detallu husi kazu asalta seksuál

Penetrasaun	Sim	Lae	La dun hatene	Deskreve (orál, vaginál, anál)
Pênis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Liman-fuan	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Seluk (deskreve)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ejakulasaun	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Uza kondom	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	



Asaun ne'ebé foti depois de asalta Depois de asalta ne'e akontese, ita... (ida-ne'e só presiza se karik tenke foti sampel hodi analiza DNA iha kazu asalta)			
Muta?	<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae	Hamoos ibun?	<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae
Soe bee ki'ik?	<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae	Troka roupa?	<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae
Soe bee boot?	<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae	Hariis ka haruus?	<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae
Kose nehan?	<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae	Uza sasán menstuausaun?	<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae
Examinausaun genital no anal Tenke hala'o de'it husi especialista ida ne'ebé hetan ona formasaun iha examinausaun genital no anal. Deskreve ho sistemátiku, no pinta iha imajen sira, fatin ezatamente ba kanek, isin-bubu, petechiae (raan iha kulit okos), kulit mean, sst. Hakerek tipu, boot, kór, no informasaun seluk. Deskreve ho detallu no ezatamente. La bele interpreta resultadu. Examinausaun husi imen mak atu avalia no trata kanek sira, LAOS atu determina penetrasaun ka virjen, tamba imen iha nia modelu ne'ebé mak variedade tebes no kanek iha imen dala barak kura lalais.			
Vulva/escroto	Introitus no hymen		Ânus
Vagina/pénis	Colo do útero	Examinausaun Bimanual/rectovaginal	Mutilasaun genitalia feto? <input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae
Paciente nia pozisaun (toba haklena los, toba taka rabat, ain-tuur ba hirus- matan, toba fo sorin)			
Ba examinausaun genital		Ba examinausaun anál	

6. ESTATUS MENTAL

Aparénsia (Roupa, fuuk kuidadu ho di'ak ka sabraut? Susar konsentراسي ka laran la hakmatek? Susar tuur nonook? Hatudu hanesan lanu hela ka uza droga?)	
Sentimentu Husu: <i>Durante ne'e Ita sente oinsá?</i> Observa mos. Ezemplu, nia kalma, tanis, hirus, hanoin barak, triste loos, la hatudu emosaun ?	
Ko'alia (Nonook? Ko'alia klaru ka susar? Konfuzau? Ko'alia lalais loos ka neinek loos?)	
Hanoin Husu: <i>Ita iha hanoin atu hakanek ita-nia an rasik?</i> <input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae <i>Iha hanoin la di'ak ka memória la di'ak ne'ebé mosu hela de'it?</i> <input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae <i>Ita hanoin beibeik akontesimentu ne'e iha ita nia neon laran?</i> <input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae <i>Ita iha hanoin seluk ruma más? Deskreve:</i>	



7. INVESTIGASAUN NE'EBÉ REALIZA ONA

Tipu no fatin	Examina/haruka ba laboratóriu	Rezultadu

8. EVIDÉNSIA NE'EBÉ FOTI

Tipu no fatin	Haruka ba... / rai..	Foti husi sé / data

9. TRATAMENTU NE'EBÉ PRESCRITO

Tratamentu	Sin	Lae	Tipu no komentáriu
Prevensaun/tratamentu STI	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Kontrasepsaun emerjénsia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Tratamentu kanek	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Tetanus prophylaxis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Vasinasau Hepatitis B	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Post-exposure prophylaxis ba HIV	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Seluk:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

10. ASESMENTU SEGURANSA

P. Ita kuñese ema ne'ebe mak halo violénsia?

- ☐ Sin → Halo avaliasaun perigu no planu seguransa iha kraik
☐ Lae → Kontinua ba sesaun 11

10.1 Asesmentu Perigu		Sin	Lae
Violénsia fiziku ne'e akontese beibeik tan ka sai aat/todan liu tan iha fulan neen ikus ne'e?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nia uza ona sasán kro'at ka kilat, ka ameasa ita ho sasán kro'at?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nia pernah koko atu buti ita nia kakorok ka lae?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ita hanoin nia bele oho ita ka lae?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nia pernah baku ita bainhira ita isin rua ka lae?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nia cemburu/laran moras hela de'it ba ita, no uza violénsia tanba cemburu ka lae?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nia uza violénsia ho ita nia oan sira ka lae?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nia halo violénsia hasoru ita iha labarik sira nia oin ka lae?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Se nia hatan 'sin' ba perguntas 3 ka liu, iha possibilidade iha resiko/perigu imediamante ba ninia vida, halo planu ba fatin seguru</i>			
10.2 Planu Seguransa (ba feto hotu ne'ebé mak kuñese ema ne'ebé mak halo violénsia, husu perguntas hirak ne'e no ajuda sira halo planu atu mantein seguru karik akontese violénsia iha futuro).		Planu iha ka lae?	
Fatin ne'ebé seguru atu ba	- Se ita prezisa husik ita nia uma ho ansi ita atu ba ne'ebé?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Planu ba labarik sira	- Ita sei lori mós ho ita nia oan sira?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	- Se la lori sira, oinsá sira bele seguru nafatin?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Transporte	- Ita sei ba ho saida?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sasán ne'ebé ita sei lori	- Saida mak ita sei prezisa se ita tenke sai husi uma? (ez. dokumentu, xave, osan, hafon, pulsa, roupa, ai-moruk)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	- Ita iha fatin ne'ebé mak seguru atu bele rai sasán sira ne'e?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Osan	- Ita bele asesu ba osan, se ita prezisa duni atu sai husi uma?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	- Bele asesu osan ne'e iha tempu emerjénsia?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ajuda husi ema sira ne'ebé besik	- Iha ka lae ema ruma ne'ebé hela besik ne'ebé ita sente bele ajuda?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	- Sira bele mai ajuda ka bolu polisia se karik sira rona violénsia husi ita nia fatin?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	- Ita bele rai sasán importante ho sira ka lae?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



11. AKONSELLAMENTU, REFERRAL, PLANU TUIRMAI

Planu hato'o keisa	
Kliente hato'o ona keixa ba polisia?	<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae
Kliente iha planu sei hato'o keixa ba polisia?	<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae
Detallu planu:	
Informasaun referral (ko'alia ho nia kona-ba ninian presizu no fó informasaun kona-ba servisu hotu ne'ebe disponivel)	
Esplika servisu ne'ebé mak bele ajuda nia?	<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae
Fo broxura/informasaun/númeru telefone?	<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae
Telefone fatin ne'e ho nia?	<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae
Lori nia ba fatin ne'e?	<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae
Kliente iha fatin seguru ne'ebé nia bele ba hela? <input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae	Iha ema ruma atu akompaña nia? <input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae
Fornese akonsellamentu?	
Fó referral (por ezemplu uma mahon, polisia, assistência legal):	
Ba:	Objetivu:
	Konzentimentu hodi fahe informasa?
	<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae
	<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae
	<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae
Konkorda follow-up ho kliente?	Data atu mai vizita tan sentru saúde:
<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae	<input type="checkbox"/> Sin <input type="checkbox"/> Lae

Asinatura

Naran fasilidade no fornecedor saúde ne'ebé halo ezaminasaun / entrevista:

Naran fasilidade: _____

Títulu: _____ **Naran:** _____ **Pozisaun:** _____

Asinatura: _____ **Data:** _____ / _____ / _____

L F T

Naran husi fornecedor seluk ne'ebé mak marka prezensa /sasini:

Títulu: _____ **Naran:** _____ **Pozisaun:** _____

Asinatura: _____ **Data:** _____ / _____ / _____

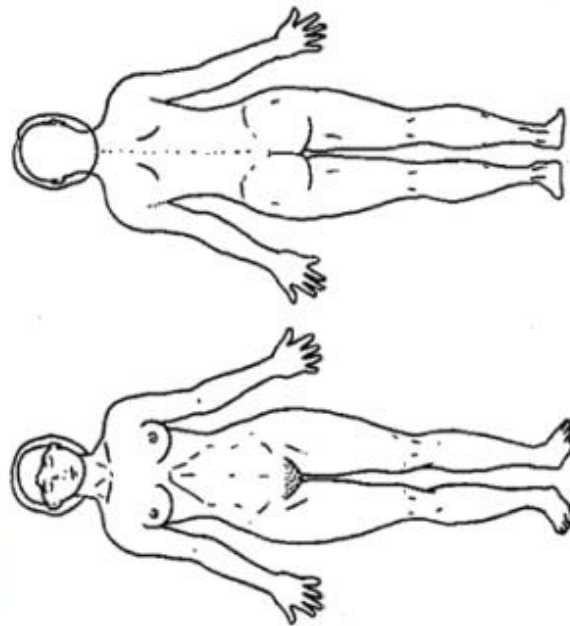
L F T



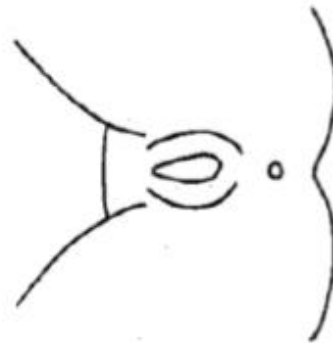
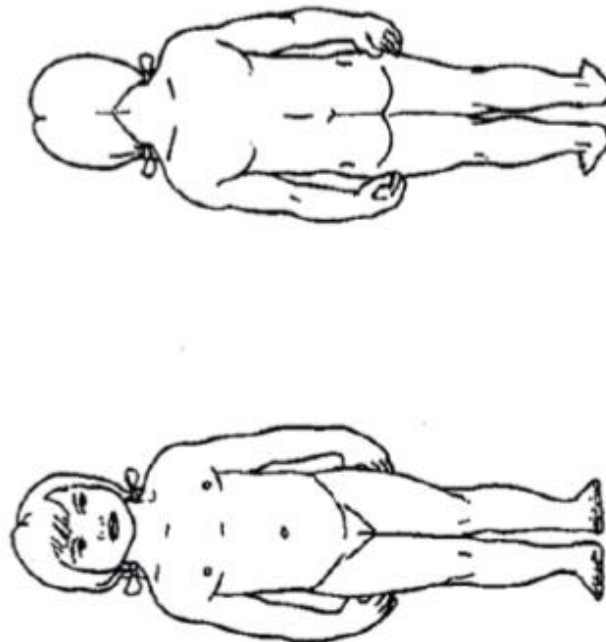
12. EZAMINASAUN FÍZIKU, GENITAL NO ANAL

Uza imajen adultu feto, labarik feto, adultu mane, labarik mane atu pinta lokasi/fatin kanek hotu-hotu

Adultu Feto

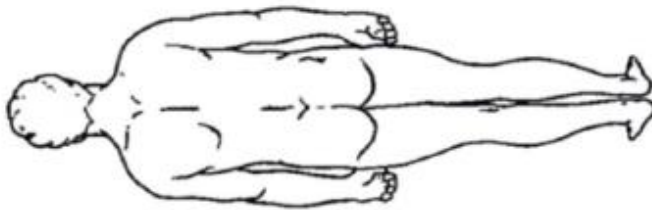
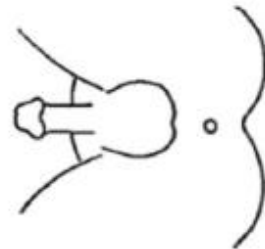
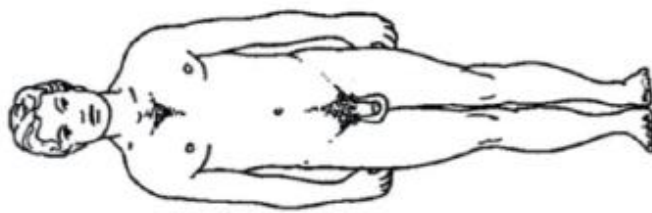


Labarik Feto

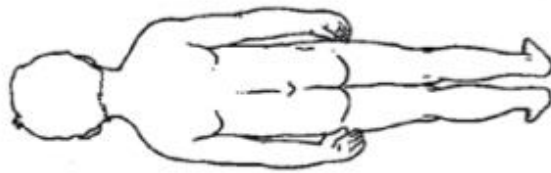
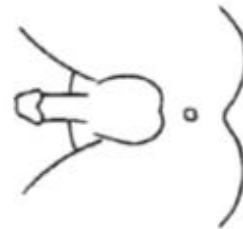
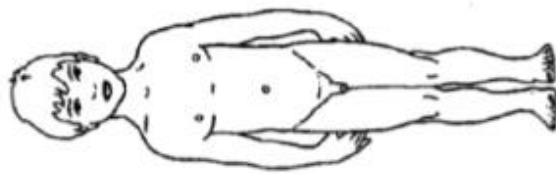




Adultu Mane















Labarik Mane



Módulu 11 – Servisu referal: Suporta formal no non-formal ba sobrevivente violénsia

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
11.1 Nesesidade oioin husi feto no labarik ne'ebé hetan violénsia	C. Pratika halo kuidadus ne'ebe mak prioritiza feto nia hakarak no nesesidade no bele komunika ho empatia D. Hatudu oinsá bele hasa'e feto nia seguransa no fó referál no apoiu kontínua
11.2 Servisu sosiál no fontes seluk kona-ba apoiu iha comunidade	D. Hatudu oinsá bele hasa'e feto nia seguransa no fó referál no apoiu kontínua
11.3 Oinsá atu harii relasaun ida ho servisu referral sira no hametin rede referal	D. Hatudu oinsá bele hasa'e feto nia seguransa no fó referál no apoiu kontínua

Konteúdu no Modalidade

Mode Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 11 PowerPoint slides
Atividade 	 Diskusaun: Servisu defisiensiencia
Surat tahan informasaun 	 Poster referál difisiensiencia nian
Leitura 	 Kapítulu 5 husi livru <i>Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste</i> (5.5, pj. 110-114)  MSS nia Prosedimentos Operacionais Padrão (pajina 18-20)
Vídeo 	

Justisa

- ALFeLa
- Ministériu públiku
- Defensór públiku
- Tribunal
- JSMP

Fatin Hakmatek

- Ba vítima violénsia doméstika, asaltu seksual, abuzu ba labarik, abandona no trafiku umanu
- Fórnese seguransa, kuida no tratamentu
- Rede referral ne'ebé iha distritu hotu-hotu



Photo: Fatin Hakmatek Dili

Uma Mahon

- Fatin ida ne'ebé seguru ba feto no labarik
- Simu referral
- Fórnese fatin hodi hela no sasan ne'ebe mak presija
- Ezemplu kona-ba feto no labarik sira iha Timor-Leste ne'ebe refugiu

Servisu defisiensia

- Ema ho defisiensia iha risku ne'ebe mak barak ba violensia
- Persija hetan ajuda husi organizasaun sira seluk
- Iha organizasaun barak ne'ebe mak disponivel atu suporta ema ho defisiensia ne'ebe mak diferente
- Hare iha handout



Atividade: Servisu defisiensia

Diskusaun:

1. Ita boot hatene ema ruma ho defisiensia?
2. Dezafiu saida mak sira hasoru iha sira nia moris loron-loron?
3. Sira hetan asistensia ruma husi servisu sira?
 - Se sim, servisu ne'e lista ona iha handout ka lae?
 - Se karik lae, servisu saida mak iha handout ne'ebe bele ajuda sira?

Organizasaun sira seluk

- PRADET
- Marie Stopes
- Empreza diak
- RHTO
- Fundasaun Alola
- FOKUPERS

Grupu naun-formál

- Fatin ida-idak iha rekursu ne'ebé mak lahanesan
- Komunidade no familia boot bele ajuda proteje ema
- Ajuda adisionál husi ema sira ne'ebé mak laran di'ak:
 - Xefe suco
 - Xefe aldeia
 - Familia
 - Lia na'in
 - Igreja (madre, padre)
- Tau iha konsiensia katak dezigualdade jeneru no justica ba vitima sira

Ida ne'e signifika saida atu "hatene" rekursu ida

- Hatene ema balun iha servisu
- Servisu saida mak sira fornese
- Fó informasaun ne'ebé hakerek ona

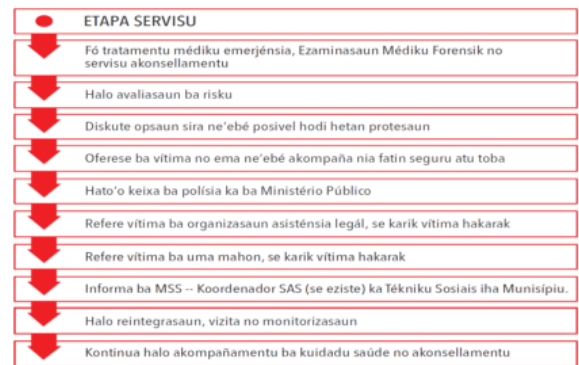
Haforti Redi

- Mantein relasaun ho servisu sira seluk liu hosi:
 - Tuir eventu sira
 - Trans-formasaun hamutuk
 - Fahe informasaun ba malu

"Iha loron ida polisia nia kareta mina maran entaun ami fo osan ba sira atu ense mina. Wainhira ami iha atividade ami tau intensaun ba sira nia hahan, ida ne'e halo ami nia relasaun diak ho sira. Ami sente seguru iha fatin ne'ebe deit, se karik ami presija sira, ami kontaktu deit sira no sira sei to mai lalais." – 23. Servisu sosial, Baucau

Etapa atu responde

5.3. Resposta Médica no Psiko-sosial



Atividade: Servisu referal

Vizita servisu referal no desenvolve apresentasaun:

1. Forma grupu 3 ou 4
2. Deside fatin servisu referal ne'ebe mak ita boot sira hakarak atu ba vizita
3. Aranza tumpu ba visita fatin ne'e no husu pergunta ba sira
4. Prepara prezentasaun hodi apresenta iha modulu 13



Mensajen importante

- Iha programa barak ne'ebé disponivel ba vítima violénsia
- Ita tenke hatene programa sira-ne'e
- Rede referral forte ajuda loos sobrevivente sira atu asesu asisténsia ne'ebé sira preziza
- Iha módulu tuirmai, ita sei vizita programa sira-ne'e balu

? **Husu** Ita-Boot nia dosente karik iha pergunta ka preokupasaun ruma

? **Lee Kapítulu 5** husi livru *Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste* (5.5, pj. 110-114)

Módulu 11 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Poster referál difesiensia nian
--	---



Organizasaun Ne'ebé Servisu Iha Área Defisiénsia Kria Mundu Ne'ebé Laiha Obstákulu

DIFIENSIA FISIKU

Centro Nasionál de Rehabilitação (CNR)

Fizioterapeuta, terapeuta okupasionál, terapeuta koalía, tékniku ba ortoprotezia no tékniku/especialista iha manutensaun kadeira roda ninian.
📍 Becora - Dili
☎ 3310373 | 77131205

Centro Rehabilitação Liman Hamutuk

Terápia físiku, edukasaun, saúde no asisténsia ba ema ho defisiénsia.
📍 Hera - Dili
☎ 77234230 | 77006305 | 77234230

Klúber Domin

Terápia físiku, saúde TBC, no defisiénsia.
📍 Tibar - Liquiçá & Ermera
☎ 77233488

DIFIENSIA PSIKOSOSIAL

Centro João de Deus

Kounseling, rehabilitasaun ba defisiénsia psikososial.
📍 Laclubar - Manatuto

PRADET

Akompañamentu no kounseling, rehabilitasaun ba defisiénsia psikososial.
📍 Bidau (HNGV) Dili
☎ 77240331 | 78043103 | 3321562

DIFIENSIA MATAN

Asosiasaun Halibur Defisiénsia Matan Timor -Leste (AHDMTL)

Edukasaun espesial no promove direitu ba ema ho defisiénsia matan.
📍 Manleu - Dili & Maliana - Bobonaro
☎ 77947869 | 7733817

East Timor Blind Union (ETBU)

Edukasaun espesial ba ema ho defisiénsia matan.
📍 Becora - Dili
☎ 77820909 | 77996950

Fundasaun Fuan Nabilan

Formasaun no edukasaun inkluzivu ba ema ho defisiénsia matan ho tipu oi-oin iha Munisípiu Manufahi.
📍 Manufahi
☎ 77403856 | 77280035

Optical Fo Naroman Timor-Leste

Konsulta Matan gratuita, prepara oklu ho folin baratu, hadia oklu, asesóriu seluk.
📍 Bidau - Dili
☎ 77275177

DIFIENSIA TILUN (RONA), INTELEKTUAL, KOALIA

AGAPE

Eskola espesial ba labarik no foin-sa'e ho defisiénsia tilun ho koalía.
📍 Delta1 - Dili & Liquica
☎ 77242039

Alma Sisters

Terapia ba labarik ho defisiénsia intelektual no edukasaun.
📍 Bebonuk - Dili
☎ 78000772 | 3313024

Klínika Uma Itan Nian Santu Francisco de Assis

Edukasaun, terapia ba labarik defisiénsia intelektual no saúde.
📍 Aileu
☎ 78369475

Putri Maria dan Yosef (PMY)

Edukasaun no terapia mimiku ba labarik ho defisiénsia tilun.
📍 Baucau
☎ 773336478 | 78240551

ADVOGADO BA EMA HO DIFIENSIA

Halibur Difisiénsia Rai-Husar Aileu (HDRHA)

Defende direitu sidadaun fetu no labarik.
📍 Aileu
☎ 77122385 | 76693999

MORAS LEPROA

Timor-Leste Leprosy Mission

Edukasaun ba ema ho lepra, no prevensaun lepra, promove oportunidade ekonomia ba ema ho lepra.
📍 Balide - Dili & 13 Munisípiu
☎ 77005358 | 3310456

ADVOKASIA, EDUKASAUN, PROMOVE OPORTUNIDADE EKONOMIA BA EMA HO DIFIENSIA

AHISAUN

Edukasaun ho artezenato.
📍 Dili, Metinaro, Ermera & Manufahi
☎ 77427544 | 3310517

Asisténsia Legal ba Feto no Labarik (AlFeLa)

Asisténsia legal, edukasaun no advokasia kona-ba fetu no labarik asesu ba sistema justisa.
📍 Vila Verde - Dili
☎ 77348424 | 77391979

Asosiasaun Defisiénsia Timor-Leste (ADTL)

ADTL organizasaun salurik ida ba organizasaun sira ne'ebé hari'i rasik hosi ema ho defisiénsia ho organizasaun naun-lukruativu sira ne'ebé servisu ba ema ho defisiénsia iha Timor-Leste.
📍 Dili
☎ 77392101 | 76628663

KATILOSA

Edukasaun no promove oportunidade ekonomia ba ema ho defisiénsia liu hosi prodúz matéria artezenato ba fa'an.
📍 Baucau

Ra'es Hadomi Timor Oan (RHTO)

Edukasaun, advokasia no promove oportunidade ekonomia ba ema ho defisiénsia no sira nia familia.
📍 Dili & 13 Munisípiu
☎ 3310540

Sentru Defisiénsia Enclave Oecusse

Edukasaun, advokasia no promove oportunidade ekonomia.
📍 Oecusse
☎ 77429216 | 76222343

Sentru Deficiente Uatucarbau (SEDU)



Sentru informasaun no sentru asisténsia sosial ba ema ho defisiénsia.
📍 Uatucarbau - Viqueque
☎ 77897908 | 75425796



Módulu 12 – Estudu tour: Vizita ba servisu referal

 **Atividade: Estudante sira vizita servisu referal (Instrusaun hare iha handout)**

Módulu 12 Surat tahan informasaun

 Surat tahan informasaun	 Estudante sira vizita servisu referal
--	---

Estudu tour: Vizita ba servisu referal

Objetivu: Importante atu hatene servisu referal saida mak disponivel, hare direita sira nia servisu, no buka hatene kona-ba sira nia funsionáriu no prosedimentu kona-ba referal. Ba atividade ne'e ita boot tenke vizita servisu referál ida ba feto no labarik sira ne'ebé submete ba violénsia, husu pergunta balun no dezenvolve apresentasaun ida hodi fahe iha klase laran


















Instrusaun:

1. Forma grupu 3 no 4 (grupu sei iha estudante 2-7 depende ba número iha klase laran)
2. Decide fatin servisu referál ne'ebé mak grupu ida-idak sei ba vizita atu nune'e labele dupla (Exemplu, ALFeLa, Polisia VPU, PRADET, Fatin Hakmatek, Fokupers, Cása Vida, MSSl, Protesaun Labarik, Fundasaun Alola, organizasaun defisiénsia no seluk-seluk tan)
3. Grupu ida-idak tenke aranja tempu ida atu halo vizita ba organizasaun durante iha semana oin mai no buka hatene informasaun sira kona-ba:
 - a) Servisu ne'ebé sira fórnese ba feto no labarik sira ne'ebé mak submete ona ba violénsia, ka ba ema seluk ne'ebé vulneravel
 - b) Sira nia servisu kobre iha distritu ne'ebe deit
 - c) Kontaktu detalhe no informasaun eskrita (exemplu, brosur) atu fahe ba klase
 - d) Oinsá forneseedor saúde halo referral ida ba iha servisu referál nian (sira telefone, ka sira tenke hakerek karta referál ida?)
 - e) Dezafiu boot ne'ebe mak sira hasoru iha sira nia servisu
 - f) Oportunidade atu serbisu hamutuk ho saúde no servisu sira seluk atu ajuda vítima sira iha futuru
4. Dezenvolve apresentasaun minutu 5 nian kona-ba servisu ida ne'e (bele uza brosur, poster, powerpoint, video) no apresenta fali ba iha klase laran iha modulu 13

Módulu 13 – Nafatin tau matan: Saude mental no referal ne'ebe mak di'ak

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
13.1 Oinsa fo apoiu ba saude mental no estrategia enfrentamentu positivu	C. Pratika halo kuidadus ne'ebe mak prioritiza fetu nia hakarak no nesesidade no bele komunika ho empatia D. Hatudu oinsá bele hasa'e fetu nia seguransa no fó referál no apoiu kontínua
13.2 Oinsá bele liga kliente ho apoiu no fó referál	D. Hatudu oinsá bele hasa'e fetu nia seguransa no fó referál no apoiu kontínua E. Tau matan ba ita-boot nia an rasik no serbisu hamutuk ho kolega sira

Konteúdu no Modalidade

Mode Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 13 PowerPoint slides
Atividade 	 Estudante sira halo apresentasaun kona-ba servisu referral  Estratéjia infrenta ne'ebe positiva  Role play kona-ba referál ne'ebe mak diak
Surat tahan informasaun 	 Apoiu saúde mentál  Senariu role play – referál ne'ebe mak diak (fornese husi dosente)  Informasaun referral
Leitura 	 Kapítulu 5 husi livru <i>Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste</i> (5.5-5.6, pj. 105-124)  Kapítulu 6 husi livru <i>Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste</i> (6.1-6.3, pj. 125-150)
Vídeo 	 Video role play (haree sena 4)

Módulu 13: Objetivu aprendizajen

Sesaun ne'e remata estudante sira iha ona koñesementu kona-ba:

- Oinsá mak bele suporta saúde mentál no estratéjia pozitivu ba pasiente atu hasoru ninia esperiênsia
- Oinsá bele liga kliente ho apoiu no fornese referral ne'ebe mak diak

Revee Hahu Relasaun di'ak



Atividade: Apresentasaun

- Estudante halo apresentasaun ou bainaka orador

Sokorru Primeiru Psicolójiku

- Vítima sira presiza hetan apoiu emocionál
- Tamba iha reasaun negativu barak
- Labele fo sala ba nia
- Ajuda nia identifika ninia rede suporta
- Fó informasaun ba nia kona-ba oinsá mak bele responde bainhira sente estres

Apoiu sosiál

- Support from friends and family is very important
- Husu nia:
 - “Bainhira ita sente la dun diak, ita gosta hamutuk ho se?”
 - “Ba sé mak ita atu husu nia konsellu?”
 - “Sé mak ita sente konfortavel liu atu fahe ita nia problema?”

Estratéjia atu infrenta

- Dezenvolve nia kbit no abilidade
- Kontinua ho atividade normál sira
- Atividade fízika regulár
- Orario toba regular
- Evita labele uza alkohol no droga
- Suporta husi kolega no família importante tebes

Avalia ba hakanek-an

- Feto balu karik iha kondisaun saúde mental ne'ebé todan
- Feto sira-ne'e presiza assisténsia saúde mentál espesiál
- Husu nia sente oinsa
- Husu se nia iha ona hanoin atu estraga-an
- Observa se nia laran taridu, violénto, laran-susar ka lakohi atu koalia
- Se nune'e, la bele husik nia mesak, refere keda nia

Atividade: Estratéjia infrenta ne'ebé pozitivu

Diskusaun:

- Saida mak ita boot sira halo hodi hamenus estress?*
- Atividade hirak ne'e disponivel ba feto hotu-hotu iha Timor (pur exemplo iha área rural, feto klosan no feto ferik sira, feto ho labarik ka ne'ebe laiha oan, feto ho deficiente) ?*
- Ezemplu saida mak ita boot bele sujere ba kliente sira?*

Identifika ninia nesesidade no fornese informasaun

- La bele fó konsellu ba nia
- Husu nia ajuda hanesan saida mak nia presiza
- Fornese informasaun kona-ba programa sira
- Suporta feto sira atu liga ho rekursu sira seluk

Liga nia ho suporta

- Bele susar ba feto sira atu kontaktu rasik programa sira
- Bele esplika tanbasá?
- Di'ak liu ajuda nia kontaktu programa sira

Referral ne'ebe mak diak

- Ativamente ajuda feto ida asesu ba servisu sosiais
- Esplika saida mak servisu sosiais sira bele fornese
- Esplika saida mak sei akontese bainhira ita boot telefone ba servisu sosiais
- Oferese atu telefone/ho nia

Follow-up

- Halo apoitmentu seluk
- Hasoru pessoal saúde ne'ebe mak hanesan
- Se nia la atende nia apoitmentu oin tuir mai, halo fali inquéritos konfidensiál
- Halo koneksaun ho ajénsia ne'ebé ita boot refere nia ba
- Importante iha dokumentasaun ne'ebé di'ak

Saida mak akontese se nia lakohi halo referral?

- Labele fo presaun ba nia
- Fó hatene ba nia kona-ba nia direitu no ita boot nia responsabilidade
- Halo planu siguransa nian
- Fó hatene nia kona-ba servisu sociais ne'e
- Fó informasaun kona-ba efeitu husi violénsia
- Halo apoitmentu seluk

Haree skenáriu iha video

Haree video role play no hanoin kona-ba perguntas sira ne'e:

- a. Tipu problema saida Mak Maria presija ajuda?
- b. Organizasaun saida mak enfermeira mensiona bele fornese ajuda?
- c. Saida mak enfermeira halo wainhira Maria seidauk prontu ba iha referral?



Atividade: Skenáriu iha video

- a. *Tipu problema saida mak halo Maria presiza ajuda?*
- b. *Organizasaun saida mak enfermeira mensiona bele fornese suporta?*
- c. *Saida mak enfermeira halo bainhira Maria seidauk prontu atu halo referral?*

Atividade: Referral ne'ebe mak diak

1. *Fahe ba grupo 3*
2. *Deside se mak sai hanesan paciente, fornecedor Saude no observadór*
3. *Paciente le estudu kazu no esplika sira nia situasaun ba iha fornecedor saude*
4. *Fornecedor saude rona, oferese suporta, tratamentu no informasaun konaba fatin servisu ne'ebe mak los*
5. *Fornecedor saude tenke oferese referral bazeia ba saida mak paciente sira hakarak atu halo*
6. *Observador fornese komentariu bazeia ba Hahu Relasaun, no lista servisu referral iha handout.*

Mensajen importante





- Sokorru primeiru psikolójiku importante tebes ba saúde mentál
- Ajuda feto identifika sira-nia rede suporta no fornese informasaun kona-ba estratéjia atu responde
- Referral hahú hosi identifika feto nia presiza no hakarak
- Ajuda feto kontaktu programa ne'ebé sira hakarak uza

? **Husu Ita-Boot** nia dosente karik iha pergunta ka preokupasaun ruma

📖 **Lee Kapítulu 5** husi livru *Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste* (5.5-5.6, pj. 105-124)

📖 **Lee Kapítulu 6** husi livru *Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste* (6.1-6.3, pj. 125-150)

Módulu 13 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Apoiu saúde mentál  Senariu role play – referál ne’ebe mak diak (fornese husi dosente)  Informasaun referál
---	---

Apoi u saúde mental no estratéjia enfrenta

Iha fatór fundamentál ne'ebé ajuda ema sira ne'ebé hetan esperiéncia kona-ba violénsia no trauma. Evidénsia hatudu katak ema enjeralmente sei sai di'ak liu iha tempu naruk se sira:

1. Sente seguru, ligasaun ho ema sira seluk, kalma no la lakon esperansa
2. Iha asesu ba apoiu sosiál, fíziku no emosional
3. Hetan fila fali sentidu kontrolu hodi bele ajuda sira nia an

Kuidadu adisionál ba saúde mental

Feto barak ne'ebé mak sai vitima ba violénsia doméstika ka seksuál sei hetan problema saúde mentál ka emosional. Depois de akontese violénsia asaltu ka situasaun ne'e sei liu, problema sentimentu hirak ne'e sei bele sai di'ak fali. Ema barak mak hetan fali isin diak. Iha dalan espesífiku sira ne'ebé ita boot bele fó tulun no téknika sira ne'ebé ita bele hanorin hodi hamenus presaun ba fetu no ajuda sira atu bele kura.

Maibe fetu balu sei hetan sofre barak kompara ho fetu seluk. Importante atu sira bele rekoñese fetu sira ne'e, no ajuda sira hodi hetan kuidadu. Karik ajuda hirak ne'e la disponivel, iha buat hirak ne'ebé fomesidor saúde primeiru-liña bele halo hodi hamenus sira nia sofrémentu.

Apoi u psikososiál báziku

Hafoin mosu asaltu sexaul apoiu psikososiál báziku ida bele suficiente ba fulan premeiru 1-3, iha tempu ne'ebe hanesan, dalabarak halo monitorizasaun ba fetu nia nesesidade saúde mentál.

- Oferece apoiu liña premeiru iha kada sorumutu (ReLaSAuN)
- Labele fó sala nia, fo hanoin ba nia no ema seluk katak asaltu ne'e laos nia sala
- Explika ba nia katak nia iha probabilidade atu sente di'ak liu tuir tempu.
- Ajuda haforsa nia métodu pozitivu enfrentamento (haree iha kraik)
- Explora disponibilidade apoiu sosiál (haree iha kraik)
- Hanorin no hatudu ezersisiu hamenus stress nian (haree surat tahan kona-ba téknika hakalma an, bele halo copia no fó ba fetu sira atu lori ba uma, se sira sente seguru).
- Halo regulár follow-up no apoitmentu hodi hetan apoiu liu tan.

Source: 2014 WHO Clinical Handbook

Hametin nia métodu pozitivu enfrentamento

Depois de liu situasaun violentu, feto ida bele sente susar atu fila fali ba halo nia aktividade loron-loron nian. Fo korajen ba nia atu foti pasu neneik no simples. Ko'alia ba nia kona-ba nia moris no aktividade sira. Diskuti no halo planu hamutuk ho nia. Fo hatene ba nia katak buat hotu sei sai di'ak fali tuir nia tempu.

Fo korajen ba nia atu:

- Dezenvolve nia forsa no abelidade. Husu buat diak saida mak akontese iha loron ne'e no oinsá mak nia bele liu ou hasoru situasaun susar iha pasadu.
- Kontinua aktividade normál sira, liu-liu ida ne'ebe bain bain halo interesante ka halo kontente.
- Envolve iha aktividade relaxantes (hakalma-an) atu hamenus laran-susar no tensaun.
- Kontinua ho horariu regulár toba nian, no evita toba barak.
- Envolve iha aktividade regulár fíziku nian.
- Evita uja aimoruk ne'ebe precritos rasik, alkohol no uza droga ilegal atu koko sente di'ak liu.
- Rekoñese hanoin atu estraga an rasik ka oho an no mai fali lalais para hetan tulun bainhira buat sira ne'e mosu.

Fó korajen ba nia atu fila fali karik sujestaun sira ne'e la ajuda.

Esplora disponibilidade hosi apoiu sosiál

Apoiu sosiál ne'ebé di'ak nudar protesaun ida ne'ebé mak importante tebes ba feto se deit mak hetan sofre hosi stress - relasiona ho problema. Bainhira feto sira esperiénsia abuzu ka violénsia, sira dala barak sente izolada sira nia an husi sirkulu sosiál ne'ebé normál ka la bele halo ligasaun ho sira. Ida ne'e akontese tanba falta enerjia ka sente moe.

Ita boot bele husu:

- “Bainhira ita boot sente ladun di'ak, See mak ita boot gosta atu passa tempu hamutuk ho nia?”
- “Sé mak ita boot buka hodi husu nia konsellu?”
- “Sé mak ita boot sente konfortavel liu atu fahe ita boot nia problema ho nia?”

Nota: Esplika ba feto ne'e katak, maske laiha ema ida ne'ebé nia hakarak atu fahe saida mak akontese ba nia, nia sei bele liga ho nia familia no belun sira. Passa tempu ho ema ne'ebé mak nia gosta bele halakon tiha nia stress.

Ajuda nia atu identifika nia aktividade sosiál pasadu nian no rekursu sira ne'ebé bele fornese direita ka indireta kona-ba apoiu psikososial. (ezemplu, halibur hamutuk ho familia, vizita viziñu, desportu, aktividade comunidade no relijiaun). Fó korajen ba nia atu partisipa.

Serbisu hamutuk ho organizasaun sira seluk, advokásia ka ema seluk ne'ebe fiar iha comunidade atu fo kuñese nia ba iha rekursu sira hodi hetan apoiu sosiál hanesan:

- Sentru comunidade
- Tulun-an rasik no apoiu grupu
- Aktividade hetan rendementu no aktividade vokasionais sira seluk
- Edukasaun formál/informal



Ministério da Solidariedade Social no Inklauzaun (MSSI)

Hodi hetan ajuda sosiál

Nasionál	3310 501 • 3310 2019
CSMM Dili	7727 1715
CSMM Aileu	7867 6494
CSMM Ainaro	7805 9869
Bacau	7732 7456
Bobonaro	7743 1723
Covalima	7726 9604
Ermera	7823 2260
Lautem	7732 6469
Liquica	7818 6632
Manatuto	7731 9125
Manufahi	7761 4542
Oecusse	7732 0593 • 7610 9934
Viqueque	7804 7358



Hamahon

Atu halais assistência ba vítima feto no labarik. Vizita
www.hamahon.tl ba #organizasaun rede referál sira.



PRADET Fatin Hakmatek

Hodi hetan tratamentu médiku, akonsellamentu, fatin seguru temporáriu (loron 3)

Dili	7725 4505 • 7804 1671
Baucau	7735 7099 • 7736 4809
Suai	7800 0907
Maliana	7808 8591
Oecusse	7696 5105 • 7800 9861

Médiku



Asisténsia Legál ba Feto no Labarik ALFeLa

Hodi hetan asisténsia legál

Dili	3310 282 • 7743 2117 7743 2103 • 7743 2140
Baucau	7743 2132 • 7743 2134
Suai	7743 2154 • 7743 2156
Oecusse	7743 2128

Legál



Uma Mahon

Hodi hetan akonsellamentu, fatin seguru

FOKUPERS Dili	332 1534 • 7847 2598
FFCJ Dili	7796 9826
Casa Vida	7735 2345
FOKUPERS Suai	7803 6085
FOKUPERS Maliana	7746 3907
Uma Mahon Salele	7798 1391 • 75372549
Uma Mahon Lospalos	7747 4055
Uma Pas Viqueque	7735 2424
Uma Pas Manufahi	77058045 • 77948711
Forum Peduli Wanita Oecusse	7600 7693

Uma Mahon



Polísia Nasionál Unidade VPU

Hodi hetan protesaun no hato'o keixa















Nasionál	7749 0497
Dili	7734 1607
Aileu	7595 2885
Ainaro	7595 3420
Bacau	7712 7186
Bobonaro	7749 0507
Covalima	7595 5663
Ermera	7669 9276
Lautem	7726 1849
Liquica	7595 9357
Manatuto	7749 0516
Manufahi	7566 7893
Oecusse	7596 0966
Viqueque	7736 7056

Polísia

Módulu 14 – Kuidadu klínikal ba asaltu seksuál: Halo prevensaun ba STIs, HIV no isin rua la ho hakarak

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
14.1 Oinsa atu halo prevensaun ba moras HIV liu husi profilaxia pos-expozisaun	C. Pratika halo kuidadus ne'ebe mak prioritiza fetu nia hakarak no nesesidade no bele komunika ho empatia D. Hatudu oinsá bele hasa'e fetu nia seguransa no fó referál no apoiu kontínua
14.2 Bainhira no oinsa atu fornese kontrasepsaun emerjensia	C. Pratika halo kuidadus ne'ebe mak prioritiza fetu nia hakarak no nesesidade no bele komunika ho empatia D. Hatudu oinsá bele hasa'e fetu nia seguransa no fó referál no apoiu kontínua
14.3 Halo prevensaun no tratamentu ba infeksaun hadaet husi relasaun sexual (STI)	C. Pratika halo kuidadus ne'ebe mak prioritiza fetu nia hakarak no nesesidade no bele komunika ho empatia D. Hatudu oinsá bele hasa'e fetu nia seguransa no fó referál no apoiu kontínua

Konteúdu no Modalidade

Mode Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 14 PowerPoint slides
Atividade 	 Tratamentu ba asaltu seksuál  Apoiu ba labarik sira
Surat tahan informasaun 	 Kuidadu klíniku ba asaltu seksuál  Estudu kazu kona-ba tratamentu ba asaltu seksuál  Estudu kazu kona-ba apoiu ba labarik sira
Leitura 	 Kapítulu 7 husi livru <i>Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste</i> (7.1-7.4, pj. 151-164)
Vídeo 	

Módulu 14: Objetivu aprendizajen

- Oinsá mak bele prevene HIV liu husi *post-exposure prophylaxis*
- Bainhira no oinsá mak bele fornese kontrasepsaun emerjénsia
- Prevensaun no tratamentu ba infesaun seksualmente transmisível (STIs)

Rekomendasaun klíniku tau matan ba vitima sira hosi asaltu seksual

- Resposta suportivu (ReLaSAuN)
- Tratamentu ba kanek ou refere
- Avalia ba nesesidade HIV PEP
- Avalia nesesidade kontraseptivu emerjénsia
- Profilaxia/tratamentu ba IST
- Apoiu saúde mentál; halo avaliasaun ba estraga-an
- Informasaun eskrita kona-ba estratéjia atu infrenta
- Refere ba asistencia
- Halo apontamentu ba kontinuasaun kuidadus

Tratamentu kanek fíziku ka refere

- Refere kuando kondisaun grave
- Komplikásaun presiza urjente ba hospital
 - Kanek ne'ebe mak boot
 - Labele koalia ou lao
 - Dada iis ladiak
 - Sepsis, bubu iha isin lolon balun
- Asaltu ne'ebé mak foin akontese tenke dokumentu liu husi ezaminador médiku forensik

Prevene HIV: Post-Exposure Prophylaxis (PEP)

- Aumenta risku kona HIV karik:
 - Obriga halo relasaun sexual iha anus
 - Trauma iha anus ka vagina
 - Ejakulasaun iha isin lolon
 - Perpetrador barak
 - Perpetrador vizita fatin prostituisaun
 - Perpetrador sira mai husi nasaun ida ho prevalénsia aas ba HIV
- Prevensaun medikamentu iha oras 72 nia laran
- Refere ba doutór HIV ka pontu fokál HIV nian

Prevene isin-rua la ho hakarak: Kontraseptivu emerjénsia

- Prevene isin-rua
- Hemu aimoruk prevene isin-rua iha loron 5
- Aimoruk ne'e laestrage isin-rua ne'ebe mak existe ona
- Avaliasaun tenki konsidera:
 - kontraseptivu atuál
 - uza kondom
 - ejakulasaun
- Refere ba Fatin Hakmatek PRADET ou Marie Stopes

Prevensaun no tratamentu ba STI

- Infeksaun hadaet seksuál (IHS/STI) ne'e komun - Chlamydia, Gonorrhea dan Trichomoniasis
- Hadaet liu husi vagina, anus ka oral relasaun seksuál
- Sintoma – iha ran mutin, mi'i moras, katar, mean no is dois
- Normalmente sente k'man no mosu fali semana 1-3 depois de hetan infesaun
- Antibiotika ba prevensaun no tratamentu
- Test ran ba Hepatitis B, Syphilis no HIV
- Refere ba enfermeira STI nian

Fornese servisu sira ne'e mak importante ba feto sira nia moris

- HIV, STI, isin rua la ho hakarak mak muda feto sira nia moris
- Prevensaun mak importante tebes ba feto sira nia moris
- Hatene aimoruk ne'ebe mak disponivel ou iha ne'ebe mak sira bele asesu ba
- Hatene kona-ba servisu saude mental no oinsá atu refere

Suporta ninia saude mental no rekuperasaun

- Fiar nia, la bele kaer opiniaun kona-ba nia
- Esplika katak komún atu sente emosaun forte
- Husu oinsá mak nia hasoru ninia situasaun ka responde
- Husu nia atu identifika ema ne'ebé bele suporta nia
- Fó korajen ba nia atu fila-fali ba atividade baibain
- Fó hatene nia atu mai fila-fali se karik nia sente susar atu hasoru ninia situasaun

Seguransa no referral

- Husu se nia sente seguru atu fila-fali ba uma
- Asalta seksuál mak krime, ajuda hato'o relatóriu ba polisia
- Fó informasaun kona-ba programa ne'ebé bele ajuda
- Kontaktu organizasaun ne'ebé nia presiza
- Organiza atu hasoru malu tan ho nia

Atividade: Tratamentu ba asalta seksuál

1. *Lee estudu kazu (haree pájina sira)*
2. *Halo diskusaun kona-ba tratamentu saida mak tenke ofere no hakerek tanbasá*
3. *Esplika ita-nia hanoín ida ka rua ba klase tomak*

Tau matan ba labarik ne'ebé hetan asalta seksuál

- Labarik hasoru dezafiu barak kona-ba buka asisténsia no dala barak sente ta'uk
- Harii relasaun ho nia, hatán pergunta, asegura sira katak ita atu ajuda sira
- Fornese informasaun ne'ebé apropriadu tuir sira-nia idade
- Minimiza nesidade atu hasoru ho fornecedor programa oioin, asegura katak sira iha ema ida atu akompaña sira
- Abuzu seksuál ba labarik tenke hato'o ba polisia, esplika hanesan ne'e ho kuida ba sira no fó prioridade ba sira-nia seguransa

Atividade: Apoiu ba labarik sira

- Responde perguntas iha grupu:
 - a. *Trabalhador saude iha direito atu dehan krimi husi abuzu sexual ba labarik komete tiha ona?*
 - b. *Saida mak trabalhador saude sei halo tuir mai?*
 - c. *Trabalhador saude tenke keisa situasaun ida ne'e ba iha polisia se inan aman lakohi atu keisa ba polisia?*
 - d. *Se Julia la koalía sai kona-ba nia tio ba iha trabalhador saude, saida mak trabalhador saude tenke halo?*
 - e. *Oinsa atu suporta Julia?*
 - f. *Oinsa Julia nia inan bele suporta Julia?*
 - g. *Mensajen importante 2 saida mak ita boot sira hetan husi istoria kazu ida ne'e?*

Mensajen importante





- Vítima asalta seksuál presiza kedas asisténsia
- Tuir loos ita hatene oinsá mak bele prevene HIV, STI no isin-rua
- Liga nia hamutuk ho ema ne'ebé bele fornese suporta emosionál
- Labarik presiza suporta ekstra
- Se karik família lakohi hato'o relatóriu kona-ba abuzu seksuál, kontaktu autoridade sira
- Kompleta leitura Sumariu Exekutivu Relatoriu 'Parteira Kontra Violensia'

? **Husu** ita-boot nia dosente karik iha pergunta ka preokupasaun ruma.

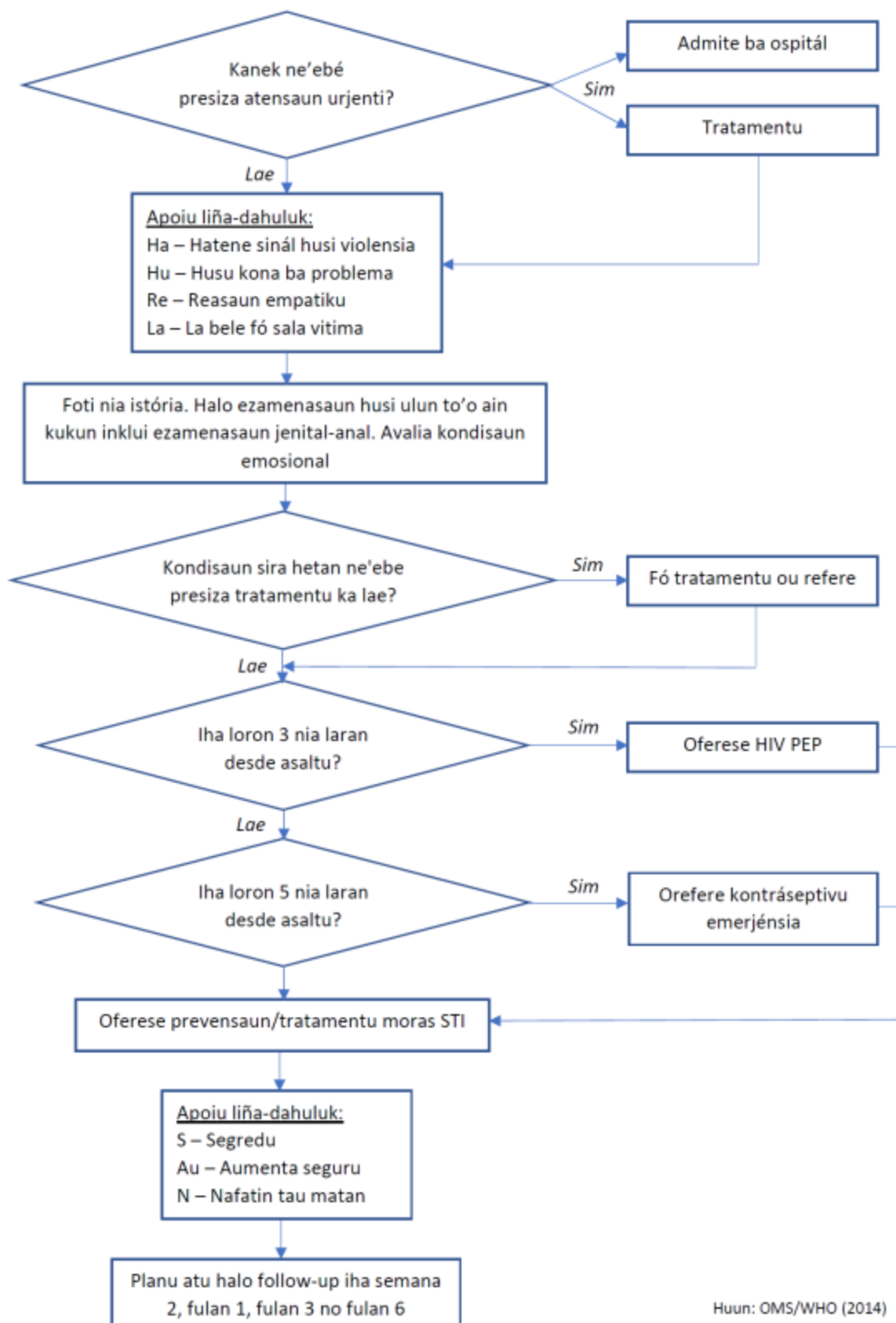
👤 **Favór kompleta leitura** nu'udar preparasaun ba módulu oin mai Sumariu Exekutivu Relatoriu 'Parteira Kontra Violensia' ne'ebé hetan iha ita boot sira nia lista leitura.

👤 **Lee Kapítulu 7** husi livru *Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste* (7.1-7.4, pj. 151-164)

Módulu 14 Surat tahan informasaun

Surat tahan informasaun 	 Kuidadu klíniku ba asaltu seksuál  Estudu kazu kona-ba tratamentu ba asaltu seksuál  Estudu kazu kona-ba apoiu ba labarik sira
--	--

Rekomenda kuidadu klinikal ba sobrevivente asaltu seksual



Huun: OMS/WHO (2014)

Estudu kazu: Tratamentu ba asalta seksuál
Pájina ho resposta loos

Estudu kazu

Loron haat liu ba, labarik feto ho idade tinan 18 hetan estragu seksuál husi nia viziñu. Labarik nia inan lori nia ba sentru saúde munispál no iha preokupasaun katak labarik feto bele hetan isin-rua. Bainhira halo ezaminasaun, Ita hetan isin-metak balu iha nia susun no kanek balu besik nia órgaun genitalia. Labarik feto hanesan ta'uk loos no bainhira nia hasai ninia saia Ita bele haree katak nia mee-an ho kuekas bokon.

Tuir loos, tratamentu ne'ebé Ita oferese ba labarik feto ne'e tenke inklui:

Ita fornese...	Sim	Lae	Tanba sa?
HIV <i>post-exposure prophylaxis</i> (PEP)?			
Ai-moruk kontrasepsaun emerjénsia?			
Tratamentu presumptivu ba STI (<i>sexually transmitted infection</i>)?			
Seluk? Esplika saida			

Teste ida-ne'ebé mak presiza halo antes bele prescrever tratamentu sira-ne'e (iha leten)?	
Asisténsia no tratamentu saida tan mak Ita bele fornese ba labarik feto ne'e?	
Ita bele refere labarik feto ne'e ba servisu saida tan?	

Estudu kazu: Apoiu ba labarik

Estudu kazu: Julia

Julia, labarik feto ida ho idade tinan sia, nia ama lori nia ba iha klínik tamba nia ama nota “kanek” balun iha nia area jenital, nia ama mak haree hetan iha loron hirak liu ba. La hetan Istória ruma husi Julia ou nia ama kona-ba oinsa kanek ne’e bele mosu. Laiha mos istória ne’ebe traumatiza. Servisu saúde nian halo ona ezaminasaun ba Julia. Ezaminasaun nia rezultadu hatudu katak Julia hetan infeksaun kanek iha nia vajina. Haree ba kanek ne’e hatudu momos katak Julia hetan condiloma lata syphilis sekundária. Teste raan konfirma ona katak nia hetan moras sífilis. Pessoa saúde senior ida husu se nia bele koalia ho Julia mesak, la ho Julia nia ama. Nia lori Julia ba fatin ida ne’ebé hakmatek. Maizumenus minutu 20 depois nia hetan katak tiu ida (Julia nia apa nia alin mane) dala barak tau matan ba Julia kuandu nia inan-aman sai. Nia fó rabixadu ba Julia no dala ruma fo osan, halimar jogu ho nia, no “bok” Julia liu husi kaer nia area vagina no halo Julia tur iha nia hiti, maske wainhira nia (Julia nia tiu) molik hela. Nia dehan ba Julia katak ida ne’e hanesan “jogu segredu ida” entre nia ho Julia. Julia labele fo hatene ba ema ida.

Fo hatene ba Julia nia ama konaba “jogu ne’e” no ne’e katak krime grave kona-ba abuzu seksuál ne’ebe mak akontese tiha ona. Julia nia ama tanis no dehan katak nia la fiar Julia. Julia labarik ida ne’ebe mak difisil, nakar ten no dalabarak nia koalia bosok. Tio nudar ema diak ida, nia ofere se ajuda atu tau matan ba Julia, no mos hola rupa ne’ebe mesak furak ba Julia. Nia hatete katak, nia lakohi atu kontaktu polisia ka OPL tanba tiu bele tama komarka. Ninia la’en nia família sei hirus tebes ba nia.

Resposta perguntas sira tuir mai ne’e:

- a. *Trabalhador saude iha direito atu dehan krimi husi abuzu sexual ba labarik ne’ebe komete tiha ona?*

Resposta: _____

- b. *Saida mak trabalhador saude sei halo tuir mai?*

Resposta: _____

- c. *Trabalhador saude tenke keisa situasaun ida ne’e ba iha polisia se inan aman lakohi atu keisa ba polisia?*

Resposta: _____

- d. *Se Julia la koalia sai kona-ba nia tio ba iha trabalhador saude, saida mak trabalhador saude tenke halo?*

Resposta: _____

- e. *Oinsa atu suporta Julia?*

Resposta: _____

- f. *Oinsa Julia nia inan bele suporta Julia?*

Resposta: _____






















- g. *Mensajen importante 2 saida mak ita boot sira hetan husi istoria kazu ida ne'e?*

Resposta: _____

Módulu 15 – Kuidadu-an no kria sistema saude ne'ebe mak fo apoiu

Objetivu Aprendizajen	Kompeténsia Relevante
15.1 Oinsá bele haree rasik ita boot nia saúde fízika no emocionál, no mós ita boot nia an no kolega sira nia seguransa	E. Tau matan ba ita boot nia an rasik no serbisu hamutuk ho kolega sira
15.2 Fatór sira iha sistema saúde ne'ebé kontribui ba prátika di'ak no seguransa ba kliente no funsionariu sira	D. Hatudu oinsá bele hasa'e feto sira nia seguransa no fó referál no apoiu kontínua E. Tau matan ba ita boot nia an rasik no serbisu hamutuk ho kolega sira

Konteúdu no Modalidade

Mode Aprendizajen	Rekursu sira
Sesaun nia durasaun 	 Oras 2
Didátiku 	 Módulu 15 PowerPoint slides
Atividade 	 Tekniku relaksaun  Pasiente no funsiunariu nia seguransa  Halo diskusaun kona-ba seguransa pessoal  Tau matan ba kolega servisu  Halo revizaun ba xave aprendizajen
Surat tahan informasaun 	 Tekniku relaksaun  Estudu kazu – pasiente no funsiunariu sira nia seguransa  Poster – Fornesedor saude iha ne'e atu ajuda  Poster – Etapa Hahu Relasaun  Estudu kazu – Tau matan kolega servisu
Leitura 	 Sumariu exekutivu relatoriu <i>Parteira Kontra Violensia</i>  Kapítulu 9 husi livru <i>Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste</i> (9.1-9.2, pj. 179-190)
Vídeo 	 Video OMS Violensia hasoru feto: Haforsa sistema saude hodi responde

Módulu 15: Objetivu Aprendizajen

- Oinsá atu tau matan ba sira nia saúde fíziku no emocionál, no seguransa ba sira nia an no kolega sira
- Fatór sira iha sistema saúde nian ne'ebé kontribui ba prátika di'ak no seguransa ba kliente no funsionáriu sira

Tanbasá mak kuidau-an nee importante

- Husu sei lori ita atu hatene barak liu nia informasaun
- trauma vikáriu
- Sentimentu negativu
- Bele kria memoria ka emosaun
- Presiza mós sai ema diak atu bele ajuda
- Sai ezemplu ne'ebe di'ak

Tau matan ba ita-nia an

- Servisu, deskansa, halimar ho balansu
- Ezersísiu regulár no toba
- Han di'ak
- Passa tempu ho kolega sira
- Distraksaun, lao sai
- Meditasaun/relaksaun/ ezersisiu dada iis
- Reza
- Ko'alia ho kolega no manajer sira ne'ebé ita tau fiar ba.

Atividade: Relaksaun

1. *técnica dada iis neineik*
2. *Técnica halo relaksaun muskulu ho progresiva*

Funsionáriu sira nia seguransa

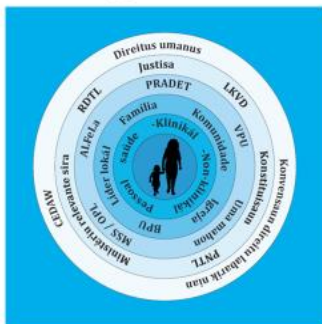
- Ita boot nia direitu umanu laos atu hetan asaltu
- Prosedimentu jestaun risku iha fatin
- Iha mekanizmu apoiu no rekursu sira disponivel
- Apoiu kolegas
- Interogasaun rutina ba kazu sira ne'ebé dezafia

Atividade: Pasiente no funsionáriu nia seguransa

Lee estudu kazu iha surat tahan informasaun, no halo diskusaun kona-ba pergunta sira tuir mai ne'e:

1. *Medida saida mak ita tenke foti atu garante seguransa ba ita nia pasiente no mos ba ita nia funsionáriu sira seluk?*
2. *Servisu saida mak ita presiza atu halo rasik ou funsionáriu sira seluk presija halo?*
3. *Iha buat ruma ne'ebé mak ita bele halo diferente iha tempu oin mai ho pasiente ida ne'ebé sofre kanek hosi violénsia, mai iha ita nia kliniku?*
4. *Saida mak bele halo hodi fó apoiu ba ita no funsiunariu sira seluk?*

Sé maka responsavel ba ita boot nia seguransa?



Diskusaun: Seguransa pesoál

P. Se Karik ita boot nudar fornecedor Saude ida iha área rural, ou ita boot servisu mesak, saida mak ita boot bele halo hodi mantein ita boot nia an seguru?

Serbisu hamutuk atu hapara violensia kontra feto no labarik



"Ikus nee saida mak okontese iha kliniku mak hau halo servisu voluntariu. Hau lori servisu seluk no koalia konaba responde ba violensia. Sira hare ema seluk halo buat diak no ida nee hanesan muda ambiente sosid iha kliniku" – 7. Trabalhador Sosid ba Violensia doméstica, Dili

Fonhe: relabóriu Parteira Kontra Violensia timor 2016

Rekursu sira

Poster rua ne'ebe mak bele tau iha sentru saude



Atividade: Buka kolega servisu

1. Forma grupu ema nain rua
2. Lee estudu kazu iha handout
3. Halo diskusaun saida mak enfermeira Domingas tenke halo
4. Hakerek iha surat tahan no fo feedback ba iha klase

Video: Violensia hasoru feto: Hoforsa responde ba sistema saúde



<https://youtu.be/1IJNTUY-Kas>

Mensajen importante

- Servisu hanesan ne'e susar loos, ita presiza kuida-an
- Staf saúde tenke tau matan ba malu no halo sira-nia an no sira-nia kliente seguru
- Hamutuk ita bele harii sistema saúde ne'ebé forte no prevene violénsia iha ita-nia comunidade







Atividade: Halo revizaun ba save aprendizajen nian

P. Buat prinsipál saida mak ita boot sira aprende ona iha kursu ida ne'e?

? Husu ita-boot nia dosente karik iha pergunta ka preokupasaun ruma

👤 Lee Kapítulu 9 husi livru *Violénsia Bazeia ba Jéneru no Asisténsia Saúde iha Timor-Leste* (9.1-9.2, pj. 179-190)

Módulu 15 Surat tahan informasaun

<p>Surat tahan informasaun</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Tekniku relaksaun Estudu kazu – Pasiente no funsiunariu sira nia seguransa Poster – Fornesedor saude iha ne'e atu ajuda Poster – Etapa Hahu Relasaun Estudu kazu – Tau matan ba kolega servisu
--	--

Téknika Relaksaun

Tekniku dada iis neneik

1. Tuur no lolo ain halo loos iha rai. Tau ita boot nia liman iha hitin leten. Depois ita aprende kona-ba oinsá atu halo ezersisiu, halo ezersisiu ne'e ho matan taka. Sira ne'e sei ajuda ita atu sente hakmatek no rileks. Ita bele halo iha tempu saida deit kuandu ita sente stress ou hanoin barak ka la bele toba.
2. Primeiru, halo ita nia isin rileks. Doko ita nia liman no ain, no husik sira atu sai namkore. dulas ita nia kabaas ba kotuk no muda ita nia ulun hosi parte ida ba parte sorin.
3. Tau ita nia liman ba iha ita nia kabun. Hanoin kona-ba ita nia iis.
4. Dada sai iis neineik liu husi ita nia ibun, no sente ita nia kabun rata. Agora, dada iis neineik fali no dada is profunda liu husi ita nia inus, no sente ba ita nia kabun nakonu hanesan balaun ida.
5. Dada iis profunda/klean no neineik. ita bele sura 1-2-3 iha momentu dada iis no 1-2-3 iha momentu husik iis.
6. Kontinua dada iis hanesan ne'e, maizumenus iha minutu rua nia laran. Iha momentu ita dada iis, ita sente tensaun sai husi ita nia isin.

Téknika halo relaksaun muskulu ho progresiva

1. Iha ezersisiu ne'e ita aperta ita nia an no depois rileks fali. Hahú husi ita-nia ain fuan.
2. Halo ita nia ain fuan kleuk, no kaer metin ita nia muskulu. Ida ne'e karik sente moras uitoan. Dada iis profunda/klean no konta to 3, no kaer metin ita nia muskulu ain nian. Tuir mai, rileks ita nia ain fuan, no hasai ita nia iis. Dada iis ho Normal no sente rileks iha ita nia ain fuan sira
3. Halo mós nune'e ba ita nia parte ida-idak isin-lolon nian ho troka malu. Kada tempu, dada iis ho profunda/klean iha momentu ita istika muskulu, sura to 3, no tuir mai rileks no dada iis neineik.
 - Kaer muskulus ain nia no kelen metmetin...
 - Kaer ita nia kabun halo metin...
 - Halo tinju ho ita nia liman....
 - Silu ita nia liman mai iha sikun ne'e no kaer metin ita nia liman....
 - Hamamar ita nia kabas rua ne'e....
 - Foti ita nia kabas aas se ita bele ...
 - Hametin muskulu hotu-hotu iha ita nia oin...
4. Agora, hamonu ita nia kexu neineik ba ita nia hirus matan. Iha momentu ita dada iis, neineik ho kuidadu muda ita nia ulun iha sírkulu ba liman loos, no depois dada iis sai (hasai iis) iha momentu ita muda fali ita nia ulun baiha karuk, no ba kotuk e fila fali ba ita nia hirus matan. Halo ida ne'e dala 3. Agora, bá fali dalan seluk... dada iis ba karuk no ba kotuk no hasai iis ba loos no ba kraik. Halo ida ne'e dala 3.
5. Agora foti sai ita nia ulun halo loos. Observa ita sente kalma oinsa.

Estudu kazu: Pasiante no funsionáriu nia seguransa

Estudu kazu:

Ita boot halo hela servisu iha sentru saúde komunitáriu, no polísia lori feto ida mai atu halo ezaminasaun no tratamentu. Polísia sira la bele lori pasiente ne'e direta ba iha ospital tamba sira nia mina iha kareta la suficiente. Pasiante ne'e ho idade 26 no nia hetan asalta seksual no fiziku no nia desmaia oituan hela. Ita boot halo lalais avaliasaun ba nia, no rezultadu husi avaliasaun katak nia presiza hetan atendentu mediku lalais no tenke transfere ba ospital lokal atu fo tratamentu di'ak liu tan ba nia kanek ihaulun.

Ita boot halo buat ne'ebe mak ita boot bele halo hodi estabiliza nia, halo dokumentasaun ho kuidadu no aranja transporte atu halo tranferensia (ambulansia, taxi ou trek depende transporte ida ne'ebe mak disponível). Bainhira konfirma los ona konaba atu transfere, polísia sira mos fila ona ba sira nia fatin no ita boot hela ho ita boot nia pasiente atu kontinua halo monitorizasaun ba nia no aseguza katak nia sadar fali husi desmaia ka lae, ita boot mos hein hela transporte. Derepente deit, ema mane ida tama ba klinik nia laran, ho lanu todan no hirus, mane ne'e mak laen hosi ita boot nia pasiente. Nia obriga nia feen tenke fila ho nia agora kedas. Iha funsionáriu feto nain rua mos iha klinik, no ita boot nota katak mane nee lori ho tudik ida. Ita boot nia hanoin ba kedas seguransa pasiente no ita boot nia funsionáriu.

Halo diskusaun kona-ba pergunta sira ne'ebé tuir mai iha grupo:

1. Medida saida mak ita tenke foti atu garante seguransa ba ita nia pasiente no mos ba ita nia funsionáriu sira seluk?

Resposta: _____

2. Servisu saida mak ita presiza atu halo rasik ou funsionáriu sira seluk presija halo?

Resposta: _____

3. Iha buat ruma ne'ebé mak ita bele halo diferente iha tempu oin mai ho pasiente ida ne'ebé sofre kanek hosi violénsia, mai iha ita nia klíniku?

Resposta: _____

4. Saida mak bele halo hodi fó apoiu ba ita no funsiunariu sira seluk?

Resposta: _____

Ema hotu-hotu merese atu hetan seguru

Fornesedór saúde sira iha ne'e atu ajuda

Violénsia doméstika nu'udar krime ida iha Timor-Leste

Ema sira ne' ebe mak halo violénsia fíziku, seksuál, ekonómika ka psikolójiku hasoru sira nia familia bele hetan julgamentu tuir lei ne'ebe iha.

Violénsia estraga ita-nia saúde no ita nia oan sira nia dezvoltamentu

Violénsia halo ita hetan presaun, depressaun, kanek, abortus, bebe moris ho prematur no problema saúde seluk ne'ebe sei mosu iha longu prazu.



Ami fornese
tratamentu no
apoio ba vítima sira



Ami sei rai didiak
ita boot sira
nia informasaun
ho konfidensiál



Ami bele tulun atu
aumenta ita boot
sira nia seguransa



Se Ita boot sira
hakarak, ami bele ajuda
atu kontaktu ba
asistencia servisu seluk
ne'ebe ita presiza



World Health
Organization



Rotary
Manningham



LA TROBE
UNIVERSITY

Ami bele ajuda ema sira ne'ebé mak
iha risku ba violensia liu husi
banati-tuir etapa sira tuir mai ne'e:

Hahu Relasaun diak

Ha Hatene sinál husi violénsia
"Ita boot haree hanesan triste"

Hu Husu kona-ba problema
"Oinsa ho situasaun iha uma?"

Re Reasaun empátiku
"Rona hanesan tauk tebes"

La Labele fo sala vitima
"Ida ne'e lá'ós ita boot nia sala"

S Segredu
"Se karik iha ema espesifiku ruma
ne'ebé ita boot lakohi hau atu fo
hatene, hau sei la fo hatene nia"

Au Aumenta seguru
"Se karik ita boot tenke ba lalais,
ita boot sei ba iha ne'ebé?"

N Nafatin tau matan
"Saida mak sei ajuda tebes ita boot
iha tempu agora dadauk ne'e?"

APOIU SOSIAL

Familia, kolega,
viziñu no lider
komunitariu ne'ebe
mak fó apoiu

Tip:

POLÍSIA

Fo protesaun ba
vitima sira no
prosesamentu
kazu

Tip:

MSSI

Asistensia sosial ba
vitima sira husi
violénsia doméstika
no seksual

Tip:

UMA MAHON

Akonsellamentunu
no fatin seguru
atu hela

Tip:

PRADET FATIN HAKMATEK

Examinaun médiku
forensik, akonsellamentu
no akomodasaun
temporáriu

Tip:

ALFELA

Asisténsia legál
ba feto no labarik

Tip:



Numeru telefone atualizadu haree iha: www.hamahon.tl

Estudu kazu: Tau matan kolega servisu

Instrusaun:

1. Forma grupu ema nain rua
2. Lee estudu kazu
3. Halo diskusaun saida mak enfermeira Domingas tenke halo
4. Hakerek iha surat tahan no fo feedback ba iha klase

Estudu kazu:

- Domingas hanesan enfermeira ida ne'ebé serbisu iha OPD iha Ospital Nasionál. Nia preokupa los ho ninia kolega servisu Dra. Ana, ne'ebé deskonfia hetan baku husi nia la'en. Razaun enfermeira Domingas nia preokupasaun mak Dra. Ana dala barak latama servisu 'foti leave moras' la ho esplikasaun ida ne'ebé klaru no nia mos hare Dra. Ana nia liman kabun iha bubu metan wainhira Dra. Ana nia farda iha parte liman kabun ladun taka didiak. Enfermeira Domingas mos haree Dra. Ana halo nia oin at bainhira nia hamriik husi kadeira, Dra. Ana la hatene katak iha ema seluk haree hela nia.

Diskusaun pergunta:

- Saida mak enfermeira Domingas tenke halo?

Módulu 16 – Exame final

- Perguntas ba Assesmentu ou exame tenke dezanvolve husi dosente, bazeia ba kursu nia konteudu. .

Referénsia sira

Bruton C, Coles J, Western D, McKay H (2016). *An innovative Primary care program Advancing Competency To Support family violence survivors (PACTS): Study Guide*. Melbourne: Monash University.

Gibbons M (2012). *Handbook for Medical Forensic Examination for domestic violence, sexual assault and child abuse Timor-Leste*. Dili: PRADET.

Government of Timor-Leste. (2010). *Law against Domestic Violence, No. 7/2010*. Dili: Government of Timor-Leste.

GDS, MoH, ICF (2018). *Timor-Leste Demographic and Health Survey 2016*. Dili: General Directorate of Statistics (GDS) and Maryland: ICF.

Hegarty K, Forsdike-Young K, Tarzia L, Schweitzer R, Vlasi R. (2016). Identifying and responding to men who use violence in their intimate relationships. *Australian Family Physician*, 45(4):176-81.

Michau L (2008). *SASA! Activists Kit for Preventing Violence against Women and HIV*. Raising Voices. Kampala: Uganda.

MS/MoH (2018). *Health Sector Response to GBV: National Guideline for Health Care Providers to address Gender-based Violence including Intimate Partner Violence*. Dili: Ministry of Health.

MSS (2017). *Standard operating procedures (SOP) for case management and coordination to assist victims of domestic violence, sexual violence and other forms of violence against women and children*. Dili: Ministry of Social Solidarity.

Niner S (2017). *Mane ho feto kompleta malu: gender relations in contemporary Timor-Leste*. Melbourne: Monash University.

NSD, Ministry of Finance & ICF Macro. (2010). *Timor-Leste Demographic and Health Survey (DHS) 2009-10*. Dili: National Statistics Directorate & ICF Macro.

OMS/WHO (2014). *Health care for women subjected to intimate partner violence or sexual violence: A clinical handbook*. Geneva: World Health Organization.

<http://www.who.int/reproductivehealth/publications/violence/vaw-clinical-handbook/en/>

OMS/WHO (2016). Violence Against Women: Strengthening the Health System Response (video). https://www.youtube.com/watch?v=Qc_GHITvTmI (English). <https://youtu.be/1IJNTUY-Kas> (Tetun)

OMS/WHO (2017). *Responding to children and adolescents who have been sexually abused: WHO clinical guidelines*. Geneva: World Health Organization
<http://who.int/reproductivehealth/publications/violence/clinical-response-csa/en/>

OMS/WHO (2017). *Strengthening health systems to respond to women subjected to intimate partner violence or sexual violence: a manual for health managers*. Geneva: World Health Organization.
<http://www.who.int/reproductivehealth/publications/violence/vaw-health-systems-manual/en/>

OMS/WHO (2019). *Caring for women subjected to violence: A WHO curriculum for training health-care providers*. Geneva: World Health Organisation.

PRADET (2014). *Recognising & Responding to Domestic Violence, Sexual Assault and Child Abuse: A Guide for Health Workers (4R Training Manual)*. Dili: PRADET.

SEPI (2012). *National Action Plan on Gender-based Violence*. Dili: Office of the Secretary of State for the Promotion of Equality.

SEM (2017). *National Action Plan on Gender-based Violence 2017-2021*. Dili: Secretary of State for the Socio-economic Promotion of Women (SEM).

Taft A, Watson L. (2013). *Violence Against Women in Timor-Leste: Secondary Analysis of the 2009-10 Demographic and Health Survey*. Melbourne: La Trobe University.

The Asia Foundation. (2016). *Understanding Violence Against Women and Children in Timor-Leste: Findings from the Nabilan Baseline Study*. Dili: The Asia Foundation.

UNFPA (2015). *Strengthening the Health Response to Violence Against Women and Children Solomon Islands: A Practice Training Manual for Health Care Professionals & Training Facilitator Handbook*. Suva: UNFPA Pacific Sub-Regional Office.

Wild K, Taft A, Gomes L, Madeira I, Matos LC, de Araujo G, Fernandes A, McDonald S. (2016). *Building a primary health care response to violence against women: The knowledge and needs of midwives in three districts of Timor-Leste*. UNTL, Dili and La Trobe University, Melbourne.
https://opal.latrobe.edu.au/articles/Building_a_primary_health_care_response_to_violence_against_women_The_knowledge_and_needs_of_midwives_in_three_districts_of_Timor-Leste_/11380248

Wild K, Pinto E, de Araujo G, Taft A, Gomes L, McDonald S, Madeira I, Matos L, Fernandes A (2016). *Parteiras Kontra Violensia* (Midwives Against Violence: A video to promote discussion amongst health services in Timor-Leste) Dili: Universidade Nacional Timor Lorosa'e (UNTL) in collaboration with La Trobe University.
https://www.youtube.com/watch?time_continue=9&v=vw5nN0eePcY

Wild K, De Araujo G, Pinto E, Gomes L, Fernandes A, Taft A (2019). *Women's stories of trauma and resilience*. Dili: Doliili House Productions. <https://youtu.be/AALC9kqrho0>

Wild K, de Araujo G, Pinto E, Gomes L, Fernandes A, Marcal L, Taft A (2018). *Hahu Relasaun diak (Begin a good relationship): Video role play for health providers responding to violence against women in Timor-Leste*. Dili: Doliili House Productions. <https://youtu.be/D5PgnsW-xXs>

Wild K, Taft A (2019). Adapting and evaluating WHO's curriculum for health providers responding to violence against women: Final report on pre-service training pilots in Timor-Leste. Melbourne: La Trobe University.

https://opal.latrobe.edu.au/articles/Adapting_and_evaluating_WHO_s_curriculum_for_health_provider_s_responding_to_violence_against_women_Final_report_on_pre-service_training_pilots_in_Timor-Leste/11380989

Leitura complementar – Timor-Leste

Government of Timor-Leste. (2015). *Population and Housing Census 2015: Preliminary Results*. Dili: National Statistics Directorate.

Grenfell D, Cryan M, Robertson K, McClean A. (2015). *Beyond Fragility and Inequity: Women's Experiences of the Economic Dimensions of Domestic Violence in Timor-Leste*. Dili: The Asia Foundation.

Hirst M. (2016). *Access to Justice Brief: Community Dispute Resolution in Timor-Leste – A Legal and Human Rights Analysis*. Dili: USAID.

Hynes M, Robertson K, Ward J, Crouse C. (2004). A determination of the Prevalence of Gender Based Violence among Conflict-affected Populations in East Timor. *Disasters*, 28(3):294-321.

JSMP. (2011). *Legal Protection for Victims of Gender Based Violence: Laws Do Not Yet Deliver Justice*. Dili: Judicial System Monitoring Program (JSMP).

Khan N, Hyati S. (2012). *Bride-Price and Domestic Violence in Timor-Leste: A Comparative Study of Married-In and Married-Out Cultures in Four Districts*. Dili: Fokupers.

Ledger L. (2016). *Access to maternal and newborn health services for women with disabilities in Timor-Leste*. Melbourne: CBM Australia.

Meiksin R, Meekers D, Thompson S. et al. (2015). Domestic Violence, Marital Control, and Family Planning, Maternal, and Birth Outcomes in Timor-Leste. *Matern Child Health J*, 19:1338.

Niner S, Wigglesworth A, Boavida dos Santos A, Tilman M, Arunachalam D (2013). *Baseline Study of Attitudes and perceptions of gender and masculinities of youth in Timor-Leste*. Dili: Paz y Desarrollo.

Save the Children, Child Fund, Plan, World Vision (2019). *Unseen, Unsafe: The underinvestment in ending violence against children in the Pacific and Timor-Leste*. Melbourne: Save the Children Australia.

Swaine A. (2003). *Traditional Justice and Gender Based Violence in Timor-Leste*. Washington: George Washington University.

The Asia Foundation. (2012). *“Ami Sei Vítima Beibeik”: Looking to the needs of domestic violence victims*. Dili: The Asia Foundation.

The Asia Foundation. (2013). *Timor-Leste Law and Justice Survey 2013*. Dili: The Asia Foundation.

UNDP. (2011). *Customary Law and Domestic Violence in Timor-Leste – Approaches to Domestic Violence Against Women in Timor-Leste: A Review and Critique*. Dili: UNDP.

UNDP. (2013). *Breaking the Cycle of Domestic Violence in Timor-Leste: Access to Justice Options, Barriers, and Decision-Making in the Context of Legal Pluralism*. Dili: United Nations Development Program.

Wayte K, Zwi AB, Belton S, Martins J, Martins N, Whelan A & Kelly PM. (2008). Conflict and development: challenges in responding to sexual and reproductive health needs in Timor-Leste. *Reproductive Health Matters*, 16(31):83-92.

Wild K, Gomes L, Fernandes A, de Araujo G, Madeira I, Matos LC, McDonald S, Taft A (2019). Responding to violence against women: A qualitative study with midwives in Timor-Leste. *Women and Birth*, 32(4):e459-e466.

Wild K, de Araujo G (2019). Change from within: Supporting local leadership and including women's voices in responses to gender-based violence in Timor-Leste. *Development Bulletin*, 81:42-44.

Wild K, Gomes L, Fernandes A, de Araujo G, Madeira I, Matos LC, McDonald S, Taft A (2020). Security from above and below: A critical ethnography of the health response to violence against women in Timor-Leste. *Social Science and Medicine*, 260:113191.

Leitura complementar – Internacional

Centers for Disease Control and Prevention. (2015). Sexually Transmitted Diseases Treatment Guidelines. *Morbidity and Mortality Weekly Report*, 64:104–110. Available from: <https://www.cdc.gov/std/tg2015/tg-2015-print.pdf>

Chang, J. C., Decker, M. R., Moracco, K. E., Martin, S. L., Petersen, R., & Frasier, P. Y. (2005). Asking about intimate partner violence: advice from female survivors to health care providers. *Patient education and counseling*, 59(2), 141-147. Available from: <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0738399104003404?via%3Dihub>

Colombini M, Mayhew S, Watts C. (2008). Health-sector responses to intimate partner violence in low- and middle-income settings: a review of current models, challenges and opportunities. *Bull World Health Organ*, 86(8):635-42.

Garcia-Moreno C, Jansen HA, Ellsberg M, Heise L, Watts CH. (2006). Prevalence of intimate partner violence: findings from the WHO multi-country study on women's health and domestic violence. *The Lancet*, 368(9543), 1260–1269. [https://doi.org/10.1016/S0140-6736\(06\)69523-8](https://doi.org/10.1016/S0140-6736(06)69523-8)

García-Moreno C, Hegarty K, d'Oliveira AFL, Koziol-MacLain J, Colombini M, Feder G. (2014). The health-systems response to violence against women. *The Lancet*. Available from: [http://www.thelancet.com/pdfs/journals/lancet/PIIS0140-6736\(14\)61837-7.pdf](http://www.thelancet.com/pdfs/journals/lancet/PIIS0140-6736(14)61837-7.pdf)

- Garcia-Moreno C, Zimmerman C, Morris-Gehring A, Heise L, Amin A, Abrahams N, Montoya O, Bhate-Deosthali P, Kilonzo N, Watts C. (2015). Addressing violence against women: a call to action. *The Lancet*, 385:1685-95.
- Feder G, Hutson M, Ramsay J, Taket A. (2006). Women Exposed to Intimate Partner Violence. Expectations and Experiences When They Encounter Health Care Professionals: A Meta-analysis of Qualitative Studies. *Arch Intern Med*, 166:22-37.
- Feder G, Davies R, Baird K, et al. (2011). Identification and Referral to Improve Safety (IRIS) of women experiencing domestic violence with a primary care training and support programme: a cluster randomised controlled trial. *Lancet*, 378:1788-95.
- Infanti J, Lund R, Muzrif M, Schei B, Wijewardena K. (2015). Addressing domestic violence through antenatal care in Sri Lanka's plantation estates: Contributions of public health midwives. *Social Science and Medicine*, 145:35-43.
- International Consortium for Emergency Contraception. *Emergency contraceptive pills: medical and service delivery guidelines*. 3rd ed.; (2012) Available from: http://www.cecinfo.org/custom-content/uploads/2014/01/ICEC_Medical-and-Service-Delivery-Guidelines-English_June-2013.pdf
- McCleary-Sills, J., Namy, S., Nyoni, J., Rweyemamu, D., Salvatory, A., & Steven, E. (2013). *Help-seeking pathways and barriers for survivors of gender-based violence in Tanzania: Results from a study in Dar es Salaam, Mbeya, and Iringa Regions*. Dar es Salaam, Tanzania: Engender Health/Champion. Available from: https://www.icrw.org/wp-content/uploads/2016/10/GBV-Pathways-and-Barriers_FINAL-REPORT--COVER_v4.pdf
- World Health Organization. (2013). Responding to intimate partner violence and sexual violence against women: WHO clinical and policy guidelines. Geneva: World Health Organization. http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/85240/1/9789241548595_eng.pdf?ua=1
- World Health Organization. (2014). Guidelines on Post-Exposure Prophylaxis for HIV and the Use of Co-Trimoxazole Prophylaxis for HIV-Related Infections Among Adults, Adolescents and Children: Recommendations for a Public Health Approach: December 2014 supplement to the 2013 consolidated guidelines on the use of antiretroviral drugs for treating and preventing HIV infection. Geneva: World Health Organization; 2014 Dec. Available from: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/books/NBK298964/>
- Yllö K, Torres MG (Eds). (2016). *Marital Rape: Consent, Marriage, and Social Change in Global Context*. Oxford University Press.
- Young-Wolff KC, Kotz K, McCaw B. (2016). Transforming the Health Care Response to Intimate Partner Violence Addressing “Wicked Problems”. *JAMA*, 315(23):2517–2518. Available from: <http://jamanetwork.com/journals/jama/fullarticle/2529639>
- UN Women, UNFPA, WHO, UNDP, UNODC. (2015). *Essential services package for women and girls subject to violence*. New York: UN Women.
- Warshaw C, Taft A, McCosker-Howard H. (2006). Educating health professionals: changing attitudes and overcoming barriers. In: Roberts G, Hegarty K, Feder G, eds. *Intimate partner abuse and health professionals: new approaches to domestic violence*. London: Elsevier. Pp. 61-78.

WHO, London School of Hygiene and Tropical Medicine. (2010). *Preventing intimate partner and sexual violence against women: taking action and generating evidence*. Geneva: World Health Organisation.

Zaher E, Keogh K, Ranapalan S. (2014). Effect of domestic violence training: systematic review of randomized controlled trials. *Can Fam Physician*, 60(7):618-24.